

51061

ZÁRT ANYAG

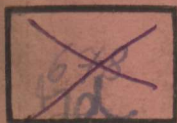
טב שבגרים הרג

Tob schebaggolim harog

Den besten der Nichtjuden töte. (Ridduschin 82a.)

Die Talmudmoral

Herausgegeben von
Br. A. Luzfénlzky



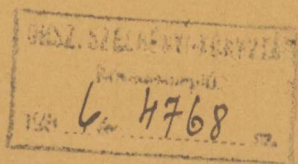
Buchdruckerei Radwiz, Debisfelde

Preis RM. 2.—

~~678~~

(R
2)

51061



R1965

Erläuterungen zu den Notiznummern.

¹⁾ ברכות berakthoth, a verbo ברכ barakh = segnen, benedixit. ²⁾ שאג scha'ag = brüllen, rugiit (Jerem. 25, 30.) ³⁾ אריה 'arje = Löwe, leo. ⁴⁾ אור 'oj = weh, vae. ⁵⁾ בית beth = Haus, domus. ⁶⁾ חרב charab, in Hiphil: החרב hecherib = zerstören, devastavit. ⁷⁾ היכל hekal = Palast, Tempel, Tabernakel. ⁸⁾ שרף saraf = verbrennen, combussit. ⁹⁾ בן be i = Sohn, filius. ¹⁰⁾ אם 'am = Volk, natio. ¹¹⁾ עולם olam = Welt, saeculum. ¹²⁾ הגלה hagleh = verbannen, expulit. ¹³⁾ משנה mischnah, a verbo שנה v. שנה schana = (sich) ändern, mutatus est, irritum fecit (Ps. 88.); auch: = wiederholen, lernen, repetiit: Wiederholer 5 Bücher Mosches. ¹⁴⁾ גמרא gemara = Tradition, a verbo גמר gamar = vollenden finivit, absolvit, perfecit. ¹⁵⁾ למד lamad = lehren, docuit: תלמוד Talmud = Lehre, doctrina, תלמיד talmid = Schüler, discipulus. ¹⁶⁾ כלם kolam, kullam = sämtlich, universaliter, totaliter. ¹⁷⁾ הנה tanah = verkündigen, überliefern, tradidit, intimavit. ¹⁸⁾ שפחה schifcha = Magd, serva, ancilla (Genes. 16, 1. Exodi 11, 5. Levit. 19, 29.) ¹⁹⁾ לנו lanu = uns, nobis, אננו anu = wir, nos. ²⁰⁾ לא lo = nicht, nichts, ne, nihil. ²¹⁾ Siehe No. 9. und 15. ²²⁾ יהי jehi, sei, werde, fiat (Genes. 1, 3.) ²³⁾ בשל baschal = kochen, coxit. ²⁴⁾ הקדה hakdeach = anbrennen, a verbo קדה kadach = entzünden, accendit. ²⁵⁾ כגון kagon = wie, exempli gratia. ²⁶⁾ ישו Jeschu; der Spottname unseres Erlösers im Talmud. ²⁷⁾ חבאר chabar («chaver») = Genosse, Kolege. ²⁸⁾ ערם 'arom = nackt, nudus. ²⁹⁾ גוי goj, pluralis: גוים gojim = Nichtjude, gentilis, barbarus. ³⁰⁾ אסור 'assar; a verbo אסר 'asar = verbieten, verbinden, ligavit, vetuit. ³¹⁾ שמע schema' = höre, audi; Anfangswort des Gebetes, welches besteht: Deuter. 6, 4—10; 11, 13—22. und Numer. 15, 37—41. ³²⁾ הואיל ho'il = weil, da, quoniam. ³³⁾ בהו behu = von ihnen, de ipsis. ³⁴⁾ אשר 'ascher = bestätigen, sagen, dixit, affirmavit. ³⁵⁾ חמר chamar = Esel, asinus. ³⁶⁾ זרקות zu'oth; a verbo זרע zu'a' = sich bewegen, heben, se movere, tremere. ³⁷⁾ ויצא vajjizes = bildete, formavit.

³⁸⁾ שבת schabath = aufhören, ruhen, cessavit, feriat, est. ³⁹⁾ הר har = Berg, mons. ⁴⁰⁾ שנאה sina = Hass, odium. ⁴¹⁾ הוצא hoze = hinausführen, hinaustragen, eduxit. ⁴²⁾ כשף kischuf = Zauberei, a verbo כשף kaschef = zaubern, praestigiatus est. ⁴³⁾ מיצרים Mizrajim, Aegyptus. ⁴⁴⁾ סרט sarat =



tätovieren. ⁴⁵) **בשר** baschar = Leib, Fleisch, caro. ⁴⁶) **שׁוֹטֵה** schote = Narr; a verbo **שָׁטָה** schatte = spotten; in Hithpaël: **הִשְׁחַטָּה** hischtatte = wahnsinnig werden. ⁴⁷) **רֵאִיָּה** re'aja = Beweis, a verbo **רָאָה** ra'a = vidit, spectavit. ⁴⁸) **הוּא** hu = er, ille. ⁴⁹) Siehe No. 9. ⁵⁰) **בַּעַל** ba'al = Gatte, maritus. ⁵¹) **בּוֹ'עַל** bo'el = buhlen, coire cum femina. ⁵²) **אֵם** 'em = Mutter, mater. ⁵³) **מִירְיָם** Mirjam = Maria, die Mutter Christi. ⁵⁴) **מִיגְדָל** migdal = Turm, Zopf, Flechte. ⁵⁵) **סָטִיאוּדָה** satia da, **סִטְתָּדָה** setat da = untreu wurde sie. ⁵⁶) **קֹדֶם** kodem = Vorgänger, priscus. ⁵⁷) **מַלְאָךְ** mal'ak = Engel, angelus. ⁵⁸) **אִישׁ** 'isch = Mann, Mensch, vir, homo. ⁵⁹) Siehe No. 35. ⁶⁰) **עֵקוֹן גִּילְיוֹן** 'avon gillajon = Gefahrtafel, falsche Schrift, Sündenschrift; «Unter Gillajon sind hier zweifellos die Evangellen zu verstehen» sagt Goldschmidt und Wünsche auch. ⁶¹) **מִין** min = Häretiker; manchmal auch Christ; a verbo **מָיַן** min = lügen, mentitus est; **סֵפֶר** sefer = Buch, liber. ⁶²) **אִקְפָּה** 'akfa, a verbo **קָפַץ** kafaz = zusammen verschliessen, contraxit, ocllusit; in Hithphaël: **הִקְפִּיז** hikfaz v. hikpoz = weggerafft werden, despoliatus (st. ⁶³) **יָד** jad = Hand, manus. ⁶⁴) Siehe No. 8. ⁶⁵) **עֵרֹב** 'erub = Gemisch. ⁶⁶) **יֹתֵר** jother = mehr, magis. ⁶⁷) **זָהָר** sahar = vorsichtig machen, admonuit. **דָּבָר** dabar = Wort, verbum. **סֹפֵר** sofer = Schreiber, scriba, γραμματεὺς. ⁶⁸) **עָבַר** 'abar = übertreten, transgressus est. ⁶⁹) **מָוֶת** maveth = Tod, mors, a verbo **מוּת** muth = sterben, mortuus est. ⁷⁰) **חַיִּיב** chajjab = würdig, schuldig, dignus, reus. ⁷¹) **חֶזֶר** chazer = Hof, atrium, vestibulum. ⁷²) **בְּהֵמָה** behemah = Vieh, pecus; **דִּיר** dir = Stall, stabulum (Numer. 32, 16.) ⁷³) **מִלְחָמָה** milchoma = Krieg, bellum. ⁷⁴) **יָצָא** jaza = hinausgehen, exiit. ⁷⁵) Siehe No. 20. ⁷⁶) **רִאשׁוֹן** ri'oson = erster, primus. ⁷⁷) **אֵלָּא** 'ella = sondern, sed. ⁷⁸) **אַחֲרֹן** 'achron = ⁷⁹) **כֵּדִי** kede = damit, ut. ⁸⁰) **כָּנַס** kanas = versammeln, congregavit; in Hithpaël: **הִתְכַּנֵּס** hithkanes = sich versammeln, «rückwärtskonzentrieren», se recepit. ⁸¹) **יּוֹם** jom = Tag, dies. ⁸²) **רֹאשׁ** rosch = Haupt, Anfang, caput, initium. ⁸³) **שָׁנָה** schana = Jahr, annus; siehe auch No. 13. ⁸⁴) **יּוֹם-טוֹב** jom-tob; siehe No. 81; **טוֹב** tob = bester, optimus (I. Reg. 8, 16; III. Reg. 20, 3; Mich. 7, 4.) ⁸⁵) **בֵּיצָה** beza = Ei, ovum. ⁸⁶) **לָכֶם** lakem, propter vos. ⁸⁷) **כֶּלֶב** kheleb = Hund, canis. ⁸⁸) **שְׁלוֹשׁ** schalosch = drei, tres. ⁸⁹) **עֵץ** 'az, **חֲצוֹף** chazof = frech, unverschämt, peritina. ⁹⁰) Siehe No. 10. ⁹¹) Siehe No. 86. ⁹²) **חַיָּה** chajjah = Tier, animal, bestia. ⁹³) **תַּרְנֻגוֹל** tarnegol = Hahn, gallus. ⁹⁴) **עוֹף** 'of = Vogel, avis. ⁹⁵) **תַּעֲנִית** taanith, a verbo **עָנָה** ana, in Hitpaël: **הִתְעַנָּה** hithana = fasten, se submisit, afflixit. ⁹⁶) Siehe No. 11. ⁹⁷) **רוּחַ** ruach = Wind, spiritus, procellarum. (Psalm. 148.) ⁹⁸) **פֶּשֶׁר**

pescher = Vergleich, comparatio; אפשר 'efschar = möglich, potest.

⁹⁹) מגילה megilla = Rolle, a verbo גלל = galal rollen, walzen, volvit. ¹⁰⁰) צלם zelem, Statue, effigies Crucifixi.

¹⁰¹) שית scheth = Gesäss, sedes, nates, a verbo שית schith = anbringen, auferlegen, posuit.

¹⁰²) מועד mo'ed = Fest. ¹⁰³) קטן katan = klein, parvus.

¹⁰⁴) חגיגה chagiga = Festfreude, a verbo חגג chagag = Fest feiern, saltavit, festum celebravit. ¹⁰⁵) דבר dabar = Wort, verbum. ¹⁰⁶) שוב schub = zurückkehren, revertit. ¹⁰⁷) שלום

shalom = Friede, pax. ¹⁰⁸) Siehe No. 53. ¹⁰⁹) בת bath = Tochter, filia. ¹¹⁰) Vrgl. Luc. 3, 23. ¹¹¹) תלה talah = aufhängen, suspendit. ¹¹²) חזה chase = Brust, pectus. ¹¹³) תרא tera

Tür, ostium; ¹¹²) זיר zir = türangel, cardo, a verbo צור zur = einschliessen, coarctavit. ¹¹⁴) גיהנם gehinnom = Gehenna.

¹¹⁵) קבא kaba = befestigen. ¹¹⁶) עום zum = fasten, jejunavit.

¹¹⁷) פרסם persem = veröffentlichen, publizieren.

¹¹⁸) פסול pasul = ungiltig. ¹¹⁹) עדות 'eduth = Zeugnis, עד 'ed = Zeuge, testis, testimonium. ¹²⁰) מצא maza = finden,

invenit. ¹²¹) Siehe No. 99. ¹²²) יחם jachom = Abstammung, conceptio, generatio. ¹²³) כתב kathab = schreiben, scripsit; es

steht geschrieben, scriptum est. ¹²⁴) כתב kethab = Schrift, Scriptura. ¹²⁴) פלני peloni = ein gewisser, certus quidam, a verbo

פלה pala = separatus est. ¹²⁵) Siehe No. 58. ¹²⁶) ממזר mamser = Hurenkind, Bastard. ¹²⁷) זנה zana = huren, scortatus est. ¹²⁸)

אשת 'escheth = Weib, mulier. ¹²⁹) נכרים nokhrim = Fremden, alieni. ¹³⁰) אתם attem = ihr, vos. ¹³¹) קרה karah = nennen,

vocavit, ¹³²) אדם adam = Mensch, homo. ¹³³) Siehe No. 29. ¹³⁴) אין 'en = kein, nemo. ¹³⁵) מאה mea = hundert, centum; זוז zuz

= Pfennig, Groschen, Heller, sou; siehe noch No. 197. und 272. ¹³⁶) Siehe No. 81. und 45. ¹³⁷) חמר chemer = Wein, vinum. ¹³⁸)

אֶרֶץ 'arez = Erde, Feld, terra. (Genes. 1, 1.) ¹³⁹) מלח melach = Salz, sal. ¹⁴⁰) פרי p'ri = Grünzweig, fruges, a verbo פרח

para = fuchtbar sein, fructum tulit. ¹⁴¹) Siehe No. 105. ¹⁴²) Siehe No. 13. ¹⁴³) זקן zaken = alt werden, senex factus est.

¹⁴⁴) כתוב kathub = Schrift, siehe auch No. 123. ¹⁴⁵) Siehe No. 10. ¹⁴⁶) Siehe No. 35. ¹⁴⁷) דומה doma = gleich, ähnlich,

similis, a verbo דמה dama = similis fuit.

¹⁴⁸) קדושין kidduschin = Antrauung, a verbo קדש kadash = heilig sein, sanctus fuit, consecratus est. ¹⁴⁹) רפא rofe =

Arzt, medicus. ¹⁵⁰) Siehe No. 114. ¹⁵¹) טבח tabbach = Metzger, coquus, carnifex, a verbo טבח tabach = schlachten, mac-

tavit. ¹⁵²) Siehe No. 84.; שבגים shebaggojim; . . . ש she, pronomen relativum; כּ be = unter, inter; siehe auch No. 29.;

alias: הכשר hakkoscher = reinster, rechtester, a verbo כשר

kascher = rein od. recht sein, rectum fuit. ¹⁵³) הרג v. הררג harog = töte, occide, imperativus verbi הרג harag = töten, occidit, necavit (Exodi 23, 7.)

¹⁵⁴) גט get = Scheidebrief. ¹⁵⁵) בעה baa = suchen, petiit. ¹⁵⁶) גיר gajjer = zum Judentum bekehren, Proselyt werden. ¹⁵⁷) אזל azal = weggehen, abiit. ¹⁵⁸) לקה lakach = holen, sustulit. ¹⁵⁹) נגד nagad = sagen, manifestavit. ¹⁶⁰) ההוא hahu = jener, is. ¹⁶¹) Siehe No. 11. ¹⁶²) השב chaschab = ehren, achten, existimavit. ¹⁶³) דבק dabak = anhängen, adjunxit. ¹⁶⁴) ערר zarar = bedrängen, oppressit. ¹⁶⁵) Siehe No. 82. ¹⁶⁶) דין din v. דין dun = richten, strafen, punivit. ¹⁶⁷) Siehe No. 80. ¹⁶⁸) קטם katam = mit Asche bedecken. ¹⁶⁹) קלה kalah = verbrennen, combussit. ¹⁷⁰) בדר badar = zerstreuen, dispersit. ¹⁷¹) שבקה schiba = sieben, septem. ¹⁷²) ים jam = Meer, mare. ¹⁷³) רתח rathach = siedend, fervefecit. ¹⁷⁴) שכבת־זרע schikbathzera = Samenerguss, fluxus seminis, spermatorrhoea. ¹⁷⁵) ררש darasch = forschen, quaesivit. ¹⁷⁶) Siehe No. 84. ¹⁷⁷) רא ra, a verbo רץ raa = schlecht sein, malus fuit. ¹⁷⁸) נגע naga = berühren, tetigit. ¹⁷⁹) כאלו כאלו behen kelu = gilt als wenn. ¹⁸⁰) בבה baba = Augapfel, Puppe, pupilla. ¹⁸¹) Siehe No. 173. ¹⁸²) צואה zoa = Kot, excrementum. ¹⁸³) Siehe No. 105. ¹⁸⁴) חכם chakam = Weise, sapiens. ¹⁸⁵) לץ laag = spotten, irisit. ¹⁸⁶) פושע poschea = Abtrünniger, Frevler, lasciviens, a verbo פוש v. פוש pisch v. pusch = superbe incessit. ¹⁸⁷) אומות העולם aumoth heolam; siehe No. 10. und 11.

¹⁸⁸) נדר nadar = versprechen, vovit; נדר נדר = Gelübde, votum.

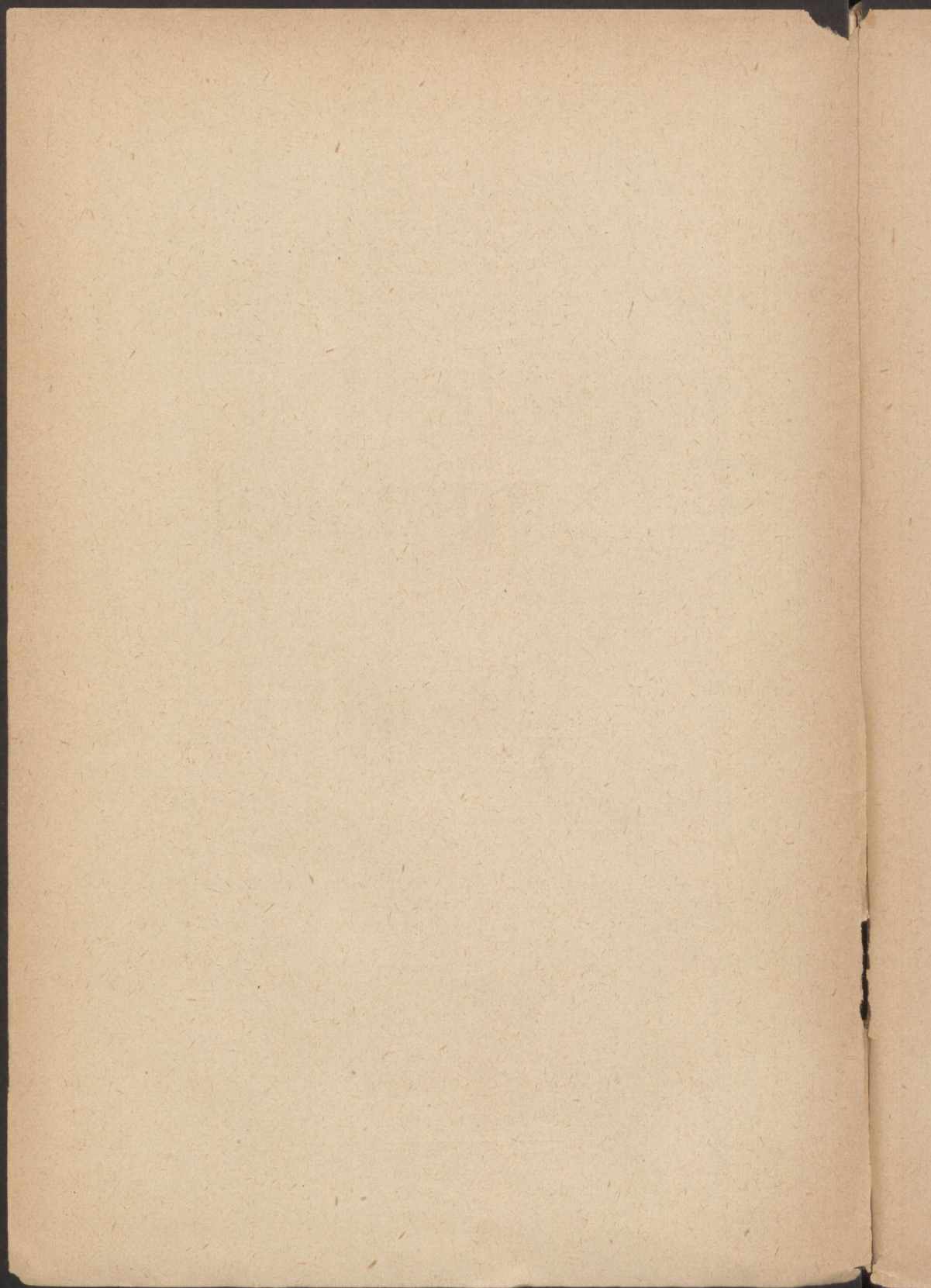
¹⁸⁹) סוטה sota = Ehebrecherin, a verbo סוט sut = herumstreifen, declinavit, deflexit (ad delicta). ¹⁹⁰) פטר patur = frei, straflos, a verbo פטר patar = loslassen, erlauben, liberum dimisit. ¹⁹¹) רשע rasche = Frevler, impius, nefarius. ¹⁹²) חנף chanef = schmeicheln, heucheln, contaminavit, polluit. ¹⁹³) יפה kamma jafa = wie schön, quam pulchra (Cant. 4, 1.) ¹⁹⁴) אכסניא aksanja = Wirtin, Wirtshaus. ¹⁹⁵) טרד tarad = tropfen, fließen, continuo stillavit; continuus fuit. ¹⁹⁶) Siehe No. 191. ¹⁹⁷) עסק asak = sich beschäftigen, auch: beschäftigt sein, עסק esek = Geschäft. ¹⁹⁸) שופר schofar = Posaune, tuba (Ps. 80.) ¹⁹⁹) שמת schamat = in den Bann tun. ²⁰⁰) אתה ata = kommen, venit. ²⁰¹) כמה זמן kamma ziman = mehr Zeit = plus temporis. ²⁰²) כבל kabal = aufnehmen, empfangen, suscepit. ²⁰³) שגח schagach = beachten, aspexit. ²⁰⁴) Siehe No. 31. ²⁰⁵) סבר sebar = glauben, denken, cogitavit (Dan. 7, 25.) ²⁰⁶) דחה dachach = ablehnen, pepulit. ²⁰⁷) Siehe No. 175. ²⁰⁸) זקף zakaf = aufstellen, erexit. ²⁰⁹) לבנה lebenah = Ziegelstein. ²¹⁰) שחה schacha v. שחה schachoach = sich bücken;

Die Talmudmoral

Herausgegeben von
Br. A. Luzfénlzky



Buchdruckerei Radwiz, Debitfeld



Vorwort

Der Talmud sagt: „Es gibt drei unverschämte Geschöpfe auf Erden: die Israeliten unter den Nationen, die Hunde unter den Tieren und die Hähne unter den Vögeln.“ (Sot. 25 b.) Dieses Zitat spricht die Wahrheit! Die Frechheit und Unverschämtheit des jüdischen Volkes übersteigt alle Begriffe. Wenn ihre Lügen auch tausendmal widerlegt werden, wenn ihre Niederträchtigkeit noch so sonnenklar dasteht und bewiesen wird, wenn noch so viel Gerichtsbeschlüsse ihre Schwindeleien und Gaunereien festnageln: die brüllen dennoch, daß sie im Rechte sind, daß sie gesiegt und „die Wahrheit“ erwiesen haben und daß jedermann, der gegen sie auftritt und redet, ein Lügner, Fälscher und Hochstapler ist!

Ich nehme die Feder zum Schutze der Heiligen Wahrheit und eines ehrwürdigen, tapferen Gelehrten in die Hand. Dr. Augustin Rohling hat sich im Kampfe für die Wahrheit einen Namen erworben, so daß sein Name, so lange Judegegner leben, nicht verlöschen wird. Sein Werk „Der Talmudjude“ hat mehreren tausenden Nichtjuden die Augen geöffnet und hat dem vom Vernichtungswillen gegen die nicht-jüdische Welt getragenen und beseelten Judentum mehr Schaden zugefügt, als Pogrome und Ausweisungen. Wie Satan gegen Gott wütet, gerade so wütet das Judentum gegen Rohling und neuestens gegen mich, den Herausgeber der Talmudübersetzung, da die Veröffentlichung der im Talmud enthaltenen Schweinereien dem Juden viel mehr Schmerzen verursacht, als Dolchstöße verursachen könnten.

Jeden selbstbewußten und charaktervollen Menschen erfüllt es mit Schmerz und mit Verachtung, wenn er sieht, daß das Judentum das Andenken Rohlings neuestens wieder verunglimpft, ihn einen Fälscher, Lügner und Betrüger nennt. Leider fällt es aber keinem seiner Kollegen ein, sich für die Wahrheit und Wahr-

haftigkeit Kohlings einzusetzen, obzwar es in Deutschland, Oesterreich und Ungarn wenigstens 1000 solche katholischen Priester gibt, die sich gerne Orientalisten nennen, die hebräische Sprache kennen und solcherart die Echtheit und Richtigkeit der Kohlingschen Talmudzitate leicht beweisen könnten.

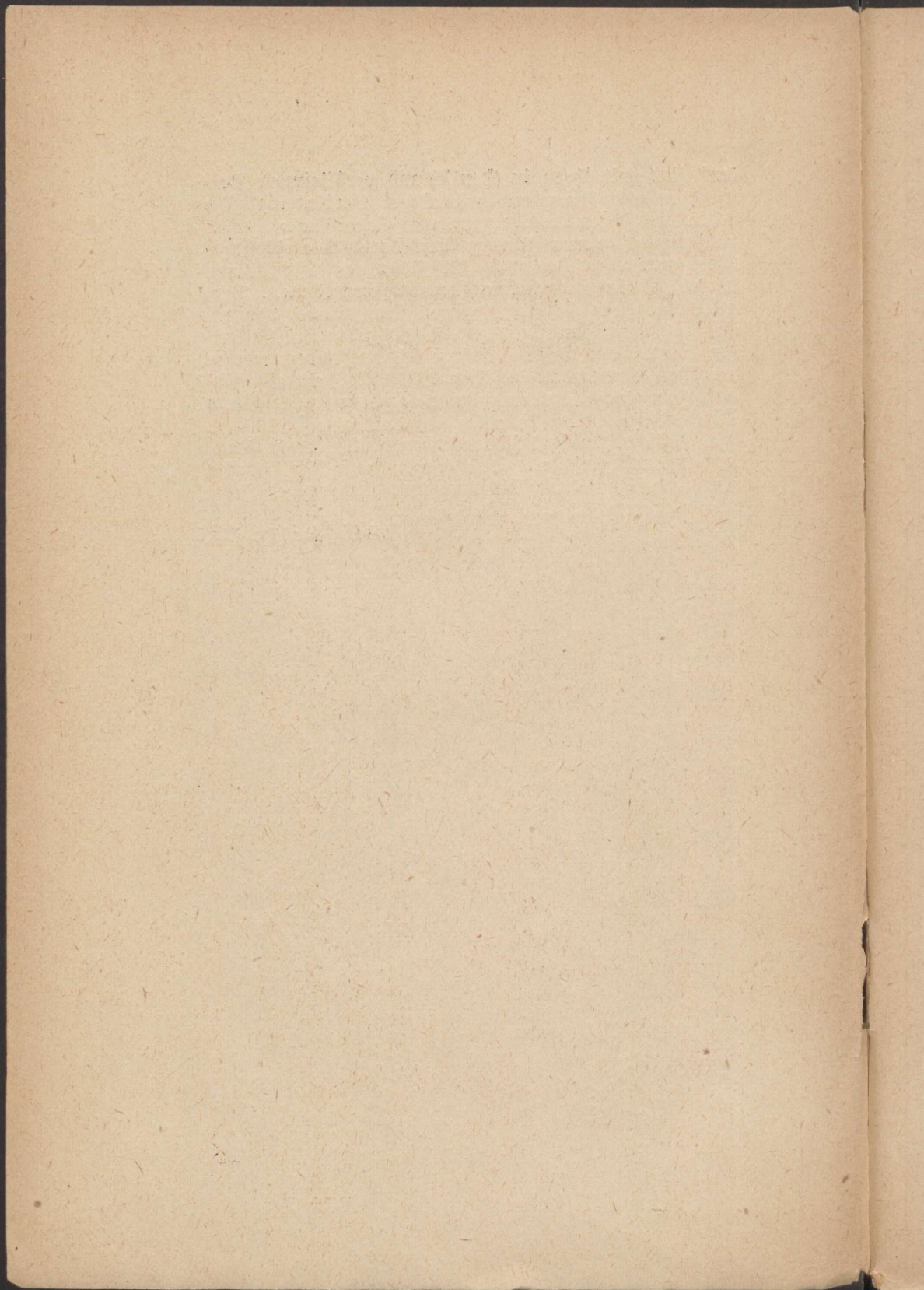
Es ist eine traurige Sache, daß die heutigen Nichtjuden jeder jüdischen Lüge sogleich Glauben schenken. Die Unwissenheit und Unorientiertheit der heutigen Nichtjuden ist himmelschreiend. So könnte es nur geschehen, daß die Juden bei der Gerichtsverhandlung eines Talmudprozesses in Budapest sich erfreuen konnten zu erklären, daß der Talmud ein „heiliges“ Buch sei, das von vier Päpsten approbiert wurde, und daß es mithin eine infame Lüge sei, daß im Talmud gegen Christus und gegen die Christen schmähende Sätze zu finden wären! Die Wahrheit ist demgegenüber die, daß 9 Päpste den Talmud eben wegen der darin enthaltenen Schmähungen von Christus und der Christen auf den Index verbotener Bücher gesetzt haben und das Buch selbst verbrennen ließen. (Diese dumme jüdische Lüge wurde in mehreren „christlichen“ Zeitungen auch wiedergegeben!)

In diesem kleinen Werke will ich es beweisen und darlegen, daß Kohlings Talmudzitate, sowie diejenigen der anderen Talmudübersetzer, im Original-Text des Talmud ohne Ausnahme aufzufinden sind! Die wichtigeren Ausdrücke und Wörter werden von mir nach dem Texte des Alten (hebräischen) Testaments hebräisch und nach dem Texte der Vulgata auch lateinisch angegeben, so daß jeder, der in den Besitz meines Werkes kommt, die wichtigeren Wörter auch hebräisch und lateinisch zitieren wird können.

Das Judentum ist jene Materie, in welcher wir leben; wir stolpern fortwährend darin und es ist schwerer davon loszukommen, als von einer ansteckenden Krankheit. Es genügt nie, sie einmal auszurotten, sondern man muß die Reinigungsaktion mehrmals durchführen, wie bei der Lustseuche (Syphilis) die Impfungen oder wie die Vertilgung der Wanzen. Deutschland gelang es, einen Bruchteil dieses Otterngesüchtes loszuwerden, leider sind ihrer aber noch immer allzubiel zurückgeblieben. Die jüdischen „Emigran-

ten" sind mit ihren in Deutschland verbliebenen Verwandten und Freunden in ständiger Verbindung. Die geheime Post funktioniert gut, und die heißeren Sachen werden auf einem Umweg befördert. Die jüdischen „Emigranten“ nehmen es für sicher, daß sie binnen kurzer Zeit in „ihre Heimat“ zurückkehren können. Derweilen arbeiten sie fleißig gegen Deutschland, von wo sie ihr Vermögen beizeiten hinausgeschoben hatten! Im Bewußtsein dieser Gefahr möchte ich jedem meiner deutschen Kameraden die Worte des Apostels einschärfen: „Ein wenig Sauerteig bringt den ganzen Teig zum Gären (Mikra zyme holon to phyrama zymoi: 1. Kor. 5, 6).“ Eine Handvoll Juden haben bereits große Staaten zugrundegerichtet. Deutschland kann sich solange nicht beruhigt fühlen, bis auch nur ein einziger Jude auf deutschem Gebiete lebt!

Guzónst.



Die verderbte Lehre der Salmudisten Berakhot¹⁾

(Traktat der Segen)

Fol. 3a. Rabbi Eliézer sagt: Die Nacht ist in drei Nachtwachen geteilt; an jeder Nachtwache sitzt der Herr und brüllt²⁾ wie ein Löwe³⁾. Rabbi Jizchah ben Schemuél sagt dasselbe und fügt noch zu: in dem er spricht: Wehe⁴⁾, daß ich mein Haus⁵⁾ zerstört⁶⁾, meinen Tempel⁷⁾ verbrannt⁸⁾ und meine Kinder⁹⁾ unter die Völker¹⁰⁾ der Welt¹¹⁾ verbannt¹²⁾ habe.

Elijahu (Prophet Elias) sagte dem Rabbi José: Nicht nur das, sondern auch zur Stunde, da die Tisraéliten in die Bet- und Lehrhäuser eintreten und rufen: Amen, gepriesen sei sein großer Name — schüttelt der Heilige sein Haupt und spricht: Wohl dem König, den man in seinem Hause preist, und wehe den Kindern, die vom Tische ihres Vaters vertrieben wurden.

Fol. 5a. Rabbi Levi ben Chama sagte im Namen des Rabbi Simeon ben Lakis: Was bedeutet der Schriftvers (Exodi 24, 12): Ich will dir geben die Steintafeln, die Lehre und das Gebot, das ich geschrieben, um sie zu belehren. Die Tafeln: das sind die 10 Gebote; die Lehre: das ist die (heilige) Schrift; das Gebot: das ist die Mišna¹³⁾; das ich geschrieben: das sind die Prophetenbücher und Hagiographen; um sie zu belehren: das ist die Gemara¹⁴⁾. Dies lehrt¹⁵⁾ daß sie sämtlich¹⁶⁾ dem Mosche auf dem (Berge) Sinai überliefert¹⁷⁾ wurden.

Fol. 8a. R. Chiya sagte: Seit dem Tag, da das Heiligtum zerstört wurde, hat der Heilige in seiner Welt nichts weiter als die vier Ellen. (Der Raum des Menschen wird auf 4 Ellen festgesetzt.)

Fol. 12b. Ben Zoma sprach zu den Weisen: Wird man denn in den messianischen Tagen des Auszuges

aus Mizraim (Aegypten) gedenken? Sie erwiderten ihm: Nicht etwa, daß die Erwähnung des Auszuges aus Mizraim ganz abgeschafft werden wird, vielmehr wird die Knechtschaft der Regierungen die Hauptsache sein. (Vrgl. Schabbat 63 a, 151 b, Pesachim 68 a, Sanhedrin 98 b.)

Fol. 16 b. Es ereignete sich, daß die Magd ¹⁸⁾ des R. Eliezers starb. Seine Schüler traten ein, ihn zu trösten . . . Da sprach er: Ueber Knechte und Mägde sagt man nur, was man zu einem Menschen sagt, dem ein Och oder ein Esel freipiert. (Dasselbe steht im Gora de 'ah 377, 1.)

Fol. 17 a. Als die Rabbinen von dem Hause des R. Chisdas (manche sagen: dem Hause des R. Schemuels) verabschiedeten, sprach sie zu ihm, wie folgt (Ps. 143, 14): Unsere Lehrer sind überbürdet etc. Rabh und Schemuel, manche sagen: R. Johanan und Eleazar (streiten darüber). Einer erklärte: unsere Lehrer in der Thora (Gesetzlehre) sind überbürdet mit Geboten; der andere erklärte: unsere Lehrer in der Thora und Geboten sind überbürdet mit Züchtigungen. Kein Miß: es sei unsere Gesellschaft nicht wie die Gesellschaft Sauls, aus der der Edomite Doeg hervorging. Kein Durlaß: es sei unsere Gesellschaft nicht wie die Gesellschaft Davids, aus der Achitophel hervorging. Kein Jammergeschrei: es sei unsere Gesellschaft nicht wie die Gesellschaft Elias, aus der Gehazi hervorging. In unseren Straßen: daß wir ¹⁹⁾ sollen weder ²⁰⁾ einen Sohn noch einen Schüler ²¹⁾ haben ²²⁾, der seine Speise ²³⁾ öffentlich anbrennen ²⁴⁾ läßt, (ausartet und das Gesetz mißachtet, verschmäht) wie ²⁵⁾ Jeschu ²⁶⁾ der Nazarener und seine Kollegen ²⁷⁾. (Dasselbe steht in Sanhedrin 103 b.)

Fol. 25 b. R. Jehuda sagte: Vor einem nackten ²⁸⁾ Nichtjuden ²⁹⁾ ist es verboten ³⁰⁾ das Schema ³¹⁾ zu lesen. Warum vor einem Nichtjuden? Dies ist ja auch bei einem Israeliten der Fall! Dies ist nötig, da ³²⁾ es ja von ihnen ³³⁾ heißt ³⁴⁾ (Ezech. 23, 20): Deren Fleisch des Esels gleicht, — so könnte man glauben, er sei nur als Esel ³⁵⁾ zu betrachten.

Fol. 45 b. Es sind nur drei Männer verpflichtet zum gemeinschaftlichen Tischgebet, zwei aber nicht. Weiber, auch wenn sie hundert sind, zählen nicht mehr,

als zwei Männer. Dasselbe gilt auch von den Sklaven. (Vrgl. Megilla 23 b.)

Fol. 54 b. Mit dem Stein, welchen Dg, König von Baschan, auf die Zisraëlitcn werfen wollte, verhält es sich folgendermaßen: Er sprach: Wie groß ist das Lager der Zisraëlitcn? Antwort: Drei Parasangen. So will ich gehen und einen Berg aufreißen und auf sie werfen, und sie töten. Er ging und riß einen Berg von drei Parasangen aus und trug ihn auf seinem Kopfe. Da brachte der Heilige Ameisen, welche den Stein durchbohrten und er fiel ihm um den Hals. Als er ihn abziehen wollte, verlängerten sich seine Zähne von dieser und jener Seite, so daß er ihn nicht abziehen konnte. Da kam Mosche herzu, nahm eine Art von 10 Ellen Länge, sprang 10 Ellen in die Höhe, schlug den Dg an die Knöchel der Füße und brachte ihn um.

Fol. 58 a. Wer die Scharen oder die Gräber der Nichtjuden (Gojim) sieht, spreche (Jerem. 50, 12): Beschämt ist euere Mutter, zu Schande die euch geboren hat. (Dasselbe steht am Fol. 58 a und im Drach Chajjim 224, 5.)

R. Schila geißelte einen Mann, der eine Nichtjüdin beschlafen hatte. Dieser ging und verleumdete ihn beim König. Der König sprach: Warum hast du diesen geißelt? Er erwiderte: Er hat eine Gelin beschlafen. Jene erwiderten: Hast du Zeugen? Er erwiderte: Ja. Da kam Eljahu (Prophet Elias), der ihnen wie ein Mensch erschien, und bezeugte es. Als er fortging, sprach ein Mann zu ihm: Der Altbarmherzige läßt den Bügnern Wunder geschehen! Er erwiderte: Auchloser! Werden sie denn nicht Gsel genannt? Es heißt (Ezech. 23, 20): Deren Fleisch dem Fleische der Gsel gleicht. (Siehe oben Fol. 25 b.) Da schlug er ihn mit dem Stab und tötete ihn.

Fol. 59 a. Was bedeutet Beben? ³⁶). R. Katthina erwiderte: Erschütterung (Seufzen der Erde). R. Katthina befand sich einmal auf dem Wege; als er an die Türe des Hauses eines Wahrsagers durch Totengebeine kam, da bebte und seufzte es. Da fragte er: Weiß der Wahrsager durch Totengebeine, was dieses Beben zu bedeuten hat? Da ließ sich eine Stimme vernehmen: Katthina, Katthina, warum soll ich es nicht wissen?

Zur Zeit, wann der Heilige seiner Kinder gedenkt, welche in Elend unter den Völkern der Welt wohnen, läßt er zwei Tränen in das große Meer fallen, deren Schall von einem Ende der Welt bis zum anderen gehört wird. (Dasselbe steht in Chagiga 5b.) Das ist ein Beben . . . R. Katthina selbst erklärte: Er (Gott) schlägt seine Hände zusammen. R. Nathan erklärte: Er stößt einen Seufzer aus. Die Rabbinen erklärten: Er stampft gegen den Himmel. R. Acha ben Jakob erklärte: Er stößt seine Füße unter den Thron der Herrlichkeit.

Fol. 61a. R. Nachman ben Chisda trug vor: Es heißt (Gen. 2, 7): Und der Herr bildete ³⁷⁾ den Menschen. Das Wort „wajjicer“ ist mit zwei Jod geschrieben, weil der Heilige hat den Menschen (Adam) mit zwei Trieben geschaffen, von dem Schimon ben Bazi sagte: Wehe mir vor meinem Schöpfer (jojeri) und vor meinem Trieb (josri). R. Zirmeja ben Eleazar sagte: Zwei Gesichter hatte der Heilige Adam den Urmenschen erschaffen (je ein Gesicht vorn und hinten); er teilte ihn und bildete die Eva, — sagt Goldschmidt). „Und der Herr haute die Rippe.“ Rabh und Schemuél (streiten darüber); einer sagt: es war ein Gesicht, der andere sagt: es war ein Schwanz. Nach R. Schimon ben Menasja (bedeutet der obige Vers, daß) der Heilige Chava (Eva) flechtete und zu Adam brachte. (Siehe auch: Nidda 45b.) Dies lehrt, daß der Heilige Chava nach Art eines Speichers haute; wie der Speicher oben schmal und unten breit ist, um die Früchte aufzunehmen: so ist auch die Frau oben schmal und unten breit, um das Kind aufzunehmen. Und der Herr brachte sie zu Adam.“ R. Zirmeja ben Eleazar sagte: Dies lehrt, daß der Heilige bei Adam Brautführer war. (Siehe auch: Erubin 18a, b; Schabb. 95a; und Nidda 45b.)

Schabbath ³⁸⁾

Fol. 55b. R. Schemuél ben Nachman sagte: Wer da glaubt, Reuben habe gesündigt, er irrt sich nur . . . Wie halte ich aber aufrecht (die Worte): Er beschlief die Bilha, das Knebsweib seines Vaters (Gen. 35, 22)? Dies lehrt, daß er das Lager seines Vaters verirrt hat, was die Schrift ihm so aufrechnet, als

hätte er jene beschlafen. Wer da glaubt, die Söhne der Heli hätten gesündigt, irrt sich nur . . . Wieso aber halte ich aufrecht (die Worte): Sie bei den Weibern lagen (1. Sam. 2, 22): Da sie die Darbringung ihrer Vogelnestopfer verzögerten, so daß sie zu ihren Männern nicht zurückkehren konnten, so rechnet es etc. wie oben. Wer da glaubt, die Söhne des Propheten Schemuëls haben gesündigt, irrt sich nur . . . Wie aber halte ich aufrecht (die Worte): Sie neigten nach dem Gewinne (1. Sam. 5, 3)? Sie handelten nicht nach den Werken ihres Vaters . . . vielmehr saßen sie in ihren Städten, um die Einkünfte ihrer Beamten und Schreiber zu mehren. Wer da glaubt, David habe gesündigt, irrt sich nur . . . Wie aber halte ich aufrecht (die Worte): Warum hast du die Worte des Herrn verachtet, das Böse zu tun (2. Sam. 19, 9)? Er wollte es tun, tat es aber nicht . . . Wer (nämlich) in den Krieg zog, gab seiner Frau einen Scheidebrief. Urija war übrigens strafbar, weil es Majestätsverbrechen war, denn er hat dem König zurückgesprochen. (Vrgl. 1. Sam. 11, 11.) Wer da glaubt, daß Schelomo (Salomon) habe gesündigt, irrt sich nur . . . Wieso aber halte ich aufrecht (die Worte): Als Schelomo alt geworden war, lenkten seine Weiber sein Herz ab (1. Reg. 11, 4)? Aber er wandelte ihnen nicht nach. Er wollte einen Altar (für Götter) errichten, errichtete aber ihn nicht.

Fol. 63a. R. Schemuël sagte: Es gibt keinen Unterschied zwischen dieser Welt und den messianischen Tagen, als die Knechtschaft der Regierungen. (Vrgl. Berakhot 12b.)

Am Fol. 83a wird dreimal nacheinander gesagt, daß der Goy und die Goja verunreinigend sind.

Fol. 88a. „Und sie stellten sich am Fuße des Berges auf.“ (Exodi 19, 17.) R. Dimi sagte: Dies lehrt, daß der Heilige über sie den Berg wie einen Küssel stülpte und zu ihnen sprach: Wollt ihr die Thora empfangen, so ist es gut, wenn aber nicht, so ist hier euer Grab. (Daselbe steht im Aboda zara Fol. 2b.)

Fol. 89a. Was bedeutet Har ³⁹⁾ Sinaj? Es bedeutet einen Berg, von welchem der Haß ⁴⁰⁾ über alle Völker der Welt sich ausgebreitet hat.

Fol. 104b. Es wird gelehrt: R. Eliézer sprach zu den Weisen: Der Sohn Satedas (alias Sotada, Stada, Setada) brachte ⁴¹⁾ ja Zauberflünste ⁴²⁾ aus Meghpten ⁴³⁾ durch Ritzungen ⁴⁴⁾ auf seinem Leibe ⁴⁵⁾. Sie erwiderten: Dieser war ein Narr ⁴⁶⁾ und vom Narren ist kein Beweis ⁴⁷⁾ zu erbringen. „Sohn Satedas?“ er ⁴⁸⁾ war der Sohn ⁴⁹⁾ Panderas. — R. Chisda erwiderte: Der Chemann ⁵⁰⁾ (seiner Mutter hieß) Sateda, ihr Buhle ⁵¹⁾ hieß Pandera. Ihr Chemann war ja Papos ben Jehuda!? Seine Mutter ⁵²⁾ hieß Sateda. Seine Mutter war ja Mirjam ⁵³⁾ die Frauenhaarsflechterin ⁵⁴⁾. Darum hieß sie Sateda ⁵⁵⁾, weil, wie sie es in der Stadt Pumbeditha erklärten: diese war ihrem Manne untreu. (Siehe auch Jerus. Talmud XIIb und Sanhedrin 67a.)

Fol. 111a. Fürstenkinder dürfen (am Schabbath) sich eine Wunde mit Rosenöl bestreichen. R. Schimon sagt: Alle Zisraéliten sind Fürstenkinder. (Dasselbe steht am Fol. 128a.)

Fol. 112b. R. Zera sagte: Wenn unsere Vorgänger ⁵⁶⁾ Engel ⁵⁷⁾ waren, dann sind wir (nur) Menschenöhne ⁵⁸⁾, wenn sie aber Menschen waren, dann (sind) wir Esel ⁵⁹⁾. Und zwar nicht Esel, wie der des R. Chanina oder der des R. Pinchas (siehe Taanith 24a und Holin 7a) sondern ganz gewöhnliche Esel.

Fol. 116a. Komme und höre: Die Torarolle darf man aus einer Feuersbrunst retten. Die Ränder ⁶⁰⁾ und Minäerbücher ⁶¹⁾ darf man aus Feuersbrunst nicht retten, vielmehr an ihrer Stelle verbrennen, sie selbst samt mit ihren Gottesnamen. Doch wohl die Ränder einer Torarolle? Nein, die Ränder der Minäerbücher. Die Minäerbücher gleichen den Rändern . . . R. Tarfon (Tryphon) sagte: Ich will meiner Kinder beraubt sein ⁶²⁾, wenn ich sie (die Evangelien) nicht, wenn sie mir in die Hände ⁶³⁾ kommen sollten, samt mit in ihnen enthaltenen Gottesnamen verbrennen ⁶⁴⁾ würde.

Fol. 145b. Weshalb sind die Nichtjuden schmutzig? Weil sie Esel und Kriechtiere essen.

Fol. 146a. Weshalb sind die Nichtjuden schmutzig? Weil sie am Berge Sinaj nicht gestanden haben. Als nämlich die Schlange der Chava (Eva) bewohnte, impfte sie ihr Schmutz ein; bei den Zisraéliten, die am

Berge Sinaj gestanden haben, verlor sich der Schmutz, bei den Nichtjuden aber verlor er sich nicht. (Dasselbe steht im Aboda zara 22 b.)

Erubin ⁶⁵⁾

Fol. 13 b. Drei Jahre stritten die Schule Sammajs und die Schule Hillels . . . da ertönte eine Hallstimme und sprach: Die Worte der einen und der anderen sind Worte des lebendigen Gottes.

Fol. 19 a. Resch Lakisch sagte, daß das Feuer der Feuer der Hölle gar keine Gewalt über die gottlosen Zisraeliten habe. — R. Eliézer sagte, daß das Feuer der Hölle über die Jünger der Weisen keine Macht habe. (Dasselbe steht im Chagiga 15 a und 27 a.)

Fol. 21 b. Mein Sohn, gib mehr ⁶⁶⁾ Acht ⁶⁷⁾ auf die Worte der Schriftgelehrten, als auf die Worte des Gesetzes. Ein jeder, der die Worte der Schriftgelehrten übertritt ⁶⁸⁾ ist des Todes ⁶⁹⁾ würdig ⁷⁰⁾. (Dasselbe steht am Fol. 62 a.)

Fol. 61 b und 62 a. Der Hof ⁷¹⁾ eines Nichtjuden gleicht einem Viehstall ⁷²⁾.

Fol. 75 a. Die Wohnung eines Nichtjuden wird nicht als Wohnung betrachtet.

Besachim

(Die Östern)

Fol. 112 b. Rab sprach zu seinem Sohn Chija: Trinke keine Medikamente, laß keinen Zahn ziehen und reiz keine Schlange. Zuerst öffne den Geldbeutel, nachher löse den Getreidesack. (Dasselbe steht am Fol. 113 a.)

Fol. 113 a. R. Jochanan sagte: Wenn du in den Krieg ⁷³⁾ ziehst ⁷⁴⁾, so gehe nicht ⁷⁵⁾ zuerst ⁷⁶⁾, sondern ⁷⁷⁾ zuletzt ⁷⁸⁾, damit ⁷⁹⁾ du zuerst heimkehren ⁸⁰⁾ kannst.

Fünf Dinge hat Kanaan seinen Söhnen empfohlen: Liebet einander, liebet den Raub, liebet die Ausschweifung, hasset eure Herren und redet nie die Wahrheit.

Fol. 119a. R. Chama bar Chanina sagte: Der ägyptische Joseph vergrub seiner Zeit in Aegypten drei große Geldkisten, von denen eine der Rottenführer Korach gefunden hat. Sie war so groß, daß 300 weiße Maulesel allein an den Schlüsseln dazu zu tragen hatten; die zweite Kiste fand Kaiser Antonius Pius; die dritte liegt noch verborgen für die Gerechten (Zisraëlitin) der Zukunft. (Vrgl. Sanhedrin 111a.)

Fol. 122a. (Tos.) Es ist erlaubt, den Glaubensleugner zu töten. (Vrgl. Aboda zara 4b. Tos.)

Joma ⁸¹⁾

(Vom Versöhnungstag.)

Fol. 85a. R. Joseph sagt: Bei der Lebensrettung richtet man sich nicht nach der Mehrheit. Wenn aber die Mehrheit aus Nichtjuden besteht, so ist man zur Lebensrettung nicht verpflichtet. (Dasselbe steht im Drachsch. 318.)

88b (piske Tos. 62). Es ist verboten, einem Goy das Verlorene wiederzugeben.

Rosch ⁸²⁾ Haschana ⁸³⁾

(Vom neuen Jahr.)

Fol. 19a. Die Worte der mündlichen Lehre sind dem Geseze gleich.

Jom-Tob ⁸⁴⁾ oder Beza ⁸⁵⁾

Fol. 16a. Simon b. Lakisch sagte: Am Vorabend des Schabbaths gibt der Heilige dem Menschen eine zweite Seele, die man ihm am Schabbath-Ausgang abnimmt. (Dasselbe steht in Taanith Fol. 27b.)

Fol. 21b. R. Jose und R. Akiba sagten: (Für euch ⁸⁶⁾, nicht aber für Hunde ⁸⁷⁾, für euch, nicht aber für die Nichtjuden (Gojim) sind die Feiertage. Warum sind aber die Hunde mit inbegriffen und die Nichtjuden ausgeschlossen? Weil ihre (der Hunde) Nahrung dir obliegt und die Nahrung der Nichtjuden dir nicht obliegt. (Dasselbe steht im Magilla Fol. 7b.)

Fol. 25 b. Es gibt drei ⁸⁸⁾ unverschämte ⁸⁹⁾ Geschöpfe: nämlich die Israeliten unter den Nationen ⁹⁰⁾, die Hunde ⁹¹⁾ unter den Tieren ⁹²⁾, die Hähne ⁹³⁾ unter den Vögeln ⁹⁴⁾.

Saarith ⁹⁵⁾

(Vom Fasttag.)

Fol. 3 a. Wie die Welt ⁹⁶⁾ nicht ohne Winde ⁹⁷⁾ bestehen kann, so kann ⁹⁸⁾ sie auch ohne Israeliten nicht bestehen. (Dasselbe steht im Aboda zara 10 a.)

Fol. 10 a. Zuerst ist das Land Israels erschaffen worden, am Ende erst die ganze Welt. Das Land Israels trinkt der Heilige selbst, die ganze Welt trinkt er durch einen Boten. Das Land Israels trinkt Regenwasser, die ganze Welt nur von dem Ueberreste. Das Land Israels trinkt zuerst und nachher erst die ganze Welt, gleich einem Menschen, der Käse bereitet, der das Genießbare herausnimmt und das Angenießbare zurückläßt.

Die Rabbinen lehrten: Mizrajim ist 400 Meilen lang und ebenso breit und das ist ein Sechzigstel von Kusch (Mohrenland) und die Welt ist sechzigmal so groß als Kusch; die ganze Welt ist ein Sechzigstel des Edens, und der Eden ist ein Sechzigstel der Hölle. Somit erscheint die ganze Welt im Vergleiche mit der Hölle nicht größer als der Deckel eines Topfes.

Fol. 27 b. Warum beteten am Sonntag die Männer der Priesterwache nicht? R. Jochanan erwiderte: Wegen den Nazarener, d. h. um nicht in den Verdacht der Fraternisierung mit den Nazarenern zu geraten, die den Sonntag als „dies Domini“ erklärten.

Megilla ⁹⁹⁾

Fol. 6 b. R. Dostaj sagte: Es ist erlaubt, auf dieser Welt die Frevler zu reizen.

Fol. 7 b. Raba sagte: Am Purimfeste muß man soviel trinken, bis man zwischen „Verflucht sei Haman!“ und „Gepriesen sei Mordechai!“ nicht mehr zu unterscheiden vermag. Rabba und M. Zera hielten zusammen das Purimfestmahl ab, und als sie betrunken waren, stand Rabba auf und schlachtete M.

Zera. Am folgenden Tage flehte er um Erbarmen und belebte ihn. Im nächsten Jahre sprach er zu ihm: Möge der Meister kommen, wir wollen zusammen das Purimfestmahl abhalten. Dieser erwiderte: Nicht jederzeit geschieht ein Wunder.

Fol. 25b. R. Chona sagte: Ein Jisraëlit darf zu einem Nichtjuden sagen: Nimm dein Gößen ¹⁰⁰⁾ und lege ihn in dein Gefäß ¹⁰¹⁾.

Fol. 28a. Von Abuha und Minjamin hat einer, es möge ihm zugute kommen, daß er nie einen Nichtjuden angeschaut hat, und ein anderer, es möge ihm zugute kommen, daß er sich nie mit einem Nichtjuden assoziiert hat.

Fol. 29a. R. Schimon sagte: Komm und siehe, wie beliebt die Jisraëlitin beim Heiligen sind, denn auch wohin sie verbannt wurden, die Gottheit ging mit ihnen und der Heilige kehrt einst mit ihnen aus dem Exil zurück. — Wo weilt die Gottheit in Babylonien? Abajje erwiderte: Im Bethause von Husal und im zerstört gewesenen und wieder errichteten Bethause zu Nehardea. Man glaube aber nicht, daß da und dort, sondern zuweilen da und zuweilen dort.

Mo'ed ¹⁰²⁾ katan ¹⁰³⁾

(Vom Halbfest.)

Fol. 9b. R. Jehuda sagte: Man darf an nicht-jüdischen Festtagen von ihnen eine Zahlung annehmen, weil dies ihnen jetzt leid tut. Rabina sagte: Einem Nichtjuden ist eine Zahlungsleistung immer unangenehm.

Fol. 10b. Man darf (am Halbfesttag) zur Messe der Nichtjuden gehen und Vieh, Sklaven, Mägde, Häuser, Felder und Weinberge ankaufen, denn es ist ebenso, als rette man es aus ihrer Hand.

Chagiga ¹⁰⁴⁾

(Vom Festopfer.)

Fol. 5b. Seit der Zerstörung des Tempels weinet Gott viel mehr, denn er hat schwer daran gesündigt.

Fol. 10a. „Der da ausgeht und eingeht, hat keinen Frieden.“ (Zachar. 8, 10.) Rabh sagte: Wenn der Mensch von den Worten ¹⁰⁵⁾ des Talmud (Sa-

Iakha) zur Miſchna übergeht ¹⁰⁶), der hat keinen Frieden ¹⁰⁷) mehr.

Fol. 12a. R. Eliézer und R. Jehuda ſagten: Der erſte Menſch reichte von der Erde bis zum Himmel: als er aber geſündigt hat, legte der Heilige ſeine Hand auf ihn und verkleinerte ihn. (Daſſelbe ſteht in Sanhedrin 38b.)

Mitteltſt des Lichtes, das der Heilige am erſten Tag erſchaffen hat, konnte der Menſch (Adam) von einem Ende der Welt bis zum anderen ſehen. Als aber der Herr auf das Zeitalter der Sintflut und der Theilung (der Sprachen beim Turmbau in Babelnien) ſchaute und ihre ſchlechten Thaten ſah, verſteckte er es vor ihnen.

Fol. 16a. Sechs Eigenſchaften haben die Dämonen: in dreien gleichen ſie den Dienſtengeln und in dreien gleichen ſie den Menſchen. In dreien den Dienſtengeln: ſie haben Flügel gleich den Dienſtengeln, ſie ſchwirren von einem Ende der Welt bis zum anderen umher und ſie wiſſen, was ſich ereignen wird. In dreien den Menſchen: ſie eſſen und trinken, ſie pflanzen ſich fort und ſie ſterben wie die Menſchen. Sechs Eigenſchaften beſitzen die Menſchen; in dreien gleichen ſie den Dienſtengeln, und in dreien dem Vieh. In dreien den Dienſtengeln: ſie haben Verſtand, ſie gehen aufrecht und ſie ſprechen die Heiligensprache (die hebräiſche) wie die Dienſtengel. In dreien dem Vieh: ſie eſſen und trinken, ſie pflanzen ſich fort und ſie werfen Kot.

Jeruſal. Talmud Chagiga 77b. Von einem Jüd wird erzählt, daß er die Strafen der Verdammten in der Hölle ſah. Er ſah auch Marie ¹⁰⁸), die Tochter ¹⁰⁹) des Heli ¹¹⁰) Bezalim, aufgehängt ¹¹¹) bei ihren Brüſten ¹¹²). R. Joſe ben Chanina ſagte: Es waren die Thürangeln ¹¹³) der Hölle ¹¹⁴) in ihren Ohren befeſtigt ¹¹⁵). Es ſagten die Teufel zu ihr: Warum geſchieht das ihr? Man ſagte: Weil ſie gefaſtet ¹¹⁶) und ſich damit berühmt ¹¹⁷) hat. Und andere ſagten: weil ſie einen Tag gefaſtet und zwei Tage geſchwelgt hat.

Jabmuth oder Jebamoth.

(Von der Schwägerin.)

Fol. 16b. Wenn ein Nichtjude oder ein Sklave einer Iſraëlitin bewohnt, ſo iſt das Kind ein Huren-

kind (Mamser). (Dasselbe steht am Fol. 45a und in Jore de 'ah 377, 1.)

Fol. 22b. Die Rabbiner lehrten: Wer seiner Schwester, die die Tochter der Frau seines Vaters ist, bewohnt, ist wegen einer Schwester und wegen einer Tochter seines Vaters schuldig. Es heißt ja (Lev. 18, 9 und 11): Die Scham deiner Schwester, der Tochter deines Vaters oder der Tochter deiner Mutter . . . die Scham der Tochter deines Vaters, von deinem Vater erzeugt, deine Schwester ist sie?“ R. Jehuda fügt dazu, daß (die fleischliche Berührung, der Beischlaf) mit der verboten sei, die dein Vater ehelichen kann, ausgenommen die Schwester von einer Sklavin oder Nichtjüdin, die dein Vater nicht ehelichen kann.

Fol. 47a. Ein Nichtjude ist nicht fähig ¹¹⁸⁾ ein Zeugnis ¹¹⁹⁾ abzulegen. (Dasselbe steht im Choschen hamischpat, 34.)

Fol. 47b. R. Chija sagte: Ein Nichtjude (Kind Noahs) wird wegen eines Betruges unter einer Perute (Pfennig, Heller, Grosch) hingerichtet, und er kann das nicht zurückschlachten, weil er einem Jisraëlitcn Sorgen verursachte. (Dasselbe steht im Aboda zara, 71b.)

Fol. 49a. R. Schimon ben Azai sagte: Ich fand ¹²⁰⁾ in Jerusalem eine Rolle ¹²¹⁾ der Genealogien ¹²²⁾, in welchem stand ¹²³⁾: Jener ¹²⁴⁾ Mann ¹²⁵⁾ ist ein Hurenkind ¹²⁶⁾ von einem verheirateten und hurenden ¹²⁷⁾ Weibe ¹²⁸⁾ geboren. (Unter „jenem“ Mann ist Christus zu verstehen, wie dies schon alle nichtjüdischen Talmudforscher konstatiert haben.)

Fol. 61a. Es wird gelehrt: Ebenso lehrte R. Schimon ben Jochai: Die Gräber der Nichtjuden ¹²⁹⁾ verunreinigen nicht durch Bezeltung (d. h. denjenigen, der sich auf diesen befindet und sie mit dem Körper bezeltet), denn es heißt (Ezech. 39, 31): „Ihr aber seid meine Schafe, die Schafe meiner Weide, Menschen seid ihr.“ D. i. ihr ¹³⁰⁾ heißt ¹³¹⁾ Menschen ¹³²⁾, die (weltlichen) Völker ¹³²⁾ heißen (aber) nicht ¹³⁴⁾ Menschen. (Vrgl. Baba m. 114b, Jore de 'ah 344, 8.)

Fol. 63a. R. Eléazar sagte: Alle Geschlechter, die am Erdboden wohnen, werden nur wegen den Jisraëlitcn gesegnet; selbst die Schiffe, die von Gallien nach Spanien verkehren, werden nur der Jisraëlitcn wegen gesegnet.

Baba sagte: Hundert Zuz ¹³⁵⁾ im Geschäfte: jeden Tag ¹³⁶⁾ Fleisch und Wein ¹³⁷⁾; hundert Zuz in Ackerland ¹³⁸⁾: Salz ¹³⁹⁾ und Gras ¹⁴⁰⁾.

Fol. 65 b. Man darf des Friedens wegen in seinen Worten ¹⁴¹⁾ etwas ändern ¹⁴²⁾, d. h. von der Wahrheit abweichen. R. Mathan sagt, dies sei Gebot. In der Schule Jisraëls wurde gelehrt: Groß ist der Friede, denn selbst Gott hat deswegen in seinen Worten geändert, wie es heißt (Genes. 18, 12): „Und mein Herr ist alt“ ¹⁴³⁾, weiter aber heißt es: „Und ich bin alt.“ (Vrgl. Baba mezia 87 a.)

Fol. 94 b (Tosephot.) Der Samen der Nichtjuden (Fremden, Nochrin) ist ein Viehsamen. (Dasselbe steht in Kethuboth 3 b Tos.)

Fol. 98 b. Die Rabbiner haben gesagt: Ein Nichtjude hat keinen Vater, weil sie in Unzucht versunken sind; der Herr hat ihren Samen für frei erklärt, weil es heißt (Ezech. 23, 20): Deren Fleisch gleicht dem Fleische des Esels und ihr Samen ist ein Pferdesamen.“

Fol. 123 a (Tosephot.) Von allen Völkern gilt: Du sollst ihnen keine Gunst leisten. (Vrgl. Aboda zara 20 a.)

Kethuboth ¹⁴⁴⁾

Fol. 4 b (Tos.). Der ehebrecherische Beischlaf mit einem Nichtjuden oder einer Nichtjüdin hat keine Strafe, denn die Lehre hat ihre Kinder preisgegeben und es wird gesagt, ihre Same ist Pferdesame. (Dasselbe steht in Sanhedrin 74 b Tos.)

Fol. 5 a. Bar Kapara hat vorgetragen: Das Werk der Gerechten ist größer als das Werk der Erschaffung des Himmels und der Erde.

Fol. 110 b. Die Rabbiner lehrten: Man wohne immer in Jisraëlland, wenn auch die Mehrzahl (der Einwohner) aus Nichtjuden (Fremden, Nochrin) besteht und wohne nicht im Auslande, wenn auch die Mehrzahl von Jisraëlitern besteht. Jeder, der im Jisraëllande wohnt, gleicht dem, der einen Gott hat, jeder aber, der nicht im Jisraëllande wohnt, gleicht dem, der keinen Gott hat. R. Eliézer sagte: Wer im Jisraëllande wohnt, weißt ohne Sünde. R. Jirmeja sagte: Wer nur vier Ellen im Jisraëllande wandelt, darf

sich versichert halten, daß er ein Sohn der künftigen Welt ist. R. Eleazar sagte: Die gestorbenen Gerechten im Auslande wälzen sich in der Erde fort bis (nach dem Zisraëllande und leben da wieder auf. Da hielt ihm R. Abba Sala der große entgegen: Da wird doch aber das Wälzen den Gerechten Schmerz verursachen? Darauf hat Abajje gesagt: Es werden ja Höhlungen in der Erde für sie gemacht werden.

Fol. 111 a. Wofür verwendet R. Abba ben Mamal (die Worte): „Der Odem gibt dem Volke auf ihr (der Erde) Lebenshauch denen, die darauf wandeln.“ (Qui dat flatum populo etc. J'ai. 42, 5.) Diese verwendet er für eine Lehre R. Abahus, denn R. Abahu sagte: Selbst eine Skavin im Zisraëllande ist dessen sicher, daß sie der zukünftigen Welt theilhaftig wird, denn hier heißt es: „dem Volke auf ihr (super terram) und dort (Genes. 22, 5) heißt es: „Wartet hier mit dem Esel — ein Volk ¹⁴⁵) das dem Esel ¹⁴⁶) gleicht ¹⁴⁷). (Vrgl. Beraschot 25 a, Zabmuth 98 b, Kiduschin 88 a.)

Fol. 111 b. R. Eleazar sagte: Die Leute aus dem gemeinen Volke werden nicht auferstehen.

R. Chija sagte: Einst werden die Gerechten in Jerusalem emporspießen und auferstehen. Dereinst werden die Frommen mit ihren Gewändern auferstehen. Dereinst wird Zisraëlland Kuchen (gebackenes Brot) und fertige Kleider hervorbringen. Die Rabbiner sagten: Dereinst wird das Weizenkorn gleich einer Dattelpalme bis an die Spitze der Berge reichen. Der Heilige wird aus seiner Schatzkammer einen Wind herauslassen, der ein Feinmehl herunterblasen wird und der Mensch geht hinaus aufs Feld und holt eine Handvoll und versieht damit sich und seine Hausleute mit Nahrung. Einst wird ein Weizenkorn so groß sein, wie die zwei Nieren eines Ochsen. Wundere dich darüber nicht; ein Fuchs machte sich nämlich ein Nest in einer Rübe und als man die Rübe wog, hatte sie noch 60 Litra nach dem Gewichte von Sepphoris. R. Joseph erzählte: Einst hinterließ einem sein Vater drei Senfstengel; davon wurde einer gespalten und man fand darin 9 Kab Senstörner, und mit dem Holze überdachte man eine Töpferhütte. R. Schimon b. Tachlipha hat gesagt: Unser Vater hat uns einen Krautstengel hinterlassen und wir steigen darauf auf und ab wie auf einer Leiter. In der

zukünftigen Welt wird man eine Traube in einem Wagen oder in einem Rahne bringen und sie in einen Winkel des Hauses stellen und daraus wie aus einem großen Faß genießen; es wird kein einziger Weinstock im Jisraëlland sein, zu dessen Ernte nicht eine ganze Stadt nötig wäre. Es wird keinen fruchtbaren Baum im Lande Jisraël geben, welcher nicht soviel Früchte trägt, als zwei Eselinnen tragen können.

Fol. 112 b. R. Chija b. Aschi sagte: Dereinst werden alle Waldbäume im Jisraëlland Früchte tragen.

Kidduschin ¹⁴⁸⁾

(Von den Antrauungen.)

R. Abajje pflegte sich ehrfurchtsvoll zu erheben, sobald er nur der Ohrenspitzen des Esels seines Rabbis ausichtig wurde.

Fol. 82 a. Der beste Arzt ¹⁴⁹⁾ gehört in die Hölle ¹⁵⁰⁾ und der beste Metzger ¹⁵¹⁾ ist ein Genosse Amaleks und den besten der Gajim ¹⁵²⁾ sollst du töten ¹⁵³⁾. (Siehe auch: Jerusäl. Talmud: Kidduschin 40 b; Sophrim XV. 10; Aboda zara 26 b Josephot; Majmonides: Jad Hasafa (Starke Hand) 40 b; R. Jismael: Mechitah (Zerstörung) 11 a.)

Fol. 82 b. R. Schimon b. Eleazar sagte: Hast du jemals ein wildes Tier oder einen Vogel ein Gewerbe treiben gesehen? Und doch ernähren sie sich ohne Mühe. Und sie sind doch erschaffen, um mir zu dienen, ich aber bin erschaffen worden, um meinem Schöpfer zu dienen und ich sollte nicht ohne Mühe ernährt werden? Ich habe noch nie gesehen, daß ein Hirsch Feigentrocker, ein Bär Vastträger oder ein Fuchs Krämer gewesen wäre. Und sie sind doch erschaffen usw. wie oben.

Gittin ¹⁵⁴⁾

(Von den Scheidebriefen.)

Fol. 56 b. Dnfelos bar Kalonilos (recte: Kallinilos), ein Schwestersohn des Titus, wollte ¹⁵⁵⁾ zum Judentum übertreten ¹⁵⁶⁾. Da ging ¹⁵⁷⁾ er, ließ durch Nekromantie den Titus heraufholen ¹⁵⁸⁾ und sprach ¹⁵⁹⁾ zu ihm: Wer ist in jener ¹⁶⁰⁾ Welt ¹⁶¹⁾ geachtet ¹⁶²⁾?

Er sagte: Die Zisraéliten. Soll man sich ihnen anschließen ¹⁶³)? Er sagte: Ihre Gebote sind zu viel und du kannst sie nicht einhalten; lieber gehe und bedränge ¹⁶⁴) sie, so wirst du Oberhaupt ¹⁶⁵) werden, denn es heißt (Thren. 1, 5): „Ihre Bedränger sind zum Haupte geworden.“ (Inimici ejus locupletati sunt.) Dann fragte er ihn: Womit bist du gerichtet ¹⁶⁶)? Er sagte: Was ich für mich bestimmt habe: jeden Tag versammelt ¹⁶⁷) man meine Asche ¹⁶⁸) und nachdem ich gerichtet werde, wieder verbrennt ¹⁶⁹) man mich und verspreut ¹⁷⁰) die Asche auf sieben ¹⁷¹) Meere ¹⁷²). Hierauf ließ er Bileam heraufkommen und sprach zu ihm: Wer ist in jener Welt geachtet? Er sagte: Die Zisraéliten. Soll man sich ihnen anschließen? Er erwiderte: „Nicht suche ihren Frieden und ihr Bestes alle deine Tage.“ (Deuter. 23, 6.) Dann fragte er ihn: Womit bist du gerichtet? Mit siedendem ¹⁷³) Samenerguß ¹⁷⁴). Hierauf ließ er Jeschu (Jesum) heraufkommen und sprach zu ihm: Wer ist in jener Welt geachtet? Er sagte: Die Zisraéliten. Soll man sich ihnen anschließen? Er sagte: Suche ¹⁷⁵) ihr Bestes ¹⁷⁶) und suche nicht ihr Böses ¹⁷⁷); jeder, wer an ihnen rührt ¹⁷⁸), das gilt so ¹⁷⁹), als wenn er seinen Nagepfel ¹⁸⁰) berührte. Da fragte er ihn: Womit wirst du gerichtet? Er sagte: Mit siedendem ¹⁸¹) Kote ¹⁸²), denn der Meister sagte: Wer über die Worte ¹⁸³) der Weisen ¹⁸⁴) spottet ¹⁸⁵), wird durch siedenden Kot gerichtet. Komm und siehe den Unterschied zwischen einem Abtrünnigen ¹⁸⁶) Zisraéls und heidnischen ¹⁸⁷) Propheten.

Fol. 61a. Man ernähre die Armen der Nichtjuden mit den Armen Zisraéls, man besuche die Kranken der Nichtjuden mit den Kranken Zisraéls und man begrabe die Toten der Nichtjuden mit den Toten Zisraéls (betröste die trauernden Nichtjuden) **des Friedens wegen**. Dasselbe steht im Zore de 'ah 151, 12, 251, 339, 344.) Man begrüße die Nichtjuden des Friedens wegen.

Fol. 62a. Man soll nicht einen Nichtjuden zu seinem Festtag besuchen und ihn begrüßen: wenn man ihn auf der Straße trifft, so grüße man ihn leise und schwerfällig. (Dasselbe steht im Zore de 'ah 148, 3.)

Fol. 62a (Tosephot.) Es ist verboten, den Gottlosen zu grüßen. — R. Kahana kam mit den Worten

zuvor: „Friede dem Herrn!“, dabei aber dachte er: „Meinem Herrn“, d. i. seinem Lehrer.

Fol. 68 a. Die hohe Schule, in der Gott selbst samt den Engeln im Himmel studiert, ist auch Aschmodaj, dem König der Teufel geöffnet, der alltätiglich zum Firmament hinaufsteigt und dort lernt.

Nedarim ¹⁸⁸⁾

(Von den Gelübden.)

Fol. 31 a. Sind die Israeliten aus der Gesamtheit der Noachiden ausgeschlossen? Da Abraham geheiligt wurde, so werden sie nach ihm (und nicht nach Noach) genannt.

Fol. 31 b. Wenn die Beschneidung nicht wäre, so hätte Gott Himmel und Erde nicht erschaffen. (Dasselbe steht im Gora de 'ah 268.)

Sota ¹⁸⁹⁾

(Von der Ehebruchverdächtigten Frau.)

Fol. 35 b. Es heißt (Jes. 35, 12): „Die Völker werden zu Kalk verbrannt.“ Gleich wie der Kalk keinen Bestand hat, sondern verbrannt wird: so haben auch die weltlichen (nichtjüdischen) Völker keinen Bestand (im Weltgerichte), sondern werden verbrannt.

Fol. 41 b. R. Jehuda, nach anderen R. Schimon, sagte: Es ist erlaubt ¹⁹⁰⁾, den Freblern ¹⁹¹⁾ in dieser Welt zu schmeicheln ¹⁹²⁾.

Fol. 47 a. Als der König Jannaj (Janäus) die Rabbinen tötete, flohen R. Jehoschua ben Pareäja und Jeschu nach Alexandrien in Aegypten. Nachdem Frieden eingetreten war, sandte Schimon ben Satah (der ein Schwager des Königs war) zu ihm: Von mir Jerusalem, der heiligen Stadt, an dich Alexandrien in Aegypten. Meine Schwester, mein Mann weilt in deiner Mitte und ich sitze da verlassen. Da machte er sich auf und kehrte heim. Als man ihm in einem Gasthaus sehr viel Ehre erwies, sprach er: Wie schön ¹⁹³⁾ ist diese Wirtin ¹⁹⁴⁾. Jeschu entgegnete: Ihre Augen sind fließend ¹⁹⁵⁾. Da sprach Jehoschua zu ihm: Ruchloser ¹⁹⁶⁾, damit befaßt ¹⁹⁷⁾ du dich? Dann brachte er 400 Posaunen ¹⁹⁸⁾ hervor und tat ihn in den

Bann ¹⁹⁹). Darauf kam ²⁰⁰) er wiederholt ²⁰¹) zu ihm und bat ihn, daß er ihn zurücknehme ²⁰²), er aber beachtete ²⁰³) ihn nicht. Eines Tages kam er zu ihm, als er das Schema ²⁰⁴) las; er wollte ihn (nunmehr aufnehmen und winkte ihm mit der Hand; jener aber dachte ²⁰⁵), er weise ihn wieder ab ²⁰⁶). Da ging er fort ²⁰⁷, stellte ²⁰⁸) einen Ziegelstein ²⁰⁹) auf und betete ihn an ²¹⁰). Darauf sprach er zu ihm: Tue Buße! Jener erwiderte: Ich habe es von dir ²¹¹) so übernommen ²¹²), daß, wenn jemand sündigte ²¹³) und die Menge ²¹⁴) zur Sünde verleitete, man nicht Möglichkeit in seine Hand ²¹⁵) gibt, Buße ²¹⁶) zu tun. Der Meister (Mar) sagte: Jeschu hat 'Zauberei' ²¹⁷) getrieben und verleitete ²¹⁸) Jisraël zur Sünde und verführte ²¹⁹) es. (Dasselbe steht in Sanhedrin 107b, Jerus. Talmud: Aboda zara 26b.)

Baba ²²⁰) **kamma** ²²¹)

(Erste Pforte. Von den Zivilprozessen.)

Fol. 13a. Wenn der Dohs eines Jisraëlit den Dohsen eines Nichtjuden niedergestoßen hat, so ist er ersatzfrei.

Fol. 37b. Wenn der Dohs ²²²) eines Jisraëlit den Dohsen eines Nichtjuden niedergestoßen ²²³) hat, so ist der Jisraëlit ersatzfrei ²²⁴). Wenn aber der Dohs eines Nichtjuden den Dohsen eines Jisraëlit niedergestoßen hat, so muß er, ob gewarnt ²²⁵ oder ungewarnt ²²⁶) den vollständigen ²²⁷) Schaden ²²⁸) ersetzen, weil Gott ihr (der Nichtjuden) Vermögen den Jisraëlit frei gab. (Vrgl. Choschen ha-mischpat 406, 1.)

Fol. 38a. R. Abahu sagte: Es steht geschrieben (Habac. 3, 6): „Er (Gott) stand und maß die Erde, er schaute und zerstreute die Völker . . . Er hat auch die sieben Gebote gesehen, welche den Kindern Noachs gegeben waren, da sie aber von ihnen nicht befolgt wurden, so stand ²²⁹) er auf und zerstreute ²³⁰) ihre Güter ²³¹) den Jisraëlit.

Fol. 44a. Wenn ein Dohs sich an der Wand ²³²) gerieben ²³³) hat und diese auf einen Menschen gefallen ²³⁴) ist, oder, wenn er auf ein Tier gezielt ²³⁵) und einen Menschen getötet hat, oder auf einen Nicht-

juden ²³⁶) und einen Zisraëlitⁿ getötet hat: so ist er frei ²³⁷).

Fol. 113 a. Wenn ein Zisraëlit mit einem Nichtjuden vor dir zu Gericht ²³⁸) kommt, so sollst du ihm nach jüdischem Gesetz möglicherweise ²³⁹) Recht geben ²⁴⁰) und zu jenem ²⁴¹) sagen ²⁴²): so ²⁴³) sei es nach unserem ²⁴⁴) Gesetz; und wenn nach dem Gesetz der weltlichen Völker ²⁴⁵) (dann sollst so) ihm Recht geben und jenem (Nichtjuden) sagen: so sei es nach eurem ²⁴⁶) Gesetz; wenn aber (dies auch) nicht, so komme jenem (Nichtjuden) mit einer Hinterlist ²⁴⁷).

Fol. 113 b. Woher (wissen wir), daß das Verlorene ²⁴⁸) eines Nichtjuden erlaubt ²⁴⁹) ist? Es heißt (Deuter. 22, 3): „Mit allen Verlorenen deines Bruders.“ Also deinem Bruder ²⁵⁰) mußt du es zurückbringen ²⁵¹), nicht aber einem Nichtjuden. Bringt er es aber ihm zurück, so begeht er eine große Gesetzübertretung ²⁵²). (Dasselbe steht im Choschen hamischpat 226, 1; 261, 2; 266, 1.)

Schemuël sagte: Das Irreführen ²⁵³) des Akum ²⁵⁴) beim Zurückgeben ²⁵⁵) (wenn der Nichtjude sich zu seinem Nachteil geirrt hat) oder ihn betrügen ²⁵⁶) beim Zurückzahlen ²⁵⁷) ist erlaubt ²⁵⁸). (Siehe auch Choschen hamischpat 227, 26 und 348, 2.) So kaufte Schemuël einst von einem Nichtjuden ein goldenes Becken als bronzenes für 4 Zuz und übervorteilte ihn außerdem (beim Zählen) um einen Zuz. R. Kahana kaufte einst von einem Nichtjuden 120 Fässer als 100 und übervorteilte ihn (beim Zählen) mit einem Zuz; er sprach noch zu ihm: Siehe, ich verlasse mich auf dich. Rabina kaufte einst von einem Nichtjuden eine Palme zum Zerspalten; da sprach er zu seinem Diener: Gehe, hole mir von der Wurzel, denn der Nichtjude kennt nur die Anzahl. R. Aschi befand sich auf dem Weg und sah Weintrauben in einem Obstgarten, an welchem Weintrauben hingen; da sprach er zu seinem Diener: Gehe und siehe zu: gehören sie einem Nichtjuden, so hole mir welche und gehören sie einem Zisraëlitⁿ, so hole sie nicht.

Baba mezia

(Mittlere Pforte Von den Zivilprozessen.)

Fol. 24a. Wenn irgendwo die Mehrheit aus Jisraéliten besteht, so muß man die gesundene Sache ausrufen; wenn aber die Mehrheit aus Nichtjuden besteht, so kann man sie behalten.

Fol. 26b. Wenn jemand gesehen hat, daß einem ein Zuz in den Sand gefallen ist und er ihn gefunden und an sich genommen hat, so braucht er ihn nicht zurückgeben. Wenn jemand in einem Laden etwas findet, so gehört es ihm; wenn zwischen dem Ladentisch und dem Krämer, so gehört es dem Krämer; wenn vor einem Wechsler, so gehört es ihm, wenn zwischen der Wechselbank und dem Wechsler, so gehört es dem Wechsler. Wenn jemand von seinem Nächsten Früchte kauft oder jemand ihm Früchte geschickt und er darunter Geld findet, so gehört es ihm, ist es aber eingebunden, so muß er es ausrufen.

Fol. 32b. Wenn das Vieh einem Nichtjuden und die Last einem Jisraéliten gehört, so lasse man es (die Tierquälerei); wenn aber das Vieh einem Jisraéliten und die Last einem Nichtjuden gehört, so muß man helfen. (Dasselbe steht im Chojchen hamischpath 272, 3.)

Fol. 33b. Wenn man sich mit der Schrift ²⁵⁹) befaßt, so ist dies etwas ²⁶⁰), aber nichts Besonderes; wenn mit der Mishna ²⁶¹), so ist dies etwas und erhält dafür auch Belohnung ²⁶²); wenn aber mit der Gemara ²⁶³), so gibt es nichts Größeres ²⁶⁴) als dies.

Fol. 61a (Josephot). Die Beraubung ²⁶⁵) eines Bruders (Jisraéliten) ist nicht erlaubt ²⁶⁶), die Beraubung eines Nichtjuden ist erlaubt, denn es steht geschrieben (Lev. 19, 13): „Du sollst deinem Bruder kein Unrecht tun“ — aber diese Worte, sagt Jehuda, haben auf den Goy keinen Bezug, indem er nicht dein Bruder ²⁶⁷) ist.

Fol. 61b. Der Heilige sprach: Ich, der in Mizrajim (Aegypten) zwischen einem Samentropfen eines Erßlingen und einem Samentropfen eines Nichterßgeborenen unterschieden habe, werde dereinst den bestrafen, der sein Geld auf den Namen eines Nichtjuden an einen Jisraéliten auf Wucher borgt.

Fol. 70 b. Juda sagte, daß die Worte Deuter. 23, 21 von beliebig hohen Zinsen zu verstehen sind und also übersetzen muß: „Du kannst (sollst) wuchern“ und nicht: „Zins nehmen.“ R. Nachman sagte: Mir erklärte R. Chona: die Worte (Pr. 28, 70): Wer sein Vermögen durch Wucherung und Bereicherung mehrt, beziehen sich auf die Bewucherung der Nichtjuden. Raba wandte ein: Einen Fremdling sollst du bewuchern.

Fol. 111 b. Nach R. Jehuda ist die Beraubung eines Bruders (Zisraëlit) nicht erlaubt, die Beraubung eines Nichtjuden ist erlaubt. (Die Wörter siehe beim Fol. 61 a.)

Du sollst den Tagelöhner deines Genossen nicht drücken; die anderen sind ausgenommen. (Brgl. Sanhedrin 57 a Tosf.)

Fol. 113 b. Ein Jude, der ein Zeugnis zugunsten eines Nichtjuden weiß, das einem Juden nachteilig ist und es bei Gericht gegen einen Juden angibt, soll in den großen Bann getan werden.

Baba bathra ²⁶⁸⁾

Fol. 10 b. R. Jochanan ben Zakkaj sagte: Alle Barmherzigkeit, die die Goyim üben, gilt für sie als Sünde, weil sie es nur tun, um sich groß zu machen.

Fol. 16 b. R. Eleazar erklärte: Die Sternkunde wohnte im Herzen unseres Vaters Abraham, und alle Könige des Morgenlandes und des Auslandes wandten sich in aller Frühe an seine Tür. Ein Edelstein hing an seinem Hals und jeder Kranke, der ihn ansah, genas sofort. Als er aus der Welt schied, hing der Heilige diesen Stein an das Sonnenrad.

Fol. 48 a. R. Jehuda sagte: Der erzwungene Scheidebrief (wenn er gerichtlich ausgestellt ist) ist, wenn er durch einen Zisraëlit erfolgt ist, gültig, und wenn durch einen Nichtjuden, ungültig; wenn dies aber durch einen Nichtjuden erfolgen soll, so schlage man ihn und spreche zu ihm: Tu, was der Zisraëlit dir sagt!

Fol. 54 b. Die Güter ²⁶⁹⁾ der Nichtjuden gleichen der Wüste ²⁷⁰⁾, sind wie ein herrenloses ²⁷¹⁾ Gut und jeder ²⁷²⁾, der zuletzt ²⁷³⁾ von ihnen Besitz nimmt ²⁷⁴⁾

erwirbt ²⁷⁵) sie. (Daselbe steht im Choschen ha-misch-path 156, 5 und 271, 4.)

Fol. 74b. Rabba ben Bar-Hana erzählte: Als ich zum Berg Sinai hinkam, sah ich, daß er von Skorpionen umgeben war, und sie standen wie weiße Esel. Alsdann hörte ich einen himmlischen Widerhall sprechen: Wehe mir, daß ich geschworen habe, und wer kann mir, da ich nun geschworen habe, meinen Schwur auflösen? Als ich zu den Rabbinen kam, sprachen sie zu mir: Jeder Abba ist ein Esel und jeder Sohn des Bar-Hana ist ein Tor; du solltest sagen: er sei dir aufgelöst. Er aber dachte, es ist vielleicht der die Sintflut betreffende Schwur (Gottes). Und die Rabbinen: Wieso dachte er (Gott) dennoch: Wehe mir?

Fol. 123a. Es heißt (Genes. 29, 12): „Und Jakob erzählte der Rachel, daß er der Bruder ihres Vaters und daß er der Sohn der Rebekka sei.“ Er sprach zu ihr: Willst du mich heiraten? Jawohl, aber mein Vater ist ein Betrüger, du wirst ihm nicht bekommen. Ich bin sein Bruder im Betrüge. Ist denn einem Gerechten gestattet, in Betrug zu wandeln? „Mit Lauteren erweist du dich lauter und mit den Falschen (Verkehrten, Krummen) windest du dich verkehrt.“ (Psalm 17. Cum sancto sanctus eris et cum perverso perverteris.)

Sanhedrin

(Von dem Rat. Synedrion)

Fol. 37a. Der Mensch wurde deshalb einzig erschaffen, um dich zu lehren, daß jeder, der eine Jisraëlitische Seele ²⁷⁶) vernichtet ²⁷⁷) nach der Schrift ²⁷⁸) ebenso viel tut, als hätte er die ganze ²⁷⁹) Welt ²⁸⁰) vernichtet. Und jeder, der eine Jisraëlitische Seele erhält ²⁸¹), macht nach der Schrift ebenso viel, als hätte er die ganze Welt erhalten.

R. Jochanan sagt, daß der Heilige nichts tue, bevor er sich mit seinem Gefolge berät.

Fol. 43a. Am Vorabend des Pessachfestes hängte ²⁸²) man Jeschu ²⁸³). Vierzig Tage vorher hatte der Herold ausgerufen ²⁸⁴): Er wird zur Steinigung ²⁸⁵) hinausgehen ²⁸⁶), weil er Zauberei ²⁸⁷) getrieben und Jisraël zur Sünde verleitet und verführt ²⁸⁸) hat. Wer

etwas zu seiner Verteidigung ²⁸⁹) sagen kann ²⁹⁰), der komme ²⁹¹) und melde es. Da aber nichts ²⁹²) zu seiner Verteidigung vorgebracht (gefunden) wurde ²⁹³), so hängte man ihn am Vorabend ²⁹⁴) des Pesaachfestes. Ulla sagte: Glaubst ²⁹⁵) du denn, daß zur Verteidigung seiner Unschuld etwas zu umwenden ²⁹⁶) war? (Er war ein) Verführer ²⁹⁷) und der Allbarmherzige sagt (Deuter. 13, 8): „Du sollst seiner nicht schonen, noch seine Schuld verheimlichen.“

Fol. 52 b. Die Rabbinen lehrten bezüglich des Lev. 20, 16: „Wenn ein Mann, ausgenommen ein Minderjähriger, mit der Frau eines Mannes ehebrechen wird, ausgenommen die Frau eines Minderjährigen, nämlich mit der Frau seines Nächsten, ausgenommen ²⁹⁸) die Frau ²⁹⁹) eines Andersgläubigen ³⁰⁰), so soll er getötet werden.“

Fol. 57 a. Es wird bezüglich des Raubes gelehrt: Diebstahl ³⁰¹), Raub ³⁰²) und Raub einer schönen Frau und desgleichen ist einem Nichtjuden gegenüber einem Nichtjuden und einem Nichtjuden gegenüber einem Jisraëlit verboten ³⁰³) und einem Jisraëlit gegenüber einem Nichtjuden erlaubt ³⁰⁴). Das Blutvergießen ³⁰⁵) ist einem Nichtjuden gegenüber einem Nichtjuden und einem Nichtjuden gegenüber einem Jisraëlit verboten ³⁰⁶) und einem Jisraëlit gegenüber einem Nichtjuden erlaubt ³⁰⁷). Das Zurückhalten des Lohnes ³⁰⁸) ist einem Nichtjuden gegenüber einem Nichtjuden und einem Nichtjuden gegenüber einem Jisraëlit verboten ³⁰⁹) und einem Jisraëlit gegenüber einem Nichtjuden erlaubt ³¹⁰). (Vrgl. Baba m. 111 b.) Es wird gelehrt, daß man Nichtjuden und Kleinviehhirten weder herausziehe (wenn sie in eine Grube fallen und in Lebensgefahr schweben), noch hinabstoße. (Dasselbe steht in Aboda zara Fol. 13 b und 26 b.)

Fol. 57 a (Josephot). Dem Jisraëlit ist es erlaubt ³¹¹) den Goy zu unterdrücken ³¹²), indem es geschrieben steht: „Du sollst deinem Nächsten nicht unrecht tun“ — von dem Goy aber steht es nicht geschrieben ³¹³).

Fol. 58 b. Wenn ein Nichtjude einen Jisraëlit schlägt ³¹⁴), so verdient er den Tod ³¹⁵). Wenn jemand einen Jisraëlit ohrfeigt ³¹⁶), so ist es ebenso, als hätte er die Gottheit ³¹⁷) geohrfeigt.

Fol. 59a. Wenn ein Nichtjude am Schabbath feiert, so verdient er den Tod ³¹⁸), denn es heißt (Gen. 8, 22): „Tag und Nacht sollen sie nicht ruhen.“ Wenn ein Nichtjude sich mit der Gesezlehre (Thora) befaßt ³¹⁹), so verdient er den Tod, denn es heißt (Deuter. 33, 4): „Eine Lehre übergab Moscheh zum Erbbesitz.“

Fol. 65b. Raba sagte: Wenn die Frommen wollten, so könnten sie eine Welt erschaffen. Raba kaufte einst einen Menschen, sandte ihn zu R. Zera; als dieser aber mit ihm sprach und er keine Antwort gab, sprach er: Du stammst also von den Genossen, lehre zu deinem Staub zurück. R. Chanina und Osaja besaßen sich jeden Vorabend des Schabbats mit dem Studium des Buches der Schöpfung und schufen ein dreijähriges Kalb, welches sie dann aufaßen.

Fol. 68a. R. Eliézer sagte: Einst befand ich mich mit R. Akiba auf dem Weg; da sprach er zu mir: Meister, lehre mich etwas die Gurken pflanzen. Da sprach ich etwas und das ganze Feld ward voll mit Gurken. Darauf sprach er zu mir: Meister, du hast mir gezeigt, wie sie gepflanzt werden, zeige mir auch, wie sie gepflückt werden. Da sprach ich etwas und sie wurden alle auf eine Stelle gesammelt.

Fol. 74b (Josephot). Der Beischlaf ³²⁰ der Fremden (Nichtjuden) ist wie Beischlaf der Vieher ³²¹).

Fol. 76b. R. Jehuda sagte: Ueber einen, der seine Tochter an einen Greis verheiratet oder einem unerwachsenen Sohn eine Frau gibt, oder einem Nichtjuden ³²² einen Fund ³²³ zurückerstattet ³²⁴), spricht die Schrift (Deuter. 29, 18—19): „Um zusammenzutun die Trunkene mit dem Durstigen; einem solchen wird der Herr nie verzeihen mögen.“

Fol. 78b. Wenn jemand in der Absicht ³²⁵), ein Vieh ³²⁶ zu töten ³²⁷), einen Menschen ³²⁸ getötet hat, oder in der Absicht, einen Fremden ³²⁹ zu töten, einen Jisraéliten getötet hat, so ist er frei ³³⁰). (Vrgl. Maaschot 7b.)

Fol. 82a. R. Chija sagte: Jeder, der eine Nichtjüdin beschläft, tut ebenso, als hätte er sich mit den Götzen ³³¹ verschwägert ³³²), so dürfen ihn die Eiferer niederstoßen.

Fol. 86 a. Die Worte: Du sollst nicht stehlen, beziehen sich nach der Schrift nur auf Menschendiebstahl.

Fol. 88 a. Strenger ³³³) ist es bei den Worten ³³⁴) der Schriftgelehrten ³³⁵), als bei den Worten der Thora ³³⁶). (D. i. die Sünden gegen den Talmud sind schwerer, als diejenigen gegen das Gesetz.)

Fol. 92 a. R. Scheſcheth sagte: Wer das Gesetz auf dieser Welt lehrt, dem ist es beschieden, es auch in der zukünftigen Welt zu lehren.

R. Eleazar sagte: Wenn ein Mensch kein Wissen ³³⁷) besitzt, so ist es verboten ³³⁸) sich seiner zu erbarmen ³³⁹).

Fol. 92 b. R. Jochanan sagte: Die frommen Zisraëlitin sind dem Herrn viel ³⁴⁰) lieber ³⁴¹), als die diensttuenden ³⁴²) Engel ³⁴³). (Dasselbe steht in Ehoſin 91 b.)

Fol. 97 b. R. Schemuël sagte (betreffend der Ankunft des Messias): Es trepiere der Geist derjenigen, die das Ende berechnen wollen, denn diese sagen, sobald das von ihnen berechnete Ende heranreicht und er (der Messias) nicht gekommen ist, so komme er nicht mehr; vielmehr harre man seiner.

Fol. 98 b. R. Chija sagte: Alle Propheten zusammen weißagten nur von den Bußfertigen, von den vollständig Frommen, es heißt aber (Isai 64, 4): „Es hat außer Gott kein Auge gesehen.“ Was ist das, was kein Auge gesehen hat? R. Jehoschua sagte: Das ist der seit den sechs Schöpfungstagen in seinen Trauben aufbewahrte Wein.

Fol. 104 a. Raba sagte im Namen R. Jochanans: Ueberall ³⁴⁴) wohin ³⁴⁵) sie (die Juden) kommen ³⁴⁶), sollen sie sich zu Fürsten ³⁴⁷) ihrer Herren ³⁴⁸) machen ³⁴⁹). (D. i. sie müssen nach Herrschaft streben.)

Fol. 105 a. R. Eliézer sagte: Unter Gottlosen ³⁵⁰) versteht man Jeschu und seine Anhänger ³⁵¹). R. Jehoschua aber beweist, daß unter Gottlosen nicht nur Jeschu nebst seinen Anhängern, sondern alle Goyim zu verstehen seien.

Fol. 110 a. Rab Chisda sagte: Wenn jemand gegen seinen Lehrer Streit führt, so ist es ebenso, als würde er gegen die Gottheit Streit führen. Wenn jemand mit seinem Lehrer zankt (hadert), so ist es eben-

so, als würde er es mit der Gottheit tun. (Dasselbe steht im Zore de' ah 242.)

Aboda zara

Fremder (peregrinus) Cultus, Gözendienst

Fol. 3b. Rabh sagte: Zwölf Stunden hat der Tag; in den ersten drei Stunden sitzt der Heilige und befaßt sich mit der Gesetzlehre (Thora), in den anderen sitzt er und richtet die ganze Welt; in den dritten sitzt er und ernährt die ganze Welt von den gehörnten Büffeln bis zu den Nissen der Räuse; in den vierten sitzt er und scherzt mit dem Leviathan. Seit dem Tage, an dem der Tempel zerstört worden ist, gibt es kein Vachen mehr für den Heiligen. Was tut er demnach in den vierten? Er sitzt und lehrt die Schulkinder die Gesetzlehre. Was tut er nachts? Er reitet auf einem leichten Cherub und schwebt in den 18 000 Meilen umher.

Fol. 4a. Rabi Chana ben Chanina wies auf einen Widerspruch hin: Es heißt (Jesai 27, 4): Zorn fühle ich nicht, — und es heißt (Nahum 1, 2): Der Herr ist Rächer und voller Zorn. Dies ist kein Widerspruch; das eine spricht von den Jisraeliten, das andere von den weltlichen Völkern. (Siehe auch Berahhot 7a.) Der Heilige sprach zu Jisraël: Wenn ich die Jisraeliten richte, so richte ich sie nicht wie die weltlichen Völker.

Fol. 4b (Josepht). Einen Häretiker ³⁵⁴) darf ³⁵⁵) man eigenhändig töten ³⁵⁵).

Fol. 6a. R. Tachlipha sagte, daß der geschäftliche Verkehr nach R. Jismaël mit den Christen immer verboten sei. (Dasselbe steht am Fol. 7b, wo der christliche Sonntag zu den „Festen der Gözendiener“ gerechnet wird.)

Fol. 13a. Man darf zur Messe der Nichtjuden gehen und Vieh, Sklaven, Mägde, Häuser, Felder und Weinberge ankaufen, denn man rettet es aus ihrer Hand.

Fol. 14b. Bei dem christlichen Gottesdienst wird der Priester (als „Geschorener“) Kerzen und Kelche als Gözendienst genannt. (Kohling zitiert hier den Jerusalemer Talmud.)

Fol. 17a. Die Rabbanan lehrten: Als R. Eliézer wegen Häresie inhaftiert wurde . . . als er nach Hause

kam, traten seine Schüler zu ihm ein, um ihn zu trösten, er nahm aber keinen Trost an. Da sprach R. Akiba zu ihm: Meister, vielleicht hast du etwas Häretisches gehört und gefiel dir dies, und bist deshalb inhaftiert worden? Dieser erwiderte: Akiba, du hast mich erinnert; einst ging ich auf dem oberen Markte von Sephoris und traf da einen von den Schülern Jeschu des Nazareners, namens Jakob aus Kephars Sephanja, und er sprach zu mir: Es heißt in eurer Tora (Deut. 23, 19): Du sollst nicht Hurenlohn usw. bringen; darf man dafür einen Abort für den Hohenpriester errichten? Ich erwiderte ihm nichts. Da sprach er zu mir: So lehrte mich Jeschu der Nazarener (Mich. 1, 7): denn von Hurenlohn ist es zusammengebracht und zu Hurenlohn soll es wieder werden; von Unrat kam es und zu Unrat soll es wieder zurückkehren. Dies gefiel mir und deshalb bin ich inhaftiert worden.

Fol. 20 a. Man darf den Fremden nichts am Boden haftendes verkaufen, wenn es abgehauen ist. Denn es heißt (Deuter. 7, 2): „Du sollst sie nicht begnadigen.“ Du sollst ihnen keine Niederlassung auf dem Boden gewähren.

Fol. 20 a (Josephot). Wenn man einen Goj, der in eine Grube fiel, herauszieht, so erhält man einen Menschen zur Abgötterei. (Vergl. Jore de-ah 8 und 155.)

Fol. 21 a. Man darf den Fremden in Zisraëlland keine Häuser vermieten und um so weniger Felder; im Ausland darf man ihnen vermieten. Und selbst da, wo es ihnen zu vermieten erlaubt ist, gilt dies nicht von einem Wohnraum, weil er da seine Götzen hineintragen würde.

Fol. 26 a. Eine Zisraëlitin darf einer Nichtjüdin keine Geburtshilfe leisten, weil sie damit ein Kind für den Götzendienst gebären hilft. (Dasselbe steht im Drach Chajjim 330 b.) Eine Nichtjüdin darf das Kind einer Jüdin nicht säugen, weil sie des Blutbergießens verdächtig ist. (Dasselbe steht im Jore de'ah 154, 2.)

Fol. 26 b. R. Abahu lehrte vor R. Jochanan: Die Fremden ³⁵⁶ und Kleinviehhirten ³⁵⁷ (soll man) nicht (aus der Todesgefahr oder aus der Grube) herausziehen ³⁵⁸ und (auch nicht) hinabstoßen ³⁵⁹, aber ³⁶⁰ die Häretiker ³⁶¹, Verräter ³⁶² und Abtrünnigen ³⁷³

soll man hinabstoßen und nicht ³⁶⁴) heraufziehen . . . Wenn sich eine Stiege ³⁶⁵) in der Grube ³⁶⁶) befindet, zerstöre ³⁶⁷) man sie . . . und spreche zu ihm: damit mein Vieh nicht hinabfalle ³⁶⁸); sollte ein Stein ³⁶⁹) (zum Bedecken) der Deffnung ³⁷⁰) vorhanden sein, so wälzt ³⁷¹) man ihn an die Deffnung und sagt: ich lasse die Deffnung so lange zu, bis ich mein Tier ³⁷²) vorüber führe ³⁷³); wenn sich darin eine Leiter ³⁷⁴) befindet, so nehme man sie fort ³⁷⁵) und sage zu ihm: Ich will erst ³⁷⁶) meinen Sohn vom Dach ³⁷⁷) herabholen ³⁷⁸). (Dasselbe steht am Fol. 13 b und im Sanhedrin Fol. 57 a.)

Fol. 26 b (Tosepht). Die (Juden) die sich jetzt taufen lassen ³⁷⁹) und sich unter die „Emigranten“ ³⁸⁰) vermischen ³⁸¹), von solchen wird nicht gesagt (Deuter. 25, 35): „Dein Bruder soll unter dir wohnen“ — sondern es ist ein Gebot ³⁸²), daß man ihn in den Brunnen ³⁸³) hinabstoße.

Fol. 27 b. Einst wurde Ben-Dama, ein Schwestersohn R. Jismaéls, von einer Schlange gebissen. Da kam Jakob aus Sechanja (ein Apostel Christi), um ihn zu heilen. R. Jismaél gestattete es aber nicht. Da sprach Ben-Dama zu ihm: R. Jismaél, mein Bruder, gestatte mir, mich von ihm heilen zu lassen, ich will dir aus der Thora beweisen, daß es erlaubt ist. Er hatte aber dieses Wort noch nicht beendet, als seine Seele ihn verließ und er starb. Da rief R. Jismaél über ihn aus: Heil dir, Ben-Dama! Dein Körper ist rein und deine Seele hat ihn in Reinheit verlassen, ohne daß du die Worte der Kollegen übertreten hast, denn diese haben gesagt (Koh. 10, 8): „Wer den Zaun niederreißt, den heißt die Schlange.“ Anders ist die Häresie, diese ist ja verführlich und man kann durch sie verleitet werden. (Also die Christen waren Häretiker!)

Wenn jemand bei Todesdrohung gezwungen wird, einen Götzen zu verehren, so soll er ihn verehren und sich nicht töten lassen.

Fol. 28 a. Als R. Jochanan an Scharboß (Zahn-schmerzen) litt, ging er zu einer nichtjüdischen Matrone, um sich von ihr heilen zu lassen. Sie behandelte ihn am fünften Tage (Donnerstag) und am Vorabend des Schabbats. Da sprach er zu ihr: Was soll ich morgen tun, weil ich ja wegen der Schüler der Weisen

nicht zu dir kommen kann? Sie antwortete: Du wirst es nicht nötig haben. Wenn ich es aber doch nötig hätte, was soll ich tun? Die Matrone antwortete: Schwöre mir, daß du dieses Geheimnis nicht entdecken wirst! Er schwur ihr: Dem ³⁸⁴) Gotte Zisraëls werde ich es nicht offenbaren. Die Matrone hat aber verstanden: bei ³⁸⁵) Gott. Er dachte aber: Dem Volke Zisraëls will ich es offenbaren. Nun offenbarte sie es ihm. Am anderen Tage (am Schabbath) trug er das Geheimnis wirklich öffentlich vor. Hatte er denn aber nicht beim Gotte Zisraëls geschworen, daß er es nicht entdecken solle? Nein; er hatte ihr ja geschworen: Dem Gotte Zisraëls entdecke ich es nicht (der weiß es ja von selbst!), aber dem Volke Zisraëls entdecke ich es schon. Ist das nicht eine Entweihung des Gottesnamens? ³⁸⁶) Nein; denn er hat es ihr sofort **kundgetan**, daß er es entdecken werde.

Fol. 50 b. Der Nazarener heißt „Sohn des Tischlers“. (Kohling zitiert hier den Jerus. Talmud.)

Fol. 77 a (Tos.). Es ist verboten, den Goyim ohne Bucher zu leihen; aber auf Bucher ist es erlaubt.

Schebuoth ³⁸⁷⁾

(Vom Eid)

Fol. 9 a. Resch Lakisch sagte: Warum steht bei dem Boß, der am Neumond durchgebracht wurde: „Dem Jahveh“? (Numer. 28, 15.) Der Heilige sprach: Dieser Boß soll mir als **Sühne** dafür dienen, daß ich den Mond verkleinert (vermindert) habe. (Dasselbe steht im Cholin 60 b.)

Menachoth ³⁸⁸⁾

(Von den Speiseopfern)

Fol. 44 a. Der Mensch ist verpflichtet, täglich folgende drei Segensprüche zu sprechen: Gebenedeit sei Gott, daß er mich nicht zu einem Nichtjuden gemacht hat, daß er mich nicht zu einem Weib gemacht hat, daß er mich nicht zu einem Unwissenden gemacht hat. (Dasselbe steht im Drach Chajim 46.)

Chokin (Chullin) 389)

(Von der Profanschächtung)

Fol. 7a. R. José hatte eine Eselin, die während des ganzen Tages vermietet wurde. Abends legte man ihr den Lohn auf den Rücken, und sie ging in den Stall heim. Wenn es mehr oder weniger war, so ging sie nicht fort. Eines Tages wurden ein Paar Sandalen auf ihrem Rücken vergessen, und sie ging nicht eher fort, als bis man es herunternahm.

Fol. 59b. Der Kaiser sagte zu R. Jehoschua ben Chananja: Euer Gott wird mit einem Löwen verglichen (Amos. 3, 8). Hierauf sprach Jehoschua zu ihm: Er wird nicht mit einem gewöhnlichen Löwen verglichen, sondern mit einem Löwen in Be-Elaj (Hochwald). Der Kaiser sagte: Ich will ihn sehen. Da bat Rabbi Gott an und der Löwe wurde aus seinem Orte losgelassen. Als er noch 400 Parasangen entfernt war, fing er an zu brüllen, infolgedessen alle Schwangeren abortierten und die Mauer von Rom einstürzte. Als er noch 300 Parasangen entfernt war, brüllte er abermals; da fielen den Leuten alle Zähne heraus, auch der Kaiser fiel von seinem Throne zur Erde. Jetzt aber sprach er zu ihm: Ich bitte dich, bete zu Gott, daß der Löwe wieder an seinem Ort zurückkehre. Der Rabbi bat Gott und der Löwe kehrte zurück.

Nidda 390)

(Von der weiblichen Unreinheit)

Fol. 24a. R. Jehuda sagte: Ich war Totengräber und lief einmal hinter einem Reh her und kam in das Schienbein eines Toten; ich lief hinter demselben drei Parasangen und erreichte das Reh nicht und das Schienbein hatte noch kein Ende. Als ich wieder zurückging, sagte man mir, daß es das Schienbein Dags, des Königs von Baschan war.

Fol. 61a (Tos.). Dg erhielt seinen Namen, weil er den Abraham beim Baden der Osterkuchen (ugga) fand.

Sophrim ³⁹¹⁾

(Die Schreiber)

Die Schrift ³⁹²⁾ gleicht ³⁹³⁾ dem Wasser ³⁹⁴⁾, die Mischna ³⁹⁵⁾ dem Wein ³⁹⁶⁾, die Gemara ³⁹⁷⁾ dem Gewürzwein ³⁹⁸⁾. Die Welt ³⁹⁹⁾ kann ⁴⁰⁰⁾ ohne Wasser, Wein und Gewürzwein nicht bestehen . . . ebenso kann die Welt ohne Schrift, Mischna und Gemara nicht bestehen.

Fol. 14d. Unser Vater Abraham war ein großer Mensch, welcher an Leibesgröße ebenso hoch war, als 74 Menschen. Er hat aber auch ebenso viel gegessen und getrunken, als 74 Menschen. Was hat Abraham getan? Er hat den 17 Söhnen der Retura eine eiserne Stadt gebaut und sie dort alle ansässig gemacht. Weil aber die Sonne diese Stadt niemals beleuchten konnte, indem sie sehr hoch gebaut wurde, so gab er seinen Söhnen eine Schüssel voll von Edelsteinen und Perlen, um mit denselben die Stadt zu beleuchten.

Dies tägliche Speisen waren 1000 Ochsen und ebenso viel Wildbret, sein Trank 1000 Maß.

Schulchan ⁴⁰¹⁾ **'Arukh** ⁴⁰²⁾

(Der gedeckte Tisch; die vier Gesetzbücher)

Orach ⁴⁰³⁾ **Chajim** ⁴⁰⁴⁾

(Der Weg des Lebens)

55, 20. Sind zehn (Juden) an einem Orte zusammen und sprechen das „Kadisch“-Gebet, so kann auch einer, der nicht zu ihnen gehört, das Amen antworten. Manche aber behaupten, es sei nötig, daß Kot ⁴⁰⁵⁾ oder Akum ⁴⁰⁶⁾ sie nicht trenne.

113, 8. Wenn einer betet und es kommt ihm ein Nichtjude mit einem Kreuz oder ähnlichem in der Hand in den Weg und er ist im Gebet gerade an einer Stelle angelangt, wo man sich verneigen muß, so soll er sich doch nicht neigen.

433. Wenn die Gemeinde ⁴⁰⁷⁾ am Versöhnungstag in der Synagoge versammelt ist, so treten zwei gelehrte, vornehme Männer zum Vorsänger; der eine stellt sich

ihm zur rechten, der andere zur linken Seite, und sie sprechen mit lauter Stimme: Mit Wissen Gottes und mit Wissen der Gemeinde in der oberen hohen himmlischen Schule auf Erden (?) erlauben wir, daß das Gebet in Gesellschaft der Vertreter und Sünder verrichtet werden könne. Jetzt beginnt der Vorfänger das Entbindungsgebet „Kal Midre“ und singt es dreimal nacheinander, jedesmal um einen Ton höher. Es heißt in chaldäischer Sprache wie folgt:

„Alle ⁴⁰⁸) Gelübde ⁴⁰⁹) und Verbindungen ⁴¹⁰) und Schwüre ⁴¹¹) und Verbannungen ⁴¹²) und Entziehungen ⁴¹³) und Bestrafungen ⁴¹⁴) und Enthaltungen ⁴¹⁵), welche wir geloben und schwören und verbannen und verbinden werden auf unsere Seele ⁴¹⁶) von diesem Veröhnungstage ⁴¹⁷) bis auf den bestens zukünftigen ⁴¹⁸) Veröhnungstag: bereuen ⁴¹⁹) wir alle voraus und sie sollen vergeben ⁴²⁰), ablassen ⁴²¹), aufgehoben ⁴²²), vernichtet ⁴²³), ungünstig ⁴²⁴), unkräftig ⁴²⁵) und unbestehend sein; unsere Gelübde seien keine ⁴²⁶) Gelübde, unsere Verbindungen und unsere Schwüre keine Schwüre.“ (Mit diesem Lied werden also alle Schwüre für nichtig und kraftlos erklärt!)

Jore ⁴²⁷) de 'ah

(Lehre der Weisheit)

66. Fischblut, ob schon zu essen erlaubt, darf man doch nicht in einem Gefäß gesammelt essen. Ebenso ist es mit dem Menschenblut, welches auch nicht zu essen verboten ist.

141, 1. Die Abbildung ⁴²⁸) eines Kreuzes ⁴²⁹) vor welchem man sich verbeugt ⁴³⁰), ist zu behandeln als ein Gözenbild ⁴³¹) und ist verboten ⁴³²).

143, 1. Wenn jemand ein Haus besitzt, daß sich an eine Gözenkirche ⁴³³) anlehnt, und das Haus stürzt ein: so ist es verboten, dasselbe wieder aufzubauen. Wie soll er verfahren? Er ziehe sich ein wenig und fülle ⁴³⁴) es mit Dornen ⁴³⁵) oder Menschenkot ⁴³⁶).

144, 1. Jeder Nichtjude ist ein Gözendienner, ausgenommen die Türken, die kein Gözenbild haben.

147, 5. Es ist erlaubt, die Gözenbilder zu verspotten und zu dem Nichtjuden zu sagen: Dein Gott helfe dir, oder: Er beglücke deine Werke.

148, 5. Es ist verboten, dem Akum an ihrem Festtage ein Geschenk zu schicken. Man soll aber heutzutage, wenn man einem Akum ein Geschenk schicken will, dies am achten Tage nach ihren Weihnachten⁴³⁷⁾, den sie Neujahr⁴³⁸⁾ nennen, tun, da sie es als eine gute Vorbedeutung ansehen.

151, 1. Es ist verboten, Wasser⁴³⁹⁾ zu verkaufen⁴⁴⁰⁾ einem Nichtjuden, wenn man weiß, daß er daraus Taufwasser⁴⁴¹⁾ machen will.

158. Nichtjuden, welche dem Götzendienste ergeben sind, und die Kleinviehhirten darf man nicht gerade töten, aber man darf sie auch nicht retten, wenn sie in Gefahr (nahe dem Tode) sind; z. B. wenn einer ins Wasser gefallen ist, darf man ihn, selbst gegen Bezahlung, nicht herausziehen. Man darf sie nicht von einer tödlichen Krankheit heilen, auch nicht gegen Bezahlung.

159, 1. Es ist nach der Thora erlaubt, einem Akum auf Zinsen zu leihen; die Rabbiner aber haben nur soviel (Zinsen zu nehmen) erlaubt, als man zum Leben nötig hat. . . . Heutzutage ist es aber in jeder⁴⁴²⁾ Weise⁴⁴³⁾ erlaubt⁴⁴⁴⁾.

232, 12 und 14. Wer zu einem Eide gezwungen wird, und wenn er ihn auch beim Namen (Gottes) schwört, so soll er nicht darauf achten, weil dies kein Eid ist. Wenn ein König, Fürst oder andere Obrigkeit einem Jisraeliten den Befehl erteilt zum Schwören, so ist der letzte nicht verbunden, die Wahrheit zu beschwören, wenn daraus einem seiner Glaubensgenossen ein Schaden entstehen sollte. Wenn er z. B. beschwören sollte, ob ein Jisraelit dieses oder jenes Frauenzimmer mißbrauchte, so kann derjenige, welcher als Zeuge zum Schwören aufgefordert wird, ohne Bedenken das Gegenteil von dem, was er weiß, beschwören und den Eid sogleich in seinen Gedanken wieder vernichten, da derselbe für einen gezwungenen Eid zu halten sei. Ebenso wenn es sich zutrüge, daß eine Obrigkeit das Geld oder das Vermögen eines Jisraeliten konfiszieren wollte und derselbe sein Geld aus Vorsicht einem anderen zur Bewahrung gegeben hatte, so brauche derjenige, der das Geld in Verwahrung hat, wenn er zum Eid getrieben wird, die Wahrheit nicht zu gestehen.

236. Von dem Schwure kann man sich durch drei Männer entbinden lassen, auch wenn er beim Gott Jis-

raëls geschworen wurde. Diese drei Männer können auch Idioten sein.

239, 1. Wenn ein Jude einen Akum bestohlen hat und er gezwungen wird (zu schwören) . . . so soll er den Schwur ⁴⁴⁵) in seinem Herzen ⁴⁴⁶) für ungültig erklären ⁴⁴⁷), weil er gezwungen war zu schwören. — Kurz weiter wird schon nicht von drohender Todesstrafe allein, sondern ganz einfach von einem „Reinigungseide“ der Beschuldigten gesprochen. Wenn nämlich der Fürst einen Zisraëlitcn schwören läßt, daß er nicht aus seinem Lande gehen wird, so kann der Zisraëlit dabei denken: heute nicht, sondern morgen; steht in der Eidesformel das Wort „einmal“ oder „in Ewigkeit“ nicht ausdrücklich, so kann der Zisraëlit dabei denken: „unter dieser und jener Bedingung, anderswie nicht.“

241. Der Sohn einer Dienstmagd oder einer Fremdin hat keine Verpflichtung gegen seine Eltern, denn jedes Kind im Leibe einer Dienstmagd oder Nichtjüdin ist nicht besser als ein Vieh, wie dies der Ture Sahab schreibt.

268. Will sich ein Nichtjude zum Judentum bekehren, so muß er erst beschnitten werden. Man muß ihm (unter anderen) sagen, daß das zukünftige Leben nur den Frommen vorbehalten ist, und die sind die Zisraëlitcn; die Nichtjuden werden aber nach diesem Leben ausgerottet.

344, 8. Die Akum und die Sklaven bedauere man nicht und gebe ihnen nicht das letzte Geleite.

Eheschen ⁴⁴⁸) **ha-mischpat** ⁴⁴⁹)

Schild des Rechtes.

28. Wenn ein Akum an einen Juden eine Forderung hat und es ist da ein Zisraëlit, der Zeugnis ablegen kann für den Akum gegen den Zisraëlitcn, ohne daß noch ein Zeuge außer ihm da ist, und der Akum fordert ihn auf für ihn zu zeugen, so ist es an einem Orte, wo es Gesetz der Akum ist, daß man auf die Aussage eines Zeugen Geld fordern kann, verboten, für ihn Zeugnis abzulegen; und wenn er das Zeugnis abgelegt hat, so soll man ihn exkommunizieren.

34. Ein Nichtjude und ein Sklave sind nicht fähig, Zeugnis abzulegen. (Vrgl. Sabmuth 74 a.) Ein Feind, ein Bastard und ein Verräter ⁴⁵⁰), die Freidenker (Epikurim) und die Abtrünnigen (Abgefallenen, Getauften) sind noch schlechter, als die Gojim, und sind auch nicht fähig, Zeugnis abzulegen.

176, 12. Wenn ein Kompagnon eines Geschäftes **gestohlen oder geraubt hat**, muß er den Gewinn mit seinem Kompagnon teilen. Ist ihm aber Schaden erwachsen, so muß er ihn allein tragen. Hat jemand einen gebunden, daß er mit seinem Gelde handeln soll, und alles, was er findet, soll ihm (dem Engagierten) gehören: und er (der Kommis) kassiert **bereits bezahlte Schulden vom Akum ein**, so gehört es unter den Begriff „**gesundene Sache**“ (die man nach dem Talmud dem Akum nicht zurückgeben darf); denn jeder bezahlte Wechsel hat nur den Wert des Papiers. Wer daher solches Geld dem Akum wieder zurückgegeben hat, ist nicht verpflichtet, es seinem Prinzipal zu ersetzen, und selbst von vornherein ist es erlaubt, das Geld zu behalten. Es ist verboten, mit einem Nichtjuden in Kompagnie zu treten.

183, 7. Schickt jemand einen Boten ab, um Geld von dem Akum in Empfang zu nehmen, und dieser irrte sich ⁴⁵¹) und gab ihm zu viel, so gehört alles dem Boten. Wenn jemand ein Geschäft mit dem Akum machte und es kam ein anderer Kollege (Jude) dazu und half ⁴⁵²) und betrog ⁴⁵³) den Akum in Maß ⁴⁵⁴) oder im Gewicht ⁴⁵⁵) oder in Zahl ⁴⁵⁶), so teilen ⁴⁵⁷) sie in Gewinn ⁴⁵⁸), ob er ihm half gegen Bezahlung oder umsonst.

227, 26. Beim Akum gibt es keine Ueberborteilung (Vrgl. Baba f. 113 b), denn es heißt (Levit 19, 11): Nicht soll betrügen einer seinen Bruder; aber ein Akum, der einen Juden betrogen hat, muß das, was er betrogen, nach unseren (jüdischen) Gesetzen zurückgeben ⁴⁵⁹), damit dieser nicht bevorzugt sei einem Israëliten gegenüber.

259, 3. Lag eine verlorene Sache an einer Stelle, wo gewöhnlich Nichtjuden sich aufhalten, so braucht man sie nicht zurückgeben.

283, 1. Ein Israëlit, welcher einem Akum etwas schuldet ⁴⁶⁰), ist, wenn der Akum stirbt ⁴⁶¹) und kein

Niemand etwas davon weiß ⁴⁶²), nicht ⁴⁶³) verpflichtet, es an seine Erben ⁴⁶⁴) zu bezahlen ⁴⁶⁵).

348. Hat jemand etwas gestohlen und ein anderer kommt dazu und hilft ihm das Gestohlene fortbringen, so ist dieser frei von Bezahlung. Zeigt jemand seinem Nächsten etwas, daß er solches stehlen solle, oder schickt er ihn eigentlich zum Stehlen, so ist der Absender frei, denn der Auftrag, etwas Verbotenes zu tun, gilt nicht; der Absender kann sich entschuldigen, er habe nicht geglaubt, der Bote würde eine solche Botschaft ausrichten.

388, 2. Wenn der König ⁴⁶⁶) — in den neueren Ausgaben steht: der Gewalttäter ⁴⁶⁷) ihm befehl, Wein oder Stroh oder ähnliche Dinge zu liefern und es ging ein Verräter hin und sagte: Siehe, der und der hat einen Vorrat an Wein und Stroh an dem und dem Orte, und man ging und nahm es, so ist der Verräter verpflichtet, es zu erstatten. Ein Verräter, besonders wenn er vom jüdischen Gerichte gewarnt ist, soll sich nicht an nichtjüdische Gerichte wenden. Es ist verboten, einen Jisraëlit, ihn selbst oder sein Vermögen in die Gewalt der Nichtjuden zu liefern, ihn zu verraten; ist aber der Angeber von ihm verraten worden, dann ist es erlaubt, ihn wieder zu verraten, ja ihn sogar zu töten, wenn er sich dadurch und auf keine andere Art retten kann. Der Verräter hat kein Anteil an zukünftigem Leben. **Es ist auch heutzutage an jedem Ort erlaubt, den Angeber (Verräter) zu töten.** Und es ist erlaubt, bevor er die Denunziation ausführt. Man muß ihn erst warnen, und wenn er die Warnung nicht annimmt, so muß ihn der Erstbeste töten, und er hat ein gutes Werk verrichtet. Man kann ihm auch die Zunge aus dem Halse schneiden oder ihn blind machen. Wenn zur Warnung nicht mehr Zeit ist, so ist die Warnung nicht nötig. Wer eine ganze Gemeinde verrät, den kann man den Nichtjuden überliefern, daß sie ihn schlagen, gefangen nehmen, am Gelde strafen. Will jemand flüchtig werden und einem Nichtjuden seine Schuld nicht bezahlen, und ein Jude hat dies verraten, so hat er dadurch eine sehr böse Tat ausgeübt, und er muß die Schuld dem Nichtjuden bezahlen. Wenn ein Jisraëlit nachweislich dreimal einen Jisraëlit denunziert oder sein Geld an

einen Akum verraten hat, so sucht man Mittel und Wege, um ihn aus der Welt zu schaffen.

409. Heutzutage ⁴⁶⁸) wohnen ⁴⁶⁹) wir ⁴⁷⁰) zwischen Akum. (Also Akum sind die Christen.)

425. Die Epikurim ⁴⁷¹) und diejenigen, die die Thora ⁴⁷²) und die Propheten ⁴⁷³) verleugnen ⁴⁷⁴), ist ein Gebot ⁴⁷⁵), einen solchen zu töten ⁴⁷⁶), wenn es in der Macht steht ⁴⁷⁷), mit dem Schwerte ⁴⁷⁸) öffentlich ⁴⁷⁹), wenn aber nicht, so kommt man über sie mit Ränken ⁴⁸⁰), bis ⁴⁸¹) man ihre Tötung verursacht ⁴⁸²), z. B. sieht man ⁴⁸³) einen ⁴⁸⁴) von ihnen ⁴⁸⁵) in einen Brunnen fallen ⁴⁸⁶) und im Brunnen steht eine Leiter ⁴⁸⁷), ziehe man zuerst ⁴⁸⁸) die Leiter herauf und sage: Siehe ⁴⁸⁹) ich bin beschäftigt ⁴⁹⁰), meinen Sohn ⁴⁹¹) herunterzubringen ⁴⁹²) und ich werde sie dir ⁴⁹³) gleich wiederbringen ⁴⁹⁴). Den Akum aber, mit denen wir nicht im Kriege sind . . . verursacht man nicht den Tod ⁴⁹⁵), aber es ist verboten ⁴⁹⁶) sie zu retten ⁴⁹⁷). — Wer als ein Leugner ⁴⁹⁸) der Thora zu betrachten ist, das sagt uns ganz deutlich der berühmte Rabbi Moses bar Majmon (Majmonides): Die Christen ⁴⁹⁹), die Türken ⁵⁰⁰) etc. (Hischoth teschuba, Perak 3, 8.)

Eben ⁵⁰¹) **ha'ézer** ⁵⁰²)

Stein der Hilfe. Lapis adjutoril.

Das Eherecht.

6. Ein Priester darf keine Geschiedene, Hure oder Geschwächte heiraten. Wer ist eine Hure? Alle nicht-jüdischen Töchter, oder eine jüdische Tochter, die mit jemandem einen Umgang gehabt hat, der sie nicht heiraten dürfte, sobald sie nur entblößt wurde, also der erste Versuch des Beischlafes bei ihr gemacht worden ist. (Vrgl. Zabmuth 61a.)

15. Die Schwester, auch die Halbschwester ist vom Gesetz verboten, außer wenn sie mit einer Sklavin oder Nichtjüdin gezeugt ist.

Einige Zitate aus Werken der berühmtesten Rabbiner

R. Moses bar Majmon (Majmonides, „der Adler“) schreibt in seinem Werke Mischnah-Thora zum

Aboda zarah I. 3: Du sollst wissen, daß die Völker⁵⁰³ der Nazarener⁵⁰⁴), die nach⁵⁰⁵ Jeschu⁵⁰⁶ herumirren⁵⁰⁷), obgleich⁵⁰⁸ ihre Lehren⁵⁰⁹ verschieden⁵¹⁰ sind, doch sind alle⁵¹¹ Gözendiener⁵¹²) . . . und so behandelst⁵¹³ man sie, wie es den Gözendienern gebührt⁵¹⁴), so⁵¹⁵ erklärt⁵¹⁶) es der Talmud.

Talmud-Thora Fol. 31 a. Es ist eine Sünde, das Gefundene dem Goy zurückgeben zu wollen; und es ist erlaubt, die verlorene Sache eines Ruthäers (Goy) für sich zu behalten, denn es steht geschrieben: Mit jeglicher Sache **deines Bruders**. Weil aber **der Goy kein Bruder** ist, jener, der es ihm zurückgibt, begeht er eine Sünde, indem er damit die Macht der Gottlosen der Welt wieder kräftigt.

Fol. 85 c. **Das 50. Gebot** (des Talmud) verbietet strenge, mit den Abgöttischen (Gözendienern) Erbarmen zu haben.

R. Schimon schreibt in seinem Jalkut⁵¹⁷): Jeder⁵¹⁸), der das Blut⁵¹⁹ der Gottlosen⁵²⁰) vergießt⁵²¹), macht ebensoviel⁵²²) als derjenige, der Gott ein Opfer⁵²³) darbringt.

Sittenlehre im Talmud

Wie ich es in meinem Werk „Der Talmud in nichtjüdischer Beleuchtung“ mitgeteilt habe, meine ungarische Talmudübersetzung war schon 13 Jahre lang am Büchermarkt, als die ungarische Staatsanwaltschaft, welche im Jahre 1920 für die Verbreitung des Werkes die schriftliche Genehmigung erteilt hat, im Jahre 1923 2000 Exemplare beschlagnahmen ließ. Das Verfahren wurde dann gegen mich „wegen Verbrechen gegen die Sittlichkeit“ eingeleitet, da ich auch die „pornographischen“ Teile des Talmud der Wahrheit gemäß wiedergegeben habe.

Ich selbst habe mit der Wiedergabe der beanstandeten Talmudzitate selbstverständlich nicht die Verbreitung der Pornographie bezweckt, sondern ich habe die Öffentlichkeit darüber aufklären wollen, daß sie jenen Bügnern nicht Glauben schenken, die behaupten, daß der Talmud ebenso ein heiliges Buch sei, wie das Evangelium!

Die Pünktlichkeit und Zuverlässigkeit meiner Uebersetzung wurde vom Gerichte in unzweifelhafter Weise bestätigt, wie dies aus folgenden Sätzen der Begründung des Gerichtsurtheiles hervorgeht: „Das königliche Gericht hat festgestellt, daß die in der Talmudüebersetzung des Alfons Luzsénzky enthaltenen Absichtenlichkeiten im Talmud ohne Ausnahme auffindbar sind. Seine Uebersetzung ist präzise, da er die im Originaltexte des Talmud wirklich enthaltenen Teile ihrem tatsächlichen Sinne gemäß wiedergibt.“

Die höhere Gerichtsinstanz, die königliche Tafel, stellte in ihrer Urteilsbegründung auch fest, daß der „Angeschuldigte den allgemein benützten, nie mit irgendeiner Verordnung verbotenen, durch jedermann erwerb- baren, hebräischen Talmud sinngemäß übersetzt hat.“

Und jetzt, wenn ich die jüdische Sittenlehre in ihrer nackten Wahrheit vorstellen will, bitte ich um Entschuldigung des Lesers, wenn ich „die mythischen Allegorien des Judentums“ (wie sie eine jüdische Zeitung nannte), wortgetreu zurückgebe; in diesem Falle aber wirklich „finis sanctificat media“, d. i. wir müssen diese Schweinerei kennen, damit wir die echte jüdische Moral erkennen können. Es folgt also die Sittenlehre nach den Traktaten des Talmud.

Berakhot

Fol. 5b. Rabbi Chama ben Chanina hat gesagt: Jeder, der sein Bett in der Richtung von Norden nach Süden setzt, bekommt männliche Kinder. Rabbi Nachmann ben Jizchak sagte: Auch gebärt dessen Frau keine Fehlgeburt.

Fol. 8b. R. Gamliél sagte: Um drei Dinge liebe ich die Perser: sie sind reinlich beim Speisen, züchtig im Abort und keusch beim Beischlaf.

Fol. 10a. Als Schelomo im Mutterleibe war, wie R. Jehuda sagte — preiſete den Herrn, daß er nicht den Ort der Scham erblickte; nach R. Mathna, daß er nicht an einem Ort des Schmutzes sauge.

Fol. 15a. R. Chija sagte im Namen des R. Johanan: Wer seine Notdurft verrichtet, dann die Hände wäscht, die Tephillin anlegt, das Schema liest

und betet, dem rechnet es die Schrift an, als hätte er einen Altar errichtet und darauf ein Opfer gebracht.

Fol. 20 a. R. Jochanan pflegte gewöhnlich hinzugehen und sich vor den Eingängen der Reinigungsbäder zu setzen. Er sagte nämlich: Wenn die Töchter Israels heraufsteigen und vom Bad kommen, so mögen sie auf mich schauen, damit sie Kinder bekommen, die so schön sind, wie ich. Die Rabbinen sprachen zu ihm: Fürchtet der Herr nicht das böse Auge? Er erwiderte ihnen: Ich stamme vom Samen Josephs ab, über den das böse Auge keine Macht hat.

Fol. 21 b. R. Uda ben Ahabe sagte: Wenn jemand beim Gebete steht und sich erinnert, daß er samenergußbehaftet ist, breche er sein Gebet nicht ab, sondern kürze es.

Fol. 22 a. Die Rabbinen lehrten: Ein Samenergußbehafteter, über den man 9 Kab Wasser gegossen hat, ist rein.

Fol. 22 b. Wenn jemand beim Gebete steht und Kot vor sich erblickt, so gehe er 4 Ellen vorwärts. (Daselbe steht im Nidda 45 b.)

Fol. 23 a. Wer in den Abort geht, lege in einer Entfernung von 4 Ellen seine Tephillin *) ab und trete ein, auch wenn er nur Wasser zu lassen hineingeht, weil er könnte darin auch Blähungen haben oder seine Notdurft verrichten. Es ereignete sich mit einem Jünger, daß er seine Tephillin in eine nach der Straße gelegene Luke legte; da kam eine Hure, nahm sie fort, ging in das Lehrhaus und sagte: Sehet, was mir jener als Belohnung gegeben hat. Als jener Jünger dies hörte, stieg er auf die Spitze des Daches, stürzte sich herab und starb. Die Rabbinen lehrten: Anfangs pflegten sie die Tephillin in nach dem Abort gelegene Bücher zu legen; da aber Mäuse kamen und sie fort-schleppten, ordneten sie an, daß man sie in nach der Straße gelegene Fensteröffnungen lege; nun kamen aber Vorübergehende und nahmen sie fort; da ordneten sie an, daß man sie in der Hand halte und eintrete.

Fol. 23 b. Wenn man sich entleert, entblöße man sich hinten eine Handbreite, vorn zwei Handbreiten.

*) Gebetmantel.

Wenn man große Notdurft hat, so hinten zwei Handbreiten; die Frauen auch zwei Handbreiten.

Fol. 24a. Wer mit seiner Frau schläft, der darf seine Tephillin nicht unter sein Kopflager legen. Wenn zwei in einem Bett liegen, so darf dieser das Gesicht abwenden und so das Schema lesen, weil so nur die Hinterbacken sich berühren; die Hinterbacken sind nicht als Scham zu betrachten. Eine nackte Frau darf sitzend die Teighebe abschneiden, weil sie ihre Scham durch den Boden verdecken kann.

Fol. 25b. R. Achai beschäftigte sich im Hause des R. Jizchak ben Schemuél. Er führte ihn in die Brautkammer, aber diesem gelang die Sache nicht. Als jener zu ihm nachzusehen kam und eine Thorarolle liegen fand, sprach er zu ihm: In einem Raume, in dem eine Thorarolle oder eine Tephillin sich befinden, darf man die Bettpflicht nicht ausüben.

Fol. 40a. Raba ben Schemuél sagte: Der Urin wird nicht anders entleert, als im Sitzen. R. Kahana sagte: Auf lockere Erde auch stehend. Wo keine lockere Erde da ist, stehe man auf einem hohen Orte und urinire auf einen abschüssigen Ort.

Fol. 54b. R. Jehuda sagte: Drei Dinge verlängern die Tage und die Jahre des Menschen: wenn man sein Gebet in die Länge zieht, wenn man lange bei Tisch und wenn man lange im Aborte sitzt.

Fol. 55a. Zehn Dinge bringen dem Menschen Unterleibschmerzen: wenn man Rohrlaub, Weinlaub, Weinranken, das papillöse Fleisch des Viehes, das Rückgrat des Fisches, oder einen nicht genügend gekochten gesalzenen Fisch isst, wenn man Weinhefe trinkt, wenn man sich mit Kalk oder einer Scherbe oder mit einer Scholle, die sein Nächster benutzt hat, abwischt und manche sagen, auch wenn man mehr als nötig im Aborte kauert. So sagte auch eine Matrone zu R. Jehuda: Dein Gesicht gleicht dem Schweinezüchter oder Bucherer. Da sprach er zu ihr: Wahrhaftig, beides ist mir verboten, aber 24 Aborte habe ich von meiner Wohnung bis zum Lehrhaus und wenn ich gehe, versuche ich mich in jedem. (Dasselbe steht in Nedarim Fol. 50a.)

Fol. 57b. Wer im Traume seine Mutter beschläft, der hoffe auf Vernunft, wer eine verlobte

Jungfrau beschläft, er hoffe auf die Gezelehre, wer seine Schwester beschläft, hoffe auf Weisheit, wer eine verhehlichte Frau im Traum beschläft, ist sicher, daß er Theilhaber der zukünftigen Welt ist. Wer im Traum beladene Weinstöcke sieht, dessen Frau gebärt keine Fehlgeburten. Wer eine Gans beschläft, wird Schuloberhaupt. — Drei Dinge haben etwas von der zukünftigen Welt, und zwar: der Schabbath, die Sonne und der Ausfluß (beim Beischlaf). Welcher Ausfluß? wollte man sagen: der beim Beischlase, so magert dies ja ab? Vielmehr, der Ausfluß beim Bedürfnis.

Fol. 60 a. R. Jizchak ben R. Ami sagte: Wenn der Mann zuerst Samen bringt, so gebärt sie ein Mädchen, wenn die Frau zuerst Samen bringt, so gebärt sie einen Knaben. (Daselbe steht im Midra Fol. 31 b.)

Fol. 60 b. Wer in den Abort tritt, spreche (zu den Engeln): Gehabt euch, ihr Gelehrten, Heilige, Diener des Allerhöchsten; gebet Ehre dem Gott Israëls und verlasset mich, bis ich eingetreten bin, mein Vorhaben vollbracht habe und zu euch wieder komme. Abajje sagte: Der Mensch spreche nicht so: sie könnten ihn wirklich verlassen und fortgehen. Er sage vielmehr: Bewacht mich, helfet mir, stüzet mich, wartet auf mich, bis ich hineingegangen und herausgekommen bin, denn dies ist einmal die Art der Menschenkinder. Wenn er herauskommt, spreche er: Gepriesen sei er, der in Weisheit den Menschen gebildet und in ihm Oeffnung in Oeffnung, Höhlung in Höhlung erschaffen hat.

Fol. 61 b. Die Rabbinen lehrten: Wer in Judäa seine Notdurft verrichtet, tue dies (das Entblößen des Hinterteils) nicht (in der Richtung) nach Osten oder Westen, sondern nach Norden oder Süden; in Galiläa aber nach Osten oder Westen. R. Akiba erzählt: Einst folgte ich R. Jehoschua in den Abort; da lernte ich von ihm drei Dinge: daß man sich nicht entleere in der Richtung zwischen Osten und Westen, sondern zwischen Norden und Süden; daß man sich nicht stehend entblößt, sondern sitzend; daß man sich nicht mit der rechten Hand abwischt, sondern mit der Linken. Dies ist ja Lehre und ich wollte es lernen.

Fol. 62 b. Ben Azei erzählte: Einst folgte ich R. Johoschua in den Abort etc. wie oben. — R. Ra-

hana legte sich unter das Bett Rabhs. Er hörte, daß er plauderte, scherzte und das Nötige verrichtete. Er sprach zu ihm: Es hat den Anschein, als hätte der Mund Abbas (Rabhs) noch nie eine Speise gekostet. Jener erwiderte: Rahana! Hier bist du? Gehe hinaus! Es ist nicht schicklich. Dieser erwiderte: Es ist ja eine Lehre, ich wollte es lernen. (Dasselbe steht im Chagiga Fol. 5 b.) Wer sich im Abort züchtig benimmt, wird vor drei Dingen bewahrt: vor Schlangen, vor Skorpionen und vor Gespenstern. — In Tiberias war ein Abort, in welchem man beschädigt wurde, auch wenn man zu zweien am Tag hineinging. R. Ami und R. Aschi gingen in denselben einzeln hinein und sie wurden nicht beschädigt. Für Abajje zog (seine Mutter) ein Lamm groß, daß ihn in Abort begleitete. — R. Ulla sagte: Hinter einem Zaun reinige man sich sofort, auf einem freien Platze entferne man sich, bis daß ein Nächster seine Blähungen nicht höre. — Ein Trauerredner trat vor R. Nachman und sprach: Jener war züchtig in seinem Wandel. Da sprach R. Nachman zu ihm: Bist du ihm etwa in den Abort gefolgt, daß du weißt, ob er züchtig war oder nicht? Es wird ja gelehrt: Keinen anderen nennt man züchtig, als den, der im Abort züchtig ist. — Die Rabbinen lehrten: Züchtig ist derjenige, der seine Notdurft nachts am selben Orte verrichtet, wo er dies tags tut. — Ben Azai sagte: Mache dich früh auf und gehe hinaus, warte abends spät und gehe hinaus, damit du dich nicht zu entfernen brauchst; betaste dich und setze dich hin, nicht aber sollst du dich zuerst hinsetzen und dann betasten, denn wer sich zuerst hinsetzt und dann betastet, dem schadet Zauberei, selbst wenn sie in Hispanien wider ihn getrieben wird. — Einst war R. Saphra in den Abort hineingegangen und als R. Abba kam und sich an der Thür räusperte, rief jener: Möge der Meister eintreten! Als er herauskam, sprach dieser zu ihm: Bis jetzt hast du den Bod nicht hineingebracht und nun hast du die Weise des Bod's (d. i. das unanständige Benehmen im Abort) gelernt. Wir haben ja folgendes gelernt: Eine Flamme war dort (im Tempelhof) und ein Abort der Ehrbarkeit. Seine Ehrbarkeit bestand darin: fand man ihn zu, so wußte man, daß jemand darin ist; fand man ihn offen, so wußte man, daß

niemand darin ist. Demnach ist dies (das Sprechen im Abort) nicht anständig! Jener aber dachte, dies (das Zurückhalten der Notdurst) ist gefährlich. Es wird nämlich gelehrt: R. Schimon ben Gamliel sagte: Die zurückgehaltene Säule bringt den Menschen zu Wassersucht, und der zurückgehaltene Strahl bringt den Menschen zur Gelbsucht. — Bar Kappara verkaufte Sprüche um Denare: Trinke, solange du Hunger hast; trinke, solange du Durst hast. Solange dein Topf (Hinterteil) heiß ist, entleere ihn. — R. Eleazar trat in einen Abort ein und ein Römer kam und stieß ihn fort; da stand R. Eleazar auf und ging hinaus. Hierauf kam ein Drache und riß jenem den Mastdarm heraus.

Fol. 64a. Wenn ein Schüler von seinem Lehrer einmal und zweimal angefahren wird und schweigt, so ist es ihm beschieden, zwischen unreinem (Menstruations-)Blut und reinem Blut zu unterscheiden.

Schabbath

Fol. 13a. Es fragten die Schüler den R. Schimon ben Eleazar: Darf die Menstruierende zusammen mit ihrem Mann schlafen, wenn beide ihre Gewänder anhaben. R. Josef erwiderte: Komm und höre: Geflügel darf mit Käse auf einen Tisch aufgetragen, jedoch nicht zusammen gegessen werden.

Fol. 25b. Die Rabbanan lehrten: Wer ist reich? Wer an seinem Reichtum Zufriedenheit findet. Worte R. Meiers. R. Tarphon sagt: Wer 100 Weinberge, 100 Felder und 100 Knechte hat. R. Akiba sagt: Wer eine Frau hat, die schön ist in ihrem Betragen. R. Jose sagt: Wer den Abort in der Nähe seines Tisches hat.

Fol. 41a. R. Zera erzählte: Ich sah, daß R. Abahu die Hände gegen seine Scham gelegt hat, ich weiß aber nicht, ob er sie berührt hat oder nicht. R. Eliezer sagte: Wenn jemand beim Harnlassen das Zeugungsglied anfaßt, so ist es, als hätte er eine Sintflut auf die Welt gebracht. R. Abba sagte: Wenn jemand seine Hände gegen seine Scham legt, so ist es, als hätte er das Bündnis Abrahams verleugnet.

Fol. 54a. Die Widder dürfen am Schabbath umbunden ausgetrieben werden. Man bindet ihnen ein Fell über das Zeugungsglied, damit sie die Weib-

den nicht bespringen. Den Schafen bindet man den Schwanz nach unten, damit die Männchen sie nicht bespringen sollen. Ziegen dürfen mit verbundenen Eutern ausgetrieben werden.

Fol. 56 b. R. Schemuël ben Nachman sagte: Wer da glaubt, Reuben habe gesündigt, er irrt sich nur . . . Wie halte ich aber aufrecht (die Worte): Er beschlief die Bilha, das Nebenweib seines Vaters (Gen. 35, 22)? Dies lehrt, daß er das Lager seines Vaters verirrt hat, was die Schrift ihm so aufrechnet, als hätte er jene beschlafen. Wer da glaubt, die Söhne des Heli hätten gesündigt, irrt sich nur . . . Wieso aber halte ich aufrecht (die Worte): Sie bei den Weibern lagen (1. Sam. 2, 22)? Da sie die Darbringung ihrer Vogelnestopfer verzögerten, so daß sie zu ihren Männern nicht zurückkehren konnten, so rechnet es etc. wie oben. Wer da glaubt, die Söhne der Propheten Schemuëls haben gesündigt, irrt sich nur . . . Wie aber halte ich aufrecht (die Worte): Sie neigten nach dem Gewinne (1. Sam. 5, 3). Sie handelten nicht nach Werken ihres Vaters . . . vielmehr saßen sie in ihren Städten, um die Einkünfte ihrer Beamten und Schreiber zu mehren. Wer da glaubt, David habe gesündigt, irrt sich nur. Wie aber halte ich aufrecht (die Worte): Warum hast du die Worte des Herrn verachtet, das Böse zu tun (2. Sam. 19, 9)? Er wollte es tun, tat es aber nicht . . . Wer in den Krieg zog, gab seiner Frau einen Scheidebrief . . . Urija war übrigens strafbar, weil er Majestätsverbrecher war, denn er hat dem König zurückgesprochen. (Vgl. 1. Sam. 11, 11.) Wer da glaubt, Schelomo habe gesündigt, irrt sich nur. Wieso aber halte ich aufrecht (die Worte): Als Schelomo alt geworden war, lenkten seine Weiber sein Herz ab (1. Reg. 11, 4)? Er wandelte aber ihnen nicht nach. Er wollte einen Altar (für Götter) errichten, errichtete aber ihn nicht.

Fol. 62 b. R. Abahu sagte: Drei Dinge bringen den Menschen Armut, und zwar: wenn man nackt vor seinem Bette Harn läßt, wenn man das Händewaschen mißachtet und wenn seine Frau ins Gesicht flucht.

Fol. 63 a. R. Jehoschua sagte im Namen Rabhs: Die Leute von Jerusalem waren frivole Menschen. Einer fragte seinen Nächsten: Womit hast du heute

Mahlzeit gehalten? ¹⁾ Mit Brot aus gebeuteltem Mehl oder aus ungebeuteltem Mehl? ²⁾ Mit Gordoſchem (weißen) Weine, oder mit Chardoliſchem (ſchwarzen) Weine? ³⁾ Auf einem breiten Polſter, oder auf einem ſchmalen Polſter? ⁴⁾ In guter Geſellſchaft, oder in ſchlechter Geſellſchaft? ⁵⁾ R. Chiſda ſagte: Alles im erotiſchen Sinne.

Fol. 65 b. Weiber, die miteinander leſbisch verfahren (mit der Zunge die Scham kitzeln), ſind für den Hoheprieſter (zum Heiraten) untauglich.

Fol. 81 a. Die Rabbanan lehrten: Drei eckige Steine darf man am Schabbath auf den Abort tragen. In welcher Größe? R. Meir ſagt: in der einer Nuß. R. Jehuda ſagte: in der eines Eies. — Rabba ſagte: Man darf ſich am Schabbath (im Abort) nicht mit einer Scholle abwischen, wie man dies am Wochentage tut . . . Wenn man mit einer Scholle, die ſein Nächſter benuſet hat, abwischt, ſo bekommt man Unterleibſchmerzen, ausgenommen, wenn Regen daraufgekommen iſt und den Schmutz abgeſpült hat.

Fol. 81 b. Reſch Laſiſch ſagte: Es iſt erlaubt, ſich mit einer Scholle abzuwischen, an der ſich Gras befindet. — R. Joſhanan ſagte: Es iſt verboten, ſich am Schabbath mit einer Scherbe abzuwischen. — R. Chiſda und Rabba ben Hona reiſten einſt auf einem Schiffe und eine Matrone ſprach zu ihnen: Laſſet mich neben euch ſitzen. Sie ließen ſie aber nicht. Da ſprach ſie etwas und bannte das Schiff feſt. Darauf ſprachen ſie etwas und löſten das Schiff. Hierauf ſprach ſie zu ihnen: Ich kann gegen euch nichts tun, da ihr euch nicht mit einer Scherbe abwischt und nicht ein Ungeziefer auf den Kleidern tötet.

Fol. 82 a. R. Hona ſprach zu ſeinem Sohne Rabba: Wer auf den Abort geht, ſetze ſich nicht ſchnell und drücke nicht zu ſehr. Hat jemand vor ſich eine Scholle, ſo wiſche er ſich ab wie R. Hona ſagt, mit der Scholle und nicht mit der Scherbe oder wie R. Chiſda ſagt, mit der Scherbe und nicht mit der Scholle.

¹⁾ Explication Raſchi's: Was für einen Beſchlaf haſt du heute gehabt? ²⁾ War ſie eine deſlorierte oder eine Jungfrau? ³⁾ War ſie blond oder brunette? ⁴⁾ War ſie eine Molette oder eine Schlanke? ⁵⁾ War ſie von einer anſtändigen Familie oder eine Hure?

Man wandte ein: Hat jemand vor sich eine Scholle und eine Scherbe liegen, so wische er sich mit der Scherbe ab und nicht mit der Scholle. Dies gilt aber nur von (glatten) Griffen und Gefäßen. Hat jemand vor sich eine Scholle und Gras, so besteht hierüber ein Streit zwischen R. Chisda und Hammuna; einer sagt, er wische sich ab mit der Scholle und nicht mit dem Graße, und der andere sagt, er wische sich ab mit dem Graße und nicht mit der Scholle. Man wandte ein: Wenn sich jemand mit einem Gegenstande abwischt, über den das Feuer Gewalt hat, so lösen sich ihm die Zotten des Mastdarmes. Das ist kein Einwand; das eine gilt von feuchtem und das andere von trockenem. Ueber den Fall, daß jemand seine Notdurft zu verrichten nötig hat und es unterläßt, streiten R. Chisda und Rabbina; einer sagt: er wird von üblem Geruche heimgesucht. Uebereinstimmend mit demjenigen, welcher sagt: er wird vom Schmutzgeruch heimgesucht, wird auch gelehrt: Ist jemand, während er seine Notdurft zu verrichten nötig hat, so ist dies, als hätte man einen Ofen auf der Asche geheizt: dies ist der Beginn des Schmutzgeruches. — R. Chisda sagte: Wenn jemand seine Notdurft verrichten will, es aber nicht kann, so soll er sich aufrichten und niedersetzen, aufrichten und niedersetzen. R. Chanan sagt: Er wende sich seitwärts. R. Hammuna sagte: Er betaste die betreffende Stelle mit einer Scholle. R. Zirmeja erzählte: Ich sah einen Araber, der sich so lange aufgerichtet und niedergesetzt hat, bis er sich wie ein Topf entleert hat.

Fol. 86a. R. Hona sagte: Die Jisraëlitin sind heilig, weil sie den Beischlaf nicht am Tag vollziehen. Raba sagte: In einer dunklen Stube ist es erlaubt. Ferner sagte Raba: Einem Schriftgelehrten ist es gestattet, wenn er (den Raum) mit seinem Gewande verdunkelt.

Fol. 108a. Es kam einst ein großer Mann zu R. Schemuël und disputierte mit ihm: Woher, daß die Beschneidung an jener Stelle zu vollziehen ist usw. Hierauf fragte er ihn: Wie heißt du. — Karna (Horn) sagte er. — So möge dir ein Horn im Auge wachsen. Zuletzt brachte ihn Schemuël in sein Haus und gab ihm verschiedene abführende Speisen und Getränke und

zeigte ihm den Abort nicht, damit er den Durchfall bekomme. Da fluchte er dem Rabbi.

Fol. 109b. Gegen Leberwürmer . . . hole man Dornbode, die man von oben nach unten geschält hat, nicht aber von unten nach oben, koche sie gegen Abend in Met, am folgenden Tag verstopfe man sich die Oeffnungen und trinke dies; wenn man alsdann seine Notdurft verrichtet, so tue dies auf die ästige Stelle der Palme. — Wogegen braucht man den Stamm der Hirtenblüte? Wenn man offenstehendes Wasser (wovon auch eine giftige Schlange getrunken haben kann) getrunken hat . . . R. Chanina sagte: Man trinke vierzig-tägigen Urin (nach anderen Fußwasser).

Fol. 110a. Wenn eine Schlange auf eine Frau ein Auge geworfen hat, so nehme die Frau ihre Kleider ab und werfe sie vor diese, und diese wird sich in die Kleider einwickeln. Welches Mittel gibt es dagegen? Sie übe in ihrer Gegenwart den Beischlaf aus. Oder nehme sie etwas von ihrem Haar und ihren Nägeln, werfe es vor sie und spreche: Ich bin eine Menstruierende. — Wenn eine Schlange in den Leib einer Frau gekommen ist, so setze man sie mit auseinander gespreizten Beinen auf zwei Fässer; darauf hole man fettes, auf Kohlen gebratenes Fleisch, einen Korb mit Kresse und wohlriechenden Wein, alsdann warte man mit einer Zange in der Hand, fasse sie und verbrenne sie im Feuer, denn sonst kommt sie wieder hinein. — R. Raba sagte: Alle Getränke darf man am Schabbath trinken, ausgenommen den Urin (nach manchen das Fußwasser). Was ist Unfruchtbarkeitskrank? Man nehme cyandrinisches Gummi, Gartensafran und Alaun und zerreiße sie miteinander. Einer Blutflußbehafteten gibt man diese drei Gegenstände mit Wein oder nehme man persische Zwiebeln, koche sie mit Wein und gebe es ihr zu trinken, indem man zu ihr spreche: Tue deinem Blutfluß Einhalt. Wenn dies nicht, so setze man sie am Scheideweg hin und lasse sie einen Becher Wein in der Hand halten, darauf komme jemand hinter ihr und erschrecke sie. Wenn dies nicht, so hole man eine Handvoll Kümmel, eine handvoll Safran, eine Handvoll Fönkraut, koche es mit Wein und gebe es ihr zu trinken. Wenn dies nicht, so grabe man sieben Grübchen und verbrenne darin eine

junge Kautle von einem ungeweihten Weinberge usw. wie oben. Wenn dies nicht, so hole man feines Mehl, bestreiche ihr damit (den Körper) von der Mitte nach unten usw. Wenn dies nicht, so hole man ein Straußenei und verbrenne es, und die Asche tue man im Sommer in einen Leinenlappen und im Winter in einen Baumwoll-Lappen. Wenn nicht dies, so öffne man für sie ein Faß Wein. Wenn nicht dies, so nehme sie eine Gerste, die sich im Mist einer weißen Maul- eselin befindet, wenn sie diesen einen Tag hält, so hört der Fluß nach zwei Tagen auf.

Am Fol. 121a wird davon disputiert, ob man am Schabbath den Kot eines kleinen Kindes mit einer Schüssel bedecken darf. (Dasselbe im Zom-tob Fol. 8b.)

Fol. 140b. R. Katthina sagte: Wenn jemand in der Mitte des Bettes steht, so ist es dasselbe, als würde er auf dem Bauche einer Frau stehen. — R. Chisda sprach zu seinen Töchtern: Eßet kein Brot in Gegenwart eurer Männer; esset nachts keine Kräuter und trinket nachts kein Met; verrichtet nicht eure Notdurft an derselben Stelle, wo eure Männer; faßt auch der Mann mit der einen Hand am Busen und mit der anderen an der Scham, so lasset ihn den Busen anfassen, nicht aber die Scham, bis er ganz aufgereggt ist; sodann lasset ihn.

Fol. 144a. Weshalb sind die Nichtjuden schmutzig? Weil sie am Berge Sinaj nicht gestanden haben. Als nämlich die Schlange der Chava (Eva) bewohnte, impfte sie ihr einen Schmutz ein; bei den Jisraëlitern, die am Berge Sinaj gestanden haben, verlor sich der Schmutz, bei den Nichtjuden aber verlor er sich nicht. (Dasselbe steht im Jalmuth Fol. 103a und im Aboda zara 22b.)

Fol. 149b. R. Jehuda sagte: Zur Zeit, als der gottlose König Nebukadnezar mit dem gerechten König Zidkija (Zedekias) so übel verfahren hat, ist ihm seine Vorhaut (nach manchen: sein Glied) dreihundert Ellen lang gewachsen, damit hat er alle Könige, welche bei ihm zu Tische waren, umwunden.

Fol. 151b. R. Levi sagte: Drei Tage nach dem Tode springt dem Menschen der Bauch auf und wirft ihm den Kot aufs Gesicht, indem er spricht: Nimm, was du mir gegeben hast.

Fol. 152a. Es wird gelehrt: Die Frau ist ein Schlauch voll Unrat, ihre Oeffnung ist voll Blut, dennoch läuft ein jeder ihr nach.

Erubin

Fol. 18b. R. Jirmeja ben Eleazar sagte: All diese Jahre, in denen Adam der Armenisch im Bann war *), erzeugte er Geister, Dämonen und Nachtgespenster. Er war sehr fromm, er verbrachte 130 Jahre im Fasten, trennte sich von seiner Frau und trug Seidengurte an seinem Leib. Die Geister erzeugte er durch unerschuldeten Samenerguss.

Fol. 19a. Es sind manche im Fegfeuer, die unser Vater Abraham heraufholt und aufnimmt; aufgenommen ist der Jisraëlit, der einer Nichtjüdin bewohnt, den er nicht erkennt, da seine Vorhaut über die Eichel gezogen ist.

Fol. 21b. Raba trug vor: „An unseren Türen sind allerlei köstliche Früchte.“ (Cant. 7, 14.) Damit sind die Töchter Jisraëls gemeint, die über ihre Türen (die weibliche Scham) ihren Männern erzählen. Eine andere Erklärung: Die ihre Türe für ihre Männer geschlossen halten.

Fol. 38b. Die Haut und die Nachgeburt sind als Speise nicht verunreinigend.

Fol. 54b. R. Schemuël ben Nachmani sagte: Weshalb werden die Worte der Gelehrten mit einer Hindin verglichen? Weil wie die Hindin einen engen Muttermund hat und daher ihrem Männchen zu jeder Zeit beliebt ist, wie das erste Mal: ebenso sind die Worte der Gelehrten den Studierenden zu jeder Zeit beliebt. (Vrgl. Prov. 5, 19.)

Fol. 55b. Drei Dinge mehrten den Kot, biegen die Statur und rauben ein Fünfhundertstel vom Augenlicht des Menschen, und zwar: Kleienbrot, frische Siccera (vgl. Luc. 1, 15) und Grünkraut. Dasselbe steht im Pesachim Fol. 42b.)

Fol. 82a. Ein Kind, das seiner Mutter nicht mehr bedarf (das seine Mutter, wenn es seine Notdurft verrichtet hat, nicht mehr abwischen braucht) ist zum

*) Von seiner Austreibung aus dem Paradiese bis zur Geburt Seths.

Einhalten der Festhütte verpflichtet. (Daselbe steht im Sukka Fol. 28b.)

Fol. 100b. Rabi ben Chama sagte: Es ist verboten, seine Frau zur Ausübung der Bettpflicht zu zwingen. R. Jehoschua ben Levi sagte: Wenn jemand seine Frau zur Ausübung der Bettpflicht zwingt, so bekommt er ungeratene Kinder. Raba aber sagte: Wenn jemand männliche Kinder zeugen will, soll er den Beischlaf wiederholen. Aber nur dann, wenn sie es wünscht. R. Schemuël sagte: Wenn eine Frau ihren Mann zur Ausübung der Ehepflicht auffordert, so bekommt sie Kinder, desgleichen es sogar im Zeitalter Moschehs nicht gegeben hat. — Die Frau verlangt mit dem Herzen, der Mann mit dem Mund. Sie läßt das Haar wachsen wie die Lilith (Nachtgespenst), sie setzt sich beim Wasserabslagen nieder, gleich einem Vieh, und sie dient dem Mann als Matrage.

Sesachim

Fol. 49a. Man heirate nicht die Tochter eines Menschen aus dem gemeinen Volk; dies gleicht der Vereinigung vom Wein mit Dornenbeeren; dies ist häßlich und nicht passend. Denn sie sind ein Greuel und ihre Frauen sind Greuel, und ihre Töchter heißt es (Deut. 27, 21): Verflucht sei, wer einem Tier beiwohnt.

Fol. 49b. Wenn jemand sich in Gegenwart eines Menschen aus dem gemeinen Volk mit der Gelehrlehre befaßt, so ist es ebenso, als würde er seiner Verlobten in seiner Gegenwart beiwohnen.

Fol. 72b. R. Jochanan sagte, daß man, wenn man seiner menstruierenden Frau beiwohnt, zum Opfer schuldig sei; wenn man aber seiner menstruierenden Schwägerin beiwohnt, so ist man frei, weil man sich schämt, die Schwägerin zu fragen, ob sie rein ist.

Fol. 111a. Wenn ein menstruierendes Weib zwischen zwei Personen durchgeht, so kann es, wenn es am Beginn seiner Menstruation ist, einen von diesen töten.

Fol. 112b. Wenn deine Frau ein Tauchbad genommen hat, so wohne ihr nicht in der ersten Nacht bei. Gehe nicht in ein neues Badhaus 12 Monate,

stehe nicht nackt vor einer Leuchte, denn du wirst epileptisch werden. Wenn jemand die Bettpflicht in einem Bett, in welchem ein Kind schläft, ausübt, so wird dieses epileptisch.

Joma

Fol. 18b. Rabh pflegte bei seinem Eintreffen in Darfis auszurufen: Welche Frau will mir für einen Tag angehören? R. Nachman pflegte bei seinem Eintreffen in Sekanzib auszurufen: Welche Frau will mir für einen Tag angehören?

Fol. 19b. Es sprach Eljahu (Prophet Elias) zu R. Jehuda: Ihr beklaget, warum der Messias nicht komme? Heute ist ja Versöhnungstag und wie viele Jungfrauen wurden in Rehardia begattet! Was sagte der Heilige dazu? „Die Sünde lauert vor der Thür.“ (Gen. 4. 7. D. h. die Sünde bleibt draußen und befleckt die Seele nicht.)

Fol. 22b. „Ein Jahr war Saul alt, als er König wurde.“ (Sam. 13, 1.) R. Nachman sagt: Er war mit Dreck und Kot beschmutzt. — R. Zera sagte: Weshalb wurde Esther mit einer Hindin verglichen? Weil, wie die Hindin einen engen Muttermund hat und dem Männchen stets beliebt bleibt, wie das erstemal: ebenso blieb auch Esther dem Ahasverus stets beliebt, wie das erstemal.

Fol. 29b. R. Ami sagte: Es ist verboten, mit Urintropfen auf den Füßen auszugehen, weil diese den Anschein erwecken, ihm sei die Harnröhre abgeschnitten, wodurch seine Kinder in den Ruf kommen könnten, sie seien Bastarde. R. Papa sagte: hat man Kot an dem hinteren Teil, so darf man das Schema nicht lesen. Wenn jemand seine Hand in den Abort hält, darf er das Schema nicht lesen. Wenn man hinausgeht, um Wasser abzuschlagen, so wasche man nur die eine Hand und trete zurück.

Fol. 35b. Man erzählte vom frommen Joseph, daß die Frau Putiphars tagtäglich ihn durch Worte zu verführen versuchte; Gewänder, die sie feinetwegen morgens auflegte, legte sie abends nicht an. Dann gab sie ihm 1000 Silbertalente, damit er gehorche, mit ihr zu schlafen, mit ihr beisammen zu sein, aber er

wollte nicht mit ihr auf dieser Welt schlafen, um nicht mit ihr auf jener Welt zusammen zu sein.

Fol. 75 a. R. Jose sagt: Der Herr verfluchte die Frau, jeder aber läuft nach ihr.

Saanith

Fol. 5 b. R. Jizchak hat gesagt: Wer nur sagt: Nachab, Nachab! bekommt sofort Pollution. Darauf versetzte R. Nachman: Ich spreche den Namen aus und es passiert mir nichts. Da sprach jener: Ich meine es nur, wenn man auf sie eindringlich denkt. (Das- selbe steht im Megilla Fol. 15 a.)

Fol. 11 a. Es ist dem Menschen verboten, in den Jahren des Hungers den Beischlaf auszuüben. Die Kinderlosen aber dürfen es.

Fol. 23 b. Chanan der „Versteckte“ war ein Sohn der Tochter Chonis des Kreiszeichners, und wenn man des Regens bedurfte, schickten die Rabbiner Schulkinder zu ihm, die ihn an den Rockschößen faßten und riefen: Vater, Vater, gib uns Regen!

Fol. 24 a. Naja sagte: Eine Braut (die im Hause ihres Vaters ist) bedarf keiner Untersuchung, so lange ihre Augen schön sind, wenn sie aber mit ihren Augen zwinkert, so bedarf ihr ganzer Körper einer Untersuchung.

Megillah

Fol. 12 b. Bei der Mahlzeit des Achaschverosch sagten einige, die Mederinnen seien schöner, und die anderen sagten, die Perserinnen seien schöner. Hierauf sprach Achaschverosch: Das Gefäß, dessen ich mich bediene, ist weder eine Mederin, noch eine Perserin, sondern eine Chaldäerin (aus Kasdim); wollet ihr sie sehen? Diese erwiderten: Jawohl, aber sie muß nackt erscheinen. Dies lehrt, daß die ruchlose Baschthi Zisraëlitinnen holte, um sie nackt auszuziehen und am Schabbath arbeiten zu lassen. „Und die Königin Baschthi weigerte sich.“ (Esther 1, 12.) Merke: sie war so frech, denn der Meister sagte: sie hatten beide (sie und Haman) sündhafte Absichten, darum kam sie nicht. R. Joseph erwiderte: Dies lehrt, daß sie vom Aussatz

befallen wurde. In einer Barajtha *) wird gelehrt: Gabriel kam und setzte ihr einen Schwanz an. „Da ergrimmte der König sehr.“ Warum? Raba erwiderte: Weil sie ihm hat sagen lassen: Der Stallmeister meines Großvaters konnte 1000 Maß Wein trinken und betrank sich nicht, und du trinkst nur ein wenig und wirfst sofort wahnsinnig.

Fol. 14b. Rabba ben Schemuél erklärte: Abigail hat ihren Schenkel entblößt (1. Sam. 25, 33) und bei dessen Glanz ging David drei Parasangen.

Fol. 15a. Die Rabbiner haben gelehrt: Rachab buhlte (verführte) durch ihren Namen, Jaél durch ihre Stimme, Abigail durch ihre Nennung und Michol durch ihren Anblick. — „Und die Königin wurde von heftigem Schmerze ergriffen.“ (Esther 1.) Rabb erklärte: Sie bekam Monatsblutung. Jeremja sagte: Sie bekam Notdurft. „Und es geschah, als der König Esther stehen sah“ usw. R. Jochanan sagte: In dieser Stunde stellten sich drei Dienstengel zu ihr; einer richtete ihren Hals hoch, der andere zog den Faden der Liebe über sie und der dritte dehnte das Szepter des Königs aus, und zwar nach R. Jirmeja auf 12 Ellen, nach anderen auf 16 — 24 — 60 — 200 Ellen.

Fol. 28b. R. Jehuda sagte: Man darf innerhalb vier Ellen, in denen das Gebet verrichtet wurde, kein Wasser abschlagen. — Wer das Gebet verrichtet hat, entferne sich vier Ellen und urinire; wer urinirt hat, entferne sich vier Ellen und verrichte das Gebet. Vom Kote entferne man sich vier Ellen. Der Wasser abgeschlagen hat, warte so lange, als man vier Ellen gehen kann.

Mo'ed katan

Fol. 8b. Eines Tages ging R. Eliézer auf der Straße und sah eine Frau die Stube auskehren; sie warf den Kehricht auf die Straße und er fiel auf sein Haupt. Es scheint — sagte er — daß heute meine Genossen sich mir nähern werden, wie es heißt (Ps. 112, 7): „Aus dem Kote erhebt er den Armen.“

*) Fortsetzung, Ergänzung.

Fol. 9b. Die Rabbinen lehrten: Folgende sind die Schönheitsmittel der Frauen: sie bestreichen sich die Augen mit Stibium und schminken den Körper mit hellrotem Pulver. Manche sagen: Sie entfernen das Haar unten von ihrer Scham. R. Chisda sagte: Dies lehrten sie nur von einer Jungen, nicht aber von einer Alten. Dieser erwiderte: Bei Gott, sogar deine Mutter, sogar deine Großmutter und selbst eine, die am Rande ihres Grabes steht, denn die Leute sagen: Gleich der Sechsjährigen läuft die Sechzigjährige hinter der Pauke her (wenn es ans Tanzen geht).

Fol. 17a. R. Glaj sagte: Sieht jemand, daß der böse Trieb sich seiner bemächtigt, so gehe er nach einem Orte, wo man ihn nicht kennt, hülle sich schwarz ein und folge dem Triebe seines Herzens. (Dasselbe steht im Chagiga Fol. 16a und Kidduschin Fol. 40a.)

Chagiga

Fol. 5b. Einst legte sich R. Kahana unter das Bett Rabhs und hörte an, wie dieser schwakte und scherzte (mit seiner Frau) und seine Notdurft verrichtete. Da sprach er: Aus dem Munde Rabhs klingt es so, als spräche einer, der noch nichts Gefochtes gekostet hat (d. h. als wenn er ein Neuling wäre). Jener sprach zu ihm: Kahana, geh hinaus, das ist doch unschicklich!

Fol. 14b. Ben Zoma fragte: Darf der Hohepriester eine schwangere Jungfrau heiraten? Ist bei einer das zu berücksichtigen, was Schemuél sagte, daß er nämlich den Beischlaf wiederholt ohne Blutung ausüben könne. Dieser erwiderte: Das, was Schemuél gesagt hat, ist selten; man nehme daher an, daß sie in einer Wanne (in der ein Mann seinen Samentropfen ausgestoßen hatte) konzipiert hat. Aber Schemuél sagte ja, daß ein jeder Beischläfer, dessen Samen nicht wie ein Pfeil schießt, nicht befruchten könne. Allein er kann vorher wie ein schießender Pfeil gewesen sein.

Fol. 15a. Acher sagte: Da ich aus jener Welt verdrängt worden bin, so will ich von dieser Welt genießen. Alsdann artete er aus; als er fortging, traf er eine Hure und forderte sie auf. Diese fragte ihn:

Bist du nicht Elischa ben Abuja? (Der andere Name von Acher.) Darauf riß er am Schabbath einen Rethich aus einem Beet und gab ihn ihr. Da sprach sie: Es ist ein anderer.

Jabmuth

Fol. 4a. Es wird gelehrt: Man darf die Genotzüchtigte oder Verführte seines Vaters und die Genotzüchtigte oder Verführte seines Sohnes heiraten.

Fol. 12b. R. Bebaï lehrte: Drei Weiber dürfen den Beischlaf mit Watte (Präservativ) vollziehen: die Minderjährige, weil sie schwanger werden und sterben könnte; die Schwangere, weil sie aus dem Fötus eine Mißgeburt machen könnte (durch Superföstation, die der Talmud irrthümlich als möglich hält) und eine Säugende, weil sie ihr Kind vorzeitig entwöhnen und es sterben könnte. „Minderjährige“ heißt sie von ihrem ersten Jahre nebst einem Tage bis zu ihrem zwölften Jahre nebst einem Tage; jüngere oder ältere (Mädchen) vollziehen den Beischlaf auf gewöhnliche Weise — sagt R. Meier. Die Weisen sagen: die eine wie die andere vollziehe den Beischlaf auf gewöhnliche Weise, und im Himmel werde man sich ihrer erbarmen, denn es heißt (Ps. 118, 6): Der Herr behütet die Einfältigen. (Dasselbe steht im Kethuboth Fol. 39a.)

Fol. 16b. Wenn ein Nichtjude oder ein Sklave einer Jisraëlitin bewohnt, so ist das Kind ein Hurenkind (Mamser). (Dasselbe steht im Jore de'ah Nr. 377, 1.)

Fol. 18b. Eine Frau kann nicht von zwei Männern auf einmal schwanger werden. Dies steht nicht in Uebereinstimmung mit den Rabbinen der Hagada, welche sich auf 1. Sam. 17, 4 beziehen, wo es heißt: „Es trat ein Zweikämpfer aus dem Lager der Philister“, d. h. er rührte von 100 Vorhäuten der Philister her. Doch es besteht nach R. Mathna keine Meinungsverschiedenheit, sondern es kommt darauf an, wie der Same beschaffen ist.

Fol. 26a. Frauen machen einander durch den Beischlaf (mit einem fremden Ehemann) nicht verboten, somit passen sie auf einander nicht auf.

Fol. 33b. Eine Frau wird durch den ersten Beischlaf nicht schwanger. R. Nachman erwiderte: Wenn sie den Beischlaf vollzogen und wiederholt haben. Nach R. Eliezar ist (ein Ehebrecher) wegen jedes Stoßes beim Beischlaf schuldig. Wenn also R. Nachman nur vom ersten Stoße spricht, spricht er ebenso nur vom ersten Beischlaf. Raba sprach zu R. Nachman: Tamar war ja durch den ersten Beischlaf schwanger geworden? Dieser erwiderte: Tamar rieb sich mit dem Finger (und so hat sie sich schon früher das Hymen entfernt). R. Jizchak sagte nämlich: Alle diejenigen im Hause Rabbis, die sich mit Finger rieben, nannte man Tamar, und zwar nannte man sie nach jener Tamar, die sich mit dem Finger rieb. Er und Onan vollzogen den Beischlaf widernatürlich. Man wandte ein: Während der 24 Monate (der Säugerzeit) dresse man innen (den Samen) und streue man außen. — Rabba sagte: Ein Weib verwendet beim Huren Watte, damit es nicht schwanger werde.

Fol. 53b. Wer seiner Schwägerin beivohnt, ob versehentlich oder vorsätzlich, bezwungen oder willig, ob nur angeschmiegt oder die Beivohnung vollendet, eignet sie sich an, auch ist zwischen (natürliche) Beivohnung und (widernatürliche) Beivohnung kein Unterschied. Raba sagte: Es gibt ja keinen bezwungenen Beischlaf, weil die Erektion nur bei Absicht erfolgt. — Vielmehr im Schlafe. — Vielmehr, wenn er mit eregiertem Gliede von einem Dache auf die auf der Erde liegende Schwägerin gefallen und so in ihr stecken geblieben ist! Wenn er in der Absicht, gegen die Wand zu stoßen, gegen seine Schwägerin gestoßen hat, so ist sie ihm nicht angeeignet.

Fol. 55b. Unter Anschmiegung ist das Hineinstecken der Eichel zu verstehen. R. Schemuél fügt zu: Und unter vollendeter Beivohnung ist die richtige Vollendung der Beivohnung zu verstehen; was außerdem erfolgt, ist nichts weiter als eine Berührung und man ist dieserhalb frei. (Siehe auch Sanhedrin 73b.)

Fol. 56a. Was heißt aneignen? Rabh erklärte: er eigne sie sich in jeder Hinsicht an.

Fol. 57b. Ein Mädchen mit drei Jahren und einem Tage wird durch Beivohnung angetraut; es

macht den ihm Bewohnenden unrein, so daß er das untere gleich dem oberen Polster verunreinigt.

Fol. 59 a. R. Jehuda sagte: Ist sie (die Jungfrau) auf widernatürliche Weise beschlafen worden, so ist sie für den Priester untauglich. Nach R. Eleazar braucht ja die Defloration nicht hervorgehoben zu werden, es genügt ja der Umstand, daß sie eine Hure ist. R. Dimi erzählte: Einst ereignete sich in Hittlo, daß ein Dorfshund ein Mädchen beim Fegen der Stube von hinten beschlief und Rabbi erklärte sie tauglich für einen Priester. Schemuël erklärte: für einen Hohepriester.

Fol. 60 b. R. Schimon ben Jochari sagte: Eine Proselytin unter drei Jahren und einem Tage ist für Priester tauglich, denn es heißt (Numer. 31, 18): „Und alle Kinder unter den Weibern, die den Beischlaf eines Mannes nicht erkannt, lasset für euch leben.“ Woher wußten die Rabbiner dies (welche den Beischlaf noch nicht erfahren hat)? R. Chana ben Bizna erwiderte: Man führte sie vor das Stirnblatt (welches der Hohepriester auf der Stirn trug) und wenn ihr Gesicht grüngelb wurde, so wußten sie, daß sie für den Beischlaf geeignet war, wenn es aber nicht grüngelb wurde, daß sie noch nicht geeignet war. So heißt es (Jud. 21, 17): Und sie fanden unter den Einwohnern von Sadesch Gilead 400 jungfräuliche Mädchen, die durch Beischlaf noch keinen Mann erkannt haben.“ Woher wußten sie das? R. Kahana erwiderte: Man setzte sie auf die Mündung eines Weinfasses; bei den Beschlafenen verbreitete dasselbe einen Duft, dagegen bei einer Jungfrau verbreitete es keinen Duft.

Fol. 61 a. Die Weisen sagten: Unter Hure sind nur die Proselytin (die Nichtjüdin, siehe im Eben ha'ezer 6, 1), die freigelassene Sklavin und die in Unzucht (im verbotenen Beischlaf) Beschlafene zu verstehen.

Fol. 63 a. R. Eleazar sagte: Es heißt (Genes. 2. 23): „Es ist ein Knochen von meinem Knochen und Fleisch von meinem Fleisch.“ Dies lehrt, daß Adam jedem Vieh und jedem Tier bewohnte und erst als er Chava (Eva) bewohnte, war er zufrieden.

Fol. 63 b. R. Ami sagte: Abraham und Sara waren geschlechtslos. R. Nachman sagte: Unsere Mutter Sara war unfruchtbar, sie hatte nicht einmal selbst eine Gebärmutter.

Fol. 65 a. Wenn der Mann sagt, daß die Frau daran schuldig sei, daß sie keine Kinder hat, so ist die Frau mehr glaubwürdig. R. Ami sagte: Weil sie weiß, ob der Same wie ein Pfeil hervorschießt, der Mann weiß dies aber nicht. Wenn er sagt, er wolle noch eine Frau nehmen und probieren, so muß er ihr die Morgengabe zahlen. Raba sagt: Jeder dürfe mehrere Frauen heiraten, nur muß er sie ernähren können.

Fol. 65 b. Der Mann ist zur Fortpflanzung verpflichtet, nicht aber die Frau. Jehudith, die Frau R. Chijas, litt in Geburtswehen. Da verkleidete sie sich und kam vor R. Chija und fragte ihn, ob einer Frau die Fortpflanzung geboten sei. Dieser erwiderte: Nein. Hierauf ging sie fort und nahm einen Unfruchtbarkeitsstrank.

Fol. 103 a. Sieben Beischläfe vollzog dieser Frevler (Sisra mit Jaél) an jenem Tage, denn es heißt (Jd. 5, 27): „Zwischen ihren Füßen kniete er, fiel hin und lag da; zwischen ihren Füßen kniete er und fiel um, wo er niederkniete, fiel er erschlagen hin.“ (Die Ausdrücke: „knien“, „fallen“ und „liegen“ werden siebenmal gebraucht, also Sisra hat den Beischlaf auf Wunsch Jaéls siebenmal ausgeübt.)

Kethuboth

Fol. 5 a. Eine Jungfrau soll am vierten Tage der Woche Hochzeit halten und am fünften beschlafen werden, weil an diesem Tage den Fischen der Segen gegeben worden ist, sich zu mehren. Eine Witwe soll am fünften Tage der Woche Hochzeit halten und am sechsten Tage beschlafen werden, weil an diesem Tage dem Menschen gegeben worden ist, sich zu vermehren.

Fol. 6 b. R. Chisda sagte: Wenn ein Mädchen sich vor Erlangung des Menstruationsalters verheiratet so gewähre man ihr vier Nächte, wie die Schule Schammajs sagt: bis die Wunde heilt. Wer eine Jungfrau heiratet, vollziehe die erste Beiwohnung nicht am Schabbath. Die Weisen erlauben es; unter diesen

R. Schimon sagte: Die unbezweckte Berrichtung ist erlaubt, nicht wie bei den Babyloniern, die im „Biegen“ (Vollzug des Beischlafes, wobei das Hymen nicht verletzt wird) nicht gewandt sind.

Fol. 7a. R. Ami erlaubte die erste Beiwohnung am Schabbath zu vollziehen. R. Zabid hat selber die erste Beiwohnung am Schabbath vollzogen. R. Jehuda erlaubte es am Festtag auch.

Fol. 10b. Einmal kam ein Mann vor Rabbi Gamliél bar Rabbi und sprach zu ihm: Rabbi! ich habe meine Frau beschlafen und kein Blut gefunden. Darauf sprach der Rabbi zu ihnen: Bringt mir zwei Mägde; eine, die noch Jungfer ist, und eine, die bereits beschlafen worden ist. Sie brachten ihm dieselben und er ließ sie auf ein Weinsfaß setzen. Bei der Beschlafenen verbreitete dasselbe einen Duft, bei der Jungfrau dagegen verbreitete es keinen Duft. Darauf ließ er auch die Frau auf das Weinsfaß setzen, und es verbreitete keinen Duft. Da sprach er zu dem Manne: Geh, nimm Besitz von deinem Kaufe. — Ein Mann kam einst vor R. Gamliél den Alten und sprach zu ihm: Ich habe meinem Weibe beigewohnt, habe aber kein Blut gefunden. Das Weib aber sprach zu ihm: Rabbi! ich bin von der Familie, deren Frauen an Blutmangel leiden, also weder menstruieren, noch das Blut der Jungfrauenchaft haben. Rabban Gamliél stellte Nachforschungen bei ihren Verwandten an und fand, daß es sich so verhielt, wie sie gesagt hatte. Er sprach darauf zu dem Mann: Geh, nimm von deinem Kaufe Besitz! Heil dir, daß du zu einer Familie, deren Frauen an Blutmangel leiden, gelangt bist!

Fol. 12b. Wenn jemand eine Frau geheiratet und bei ihr keine Jungfernschaft gefunden hat und sie sagt, sie sei, nachdem er sie sich angelobt hat, genotzüchtigt worden, so daß sein Geld überschwemmt worden ist: und er sagt: Nein, bevor er sie sich angelobt hat, so daß sein Kauf ein irrtümlicher ist: so ist sie glaubhaft.

Fol. 14b. Einst stieg ein Mädchen zu einer Quelle hinab, um Wasser zu schöpfen und wurde genotzüchtigt: da entschied R. Jochanan b. Nuri: Die meisten Einwohner verheirateten (ihre Töchter) an

Priester, so darf auch diese von einem Priester geheiratet werden.

Fol. 39 a. Der Verführer hat dreierlei und der Notzüchter viererlei zu zahlen. Der Verführer hat Beschämung, Minderung (ihres Wertes) und die Geldbuße zu zahlen; der Notzüchter außerdem noch Schmerzensgeld. Der Notzüchter muß sofort zahlen, der Verführer, wenn er sie entfernt. Der Notzüchter muß aus seinem Gefäße trinken, der Verführer darf sie entfernen. Was heißt: aus seinem Gefäße trinken? Er muß sie behalten, selbst wenn sie lahm, blind oder gründig ist. — Wofür ein Schmerzensgeld? Für die Schmerzen beim Niederschlage auf die Erde. R. Zora wandte ein: Demnach ist er davon frei, wenn er sie auf Seidenstoffe niederwarf? R. Schimon sagte: Er brauche kein Schmerzensgeld zu zahlen, weil sie sonst die Schmerzen bei ihrem Manne erleiden würde. (Dasselbe steht im Baba f. Fol. 59 a.) R. Nachman sagte: Für die Schmerzen beim Spreizen der Beine. Die Verführte hat solche Schmerzen, sagt die Mutter von Abajje, wie heißes Wasser auf einen Kahlkopf; die Tochter R. Chisdas sagte: wie der Stich der Schröpfungslanzette; die Tochter des Abba sagte: wie hartes Brot am Gaumen.

Fol. 48 a. R. Johse lehrte, daß Mann und Frau die fleischliche Berührung ohne Kleider vollziehen müssen, und wenn der Mann es so nicht will, so muß er ihr die Morgengabe zurückzahlen.

Fol. 60 b. Die den Beischlaf in der Mühle vollzieht, bekommt epileptische Kinder; die den Beischlaf auf der Erde vollzieht, bekommt langhalsige Kinder; die während der Schwangerschaft auf Eselsblut tritt, bekommt gründige oder versoffene Kinder; die Senf isst, bekommt gefräßige Kinder; die Kresse isst, bekommt tiefäugige Kinder; die Fischchen isst, bekommt zwinkäugige Kinder; die Erde isst, bekommt häßliche Kinder; die Met trinkt, bekommt schwarze Kinder; die Fleisch isst und Wein trinkt, bekommt kräftige Kinder; die Eier isst, bekommt großäugige Kinder; die Essig isst, bekommt schöne Kinder; die Koriander isst, bekommt fleischige Kinder; die Etrog (Paradiesapfel) isst, bekommt duftende Kinder. Die Mutter der Tochter des Königs Sapor aß während ihrer Schwangerschaft Etrog und

man führte sie vor ihren Vater an der Spitze aller Wohlgerüche.

Fol. 61b. Wenn sich jemand den Beischlaf seiner Frau angelobt hat, so muß sie sich dies gefallen lassen, wie die Schule Schamma's sagt, zwei Wochen, und wie die Schule Hillel's sagt, eine Woche lang. Zur Leistung der Bettspflicht sind Leute ohne Beschäftigung täglich verbunden, Arbeiter wöchentlich zweimal, Eseltreiber wöchentlich einmal, Kameltreiber einmal in 30 Tagen, Schiffer einmal in sechs Monaten.

Fol. 62b. Abajje sagte: Einem Weibe ist ein Rab *) Ausschweifung lieber als zehn Rab von Enthaltensamkeit, d. h. die öftere Beiwohnung ist ihr lieber, als der höchste Verdienst. (Dasselbe steht im Sota Fol. 20a.)

Fol. 65a. Ein Becher (Wein) steht dem Weibe schön, zwei sind unanständig, bei drei fordert sie (unzüchtig) mündlich auf, bei vier nimmt sie sogar einen Esel auf dem Markt (zu ihrer Befriedigung) ohne daran Anstoß zu nehmen.

Fol. 72a. Folgende sind ohne Morgengabe zu entlassen: Die das Mosaische Gesetz und die jüdischen Traditionen übertrifft. Das Mosaische Gesetz: Wenn sie ihm zu essen gibt, was nicht verzehntet ist, wenn sie sich als Menstruierende von ihm begatten läßt, wenn sie Teighebe nicht absondert, oder etwas gelobt hat und es nicht hält. Jüdische Traditionen übertreten heißt: wenn sie mit entblößtem Haupte ausgeht, wenn sie auf der Straße spinnt (und dadurch die Schamstelle markiert) oder wenn sie sich mit jedem Menschen unterhält. R. Tarphon (Trhphon) sagt: Auch die Schreierin. Wer heißt Schreierin? Wer zu Hause spricht und die Nachbarn ihre Stimme hören; auch wenn sie über die Angelegenheit der Beiwohnung laut spricht, oder wenn sie bei ihrer Niederdrückung in diesem Hofe ihr Stöhnen in einem andern Hofe gehört wird.

Fol. 75a. R. Chisda sagte: Eine grobe Stimme ist bei einer Frau ein Fehler. R. Nathan lehrte: Ein Abstand von einer Handbreite zwischen ihren Brüsten ist ein Fehler. Rabba erzählte, daß er eine

*) Hohlmaß; mensura rerum aridarum sextam partem sati continens, oder: 24 Hühnereier.

Araberin sah, die ihre Brüste nach rückwärts warf und ihren Sohn säugte.

Fol. 77b. Wenn jemand sich zur Uder gelassen und darauf den Beischlaf vollzogen hat, so bekommt er hektische Kinder; wenn beide sich zur Uder gelassen und darauf den Beischlaf vollzogen haben, so bekommen sie mit Ausfluß behaftete Kinder.

Kidduschin

Fol. 71b. Einst sagte Ulla zu R. Jehuda: Vielleicht sind wir von denen, die nacht vor ihrem Bette Harn ließen, oder von denen, die zusammen aßen und tranken, ihre Betten aneinander rückten, ihre Weiber miteinander tauschten und ihre Betten von fremdem Samen stanken.

Fol. 72b. Es heißt (Ezech. 8, 16): Am Eingange zum Tempel des Herrn waren gegen 25 Männer, ihre Rücken gegen den Tempel.“ Dies lehrt, daß sie sich entblößten und gegen oben gewendet einen Wind ließen oder exkrementierten.

Fol. 80b. Ein Mann darf nicht mit zwei Frauen allein sein, wohl aber darf eine Frau mit zwei Männern allein sein, — weil die Frauen leichtsinnig sind.

Fol. 81a. Einst wurden gefangene Heideninnen nach Nehardea gebracht, man logierte sie bei R. Amram ein und nahm vor ihnen die Leiter fort. — R. Meir pflegte über die Sünder zu spotten. Eines Tages erschien ihm der Satan in der Gestalt eines Weibes jenseits eines Flusses. Da aber dort kein Fahrzeug war, so nahm er einen Strick mit einer Latte (Stegleine) und wollte hinübergehen. Als er aber bei der Hälfte des Strickes war, verlor er die Luftpumpe nach dem Weibe. Der Satan rief: Gehst acht auf R. Meir und seine Thora, so werde dein Blut bloß zwei Pfennige wert sein. Auch R. Akiba pflegte über die Sünder zu spotten. Eines Tages erschien ihm der Satan in der Gestalt eines Weibes auf dem Gipfel einer Palme. R. Akiba wollte hinaufklettern. Als er aber bei der Hälfte der Palme war, verlor er die Luftpumpe usw.

Gittin

Fol. 37a. Unverschämt ist die Braut, die im Hochzeitsbaldachin gehurt hat.

Fol. 70a. Wer aus dem Abort kommt, vollziehe den Beischlaf erst, wenn die Dauer eines halben Mil verstrichen ist, denn das Gespenst des Aborts begleitet ihn; hat er den Beischlaf vollzogen, so bekommt er epileptische Kinder. Wer den Beischlaf stehend vollzieht, der wird von Krämpfen befallen; wenn sitzend, so wird er Gähnkrämpfe bekommen; wenn sie oben und er unten, so wird er von Delirium befallen. Wer für den Beischlaf nicht kräftig ist, nehme $1\frac{1}{2}$ Uncien Mistjafran, zerreiße ihn in Wein und trinke ihn. R. Johanan sagte: Er ist es, der mir meine Jugend wiedergab!

Nedarim

Fol. 20a. Es wird gelehrt: Unterhalte dich nicht viel mit einem Weibe, denn schließlich kommst du zur Hurerei. Wer nach Weibern schaut, kommt schließlich zur Sünde und wer die Ferse eines Weibes betrachtet, bekommt ungeratene Kinder. Unter Ferse ist die Schmutzstelle zu verstehen, die sich gegenüber der Ferse befindet.

R. Johanan ben Dahabai sagte: Vier Dinge sagten mir die Dienstengel: Lahme Kinder werden geboren, wenn die Eltern ihren Tisch umkehren (d. h. den Beischlaf in umgekehrter Lage *) vollziehen); stumme Kinder werden geboren, wenn sie die betreffende Stelle, die Genitalien küssen; taube Kinder werden geboren, wenn sie sich beim Beischlaf unterhalten; blinde Kinder werden geboren, wenn sie die betreffende Stelle anschauen. Andere sagten: vielmehr könne jeder mit seiner Frau machen, was ihm beliebt. Dies ist ebenso, als wenn man Fleisch vom Schlächter holt und macht damit, was man will, oder mit einem Fische, den man vom Fänger holt.

Fol. 30b. Einst kam eine Frau vor R. Rabbi und sprach: Rabbi, ich richtete meinem Manne den Tisch,

*) Bischof sagt: a posteriori.

er aber hat ihn umgewendet (auf unnatürliche Weise). Er antwortete ihr: Meine Tochter, die Thora hat dich preisgegeben, was soll ich da für dich tun? — Einst kam eine Frau vor Rabh und sprach: Rabbi, ich richtete usw. Er erwiderte: Damit ist nicht anders, als mit einem Fische (den man vom Fänger holt). R. Schemuél sagte: Wenn einem seine Frau auffordert, so bekommt er Kinder, wie solche sogar im Zeitalter unseres Meisters Moschehs nicht waren.

Sota

Fol. 9b. Schimschon (Samson) folgte seinen Augen, daher stachen ihm die Peltistim (Philistäer) die Augen aus. Dalila schwächte seine Kraft; bei Beendigung des Beischlafes, bei der höchsten Steigerung der Wollust, entwand sie sich ihm. Zwischen den beiden Schultern Schimschons war eine Entfernung von 60 Ellen. Gott segnete ihn und sein Zeugungsglied. Sein Glied glich dem aller anderen Menschen und sein Same war ein reißender Strom.

Fol. 22a. Unsere Rabbiner haben gelehrt: Eine Betischwester, eine herumschweifende Witwe und ein Kind dessen Monate nicht voll sind, verderben die Welt.

Fol. 36b. Es steht geschrieben (Gen. 39, 11): Da geschah es eines Tages, daß Joseph in das Gemach kam, seine Arbeit zu verrichten.“ R. Jochanan sagte: Daraus geht es hervor, daß beide (Joseph und das Weib Potiphars) eine Stunde beabsichtigt hatten. Nach Schemuél ging er zur Verrichtung seiner Bedürfnisse (den geschlechtlichen Verkehr mit dem Weibe Potiphars) zu verrichten. „Und sie erfaßte ihn bei seinem Kleide und sprach: „Lege dich zu mir!“ (Dormi mecum.) Nach einer Ueberlieferung geht daraus hervor, daß sie beide nackt in das Bett stiegen. In diesem Augenblicke erschien ihm im Fenster die Gestalt seines Vaters und rief zu ihm: Joseph! R. Jochanan sagte: Sofort ging sein männliches Glied zurück, er stemmte die Hände gegen den Boden, daß ihm der Same zwischen den Nägeln seiner Hände hervorkam.

Fol. 42b. Es heißt (2. Sam. 21, 18): „Die Mutter Goliaths hieß Harapha oder Orpa.“ Rabh und Schemuél streiten darüber; einer sagt, sie hieß Hara-

pha und wurde deshalb Orpa (Naden) genannt, weil alle sie von hinten (vom Nacken her) beschliefen; der andere sagt, sie wurde deshalb Horapha genannt, weil alle sie wie Graupen (Hariphoth) stampften. — Es heißt (2. Sam. 2, 16): „Alle sind Helden.“ Das heißt, wenn sie ihre Notdurft verrichteten, warfen sie ganze Haufen Kot.

Baba kamma

Fol. 27a. Wenn jemand von einem Dach herabgefallen ist und in einem Weibe stecken geblieben ist (so daß er beim Herabfallen den Beischlaf vollzog), so ist er zur Zahlung verpflichtet. (Vgl. Zabmuth 53b und Kethuboth 39a.) Er ist verpflichtet zur Zahlung des Schmerzensgeldes, des Kurgeldes und Verschämungsgeldes, nicht aber des Beschämungsgeldes, weil er die Tat nicht beabsichtigt hat.

Fol. 81b. Man darf hinter einem Zaun seine Notdurft verrichten, selbst auf einem Feld von Safran. R. Acha sagte: Dies besagt, daß man von diesem eine Scholle zum Auswischen nehmen dürfe. R. Chisda sagte: selbst am Schabbath. Mar Zuthra der Fromme nahm eine Scholle und gab es zurück. Auch sagte er zu seinem Diener, daß er am folgenden Tag hingehe und jene Scholle glattstreiche.

Fol. 82a. Man esse am Vorabend des Schabbaths Knoblauch: wegen der Beimohnung, denn es heißt (Psalm 1, 3): „Der seine Frucht bringt zu seiner Zeit“ und hierzu sagte R. Jehuda (nach anderen R. Nachman oder Kahana oder Jochanan), daß darunter derjenige zu verstehen sei, der die Bettpflicht von Freitag zu Freitag verrichtet. Die Rabbinen lehrten: Fünf Eigenschaften besitzt der Knoblauch: er sättigt, er erwärmt, er erheitert das Gesicht, er vermehrt den Samen und er tötet die Würmer in den Eingeweiden. Manche sagen: er erweckt die Liebe und entfernt die Eifersucht.

Fol. 92a. Es heißt (Genes. 20, 18): „Denn verschlossen, verschlossen hatte der Herr jeden Muttermund.“ R. Eléazar sagte: Welche sind diese zwei Verschließungen? Eine beim Mann, für den Samenabgang und zwei beim Weib, für den Samenabgang und für

die Geburt. In einer Barajtha wurde gelehrt: Zwei beim Mann, für den Samenabgang und für die kleine Notdurft, und drei beim Weib, für den Samenabgang, die kleine Notdurft und die Geburt. Rabina erklärte: Drei beim Mann: für den Samenabgang, die kleine Notdurft und die Entleerung und vier beim Weib: für den Samenabgang, die kleine Notdurft und die Entleerung.

Baba mezia

Fol. 10 a. Ist denn unsere Mutter Lea eine Bußlerin gewesen, weil es heißt (Genes. 34, 1): „Und Dina ging hinaus?“ Er antwortete: Dasselbe Wort steht auch von der Lea (Genes. 30, 16): Von einem Hinausgehen kann man auf das andere schließen.

Fol. 84 a. Wenn R. Jismaél und R. Eléazar sich begegneten, so konnte ein Kinderpaar zwischen ihnen durchgehen, ohne sie zu berühren (einen so großen Bauch hat ein jeder gehabt). Einst sprach eine Matrone zu ihnen: Euere Kinder sind nicht von euch (da mit solch einem dicken Leib die Vollziehung des Beischlafes unmöglich ist). Da erwiderten sie ihr: Ihre (die Leiber unserer Frauen) sind größer als unsere. Umso mehr, versetzte sie. Jene antworteten: Denn so wie der Mann, ist seine Stärke (sein Zeugungsglied; siehe Jud. 8, 21) und die Liebe verdrängt den Leib. R. Jochanan sagte: Das Zeugungsglied R. Jismaéls war so groß, wie ein Schlauch von 9 Kab *). R. Papa sagte: Das Zeugungsglied R. Jochanans war so groß, wie ein Schlauch von 5 Kab; manche sagen: von 3 Kab. Das des R. Papas war wie ein harpanischer Korb.

Fol. 84 b. Nachdem R. Eléazar gegessen und getrunken hat, ging er in ein Lehrhaus; man brachte ihm da 60 Arten Blut (von Weibern) und erklärte sie alle rein. Die Rabbinen aber räsonierten über ihn. Da sprach er zu ihnen: Wenn ich Recht habe, so sollen alle Kinder Knaben sein, wenn aber nicht, so soll ein Mädchen darunter sein. Hierauf waren sie alle Knaben und man benannte sie nach ihm Eléazar.

*) Ein Kab == 24 Hühnereier.

Fol. 86b. Es war der dritte Tag seit der Beschneidung Abrahams, und der Heilige kam, um sich nach Abraham zu erkundigen. Der Heilige ließ die Sonne aus ihrem Futteral heraustreten, damit dieser Fromme nicht durch Gäste belästigt werde. Er schickte Eléazar hinaus, dieser ging hinaus, traf aber niemanden. Alsdann ging er selber hinaus und traf den Heiligen an der Tür stehen. Als Gott sah, daß er die Wunde an der Beschneidungsstelle verband und löste, sprach er: Es ist keine Art, hier zu stehen.

Fol. 87a. Abraham aß profanes Brot und Sarah bekam an jedem Tage ihre Menstruation.

Fol. 91a. R. Papa sagte: Einst haben mich die Schüler des R. Papa ben Abba gefragt, ob man Tiere verschiedenen Geschlechtes zusammen in einen Stall bringen dürfe, und ich entschied, daß es verboten sei, nachdem Schemuél sagte: bei den Hurenden, wenn sie sich so haben, wie die Hurenden; bei der Kreuzung aber, wenn man das Zeugungsglied wie den Schminkepfiff ins Schminkerohr hineinsteckt. R. Achaddoj wandte ein: Würde es heißen haben (Lev. 19, 19): „Du sollst dein Vieh nicht begatten lassen“ — so könnte man verstehen, man dürfe ein Vieh nicht festhalten, wenn das Männchen es besteigt, daher heißt es: „verschiedenes Geschlecht“, demnach ist bei verschiedenen Geschlechtern auch das Festhalten verboten? Unter „Festhalten“ ist das Hineinstecken zu verstehen, nur nennt er es deshalb „Festhalten“, weil er einen beschönigenden (!) Ausdruck brauchen will.

Fol. 107a. R. Abba traf einst die Schüler Rabhs und fragte sie, was Rabh gesagt habe über folgende Schriftverse (Deuter. 28, 3): „Gefegnet seist du in der Stadt und gefegnet seist du bei deinem Fortgehen.“ Und sie erwiderten ihm: Dein Haus möge sich in der Nähe des Bethauses befinden, deine Güter mögen sich in der Nähe der Stadt befinden, du sollst bei deinem Zurückkommen von deiner Reise deine Frau nicht als zweifelhaft Menstruierende finden; dein Abort soll nahe deinem Tiſche sein.

Baba bathra

Fol. 58a. Einst hörte jemand seine Frau zu ihrer Tochter sprechen: Weshalb bist du nicht diskret beim Ehebruch? Ich habe zehn Söhne und nur einer ist von deinem Vater.

Fol. 73a. Rabba erzählte: Einst sah ich ein junges Einhorn, das so groß war, wie der Berg Tabor. Wie groß ist der Berg Tabor? Vier Parasangen. Der Umfang seines Halses hatte drei Parasangen und sein Kopf nahm anderthalb Parasangen ein. Als er Kot auswarf, verslopfte er den Garten (Jordan). (Das-
selbe steht im Zebachim Fol. 113b.)

R. Jehuda sagte: Von allem, was der Heilige in seiner Welt erschaffen hat, hat er Männchen und Weibchen erschaffen und den Leviathan, die Ringelschlange hat er als Männchen und Weibchen erschaffen. Wenn sie sich miteinander begattet hätten, würde sie die ganze Welt zerstört haben. Was tat aber der Heilige? Er kastrierte das Männchen und tötete das Weibchen und salzte sie für die Frommen in der zukünftigen Welt. So tat er mit dem Behemot auch.

Sanhedrin

Fol. 11a. Von R. Meir wird gelehrt: Einst kam eine Frau in das Lehrhaus des R. Meir und sprach zu ihm: Einer von euch hat mich durch Begattung geehlicht. Da stand R. Meir auf, schrieb ihr einen Scheidebrief und überreichte ihn ihr; darauf standen alle übrigen auf, schrieben ihr Scheidebriefe und überreichten sie ihr.

Fol. 19b. Schaul sprach zu David: Wenn du willst, daß ich dir die Mithal geben soll, so gehe und hole mir 100 Philistervorhäute. Darauf ging er hin und holte sie ihm. Schaul war aber der Ansicht, daß die Vorhäute zu nichts zu gebrauchen seien, während David der Ansicht war, sie seien für Hunde und Katzen zu gebrauchen.

Fol. 21a. Es heißt (2. Sam. 13, 3—15): „Dann aber haßte Amnon Tamar sehr.“ Aus welchem Grund? R. Jizchak erwiderte: Ein Haar bewickelte sich ihm um die Genitalien und dies verstümmelte ihm die

Harnröhre. Was konnte sie denn dafür, daß es sich unwickelt hatte? Sage vielmehr, sie wickelte ihm ein Haar um die Genitalien und verstümmelte ihm die Harnröhre. Rabba aber sagt, daß die Schönheit der Töchter Israels darum berühmt war unter allen Völkern, weil sie weder unter den Armen, noch an der Scham Haare gehabt haben.

Fol. 22a. Abisag sprach zu David: Heirate mich! Er antwortete: Du bist mir verboten. (Er hat schon 18 Frauen gehabt.) Da erwiderte sie ihm: Wenn dem Dieb der Mut (Reiz, Lust) fehlt, so wird er tugendhaft. Darauf sprach er: Lust mir Bath-Schebah (Bethsabe). Und es heißt (1. Reg. 1, 15): „Da kam Bath-Schebah zum König ins Zimmer, R. Jehuda sagt: In dieser Stunde wuschte sich Bath-Schebah in 13 Tüchern. (Nach jedem Beischlaf hat sie sich abwaschen müssen.)

Fol. 22b. R. Schemuél sagte: Das Weib ist ein formloser Klumpen und schließt mit dem ein Bündnis, der es zum fertigen Gerät macht, denn es heißt (J'ai 54, 5): „Dein Gemahl ist ein Schöpfer.“

Fol. 30b. Wenn einer bekundet, daß ein Mädchen zwei Haare auf dem Rücken oder auf dem Bauche hat, so ist das Mädchen großjährig.

Fol. 38b. Der Staub des Armenischen wurde aus der ganzen Erde zusammengescharrt. Der Rumpf kommt aus Babylonien, das Haupt vom Israelland und die Extremitäten aus den übrigen Ländern. Seine Schamteile kommen aus der Burg Ngma. Zwölf Stunden hat der Tag; in der ersten Stunde wurde sein Staub gesammelt, in der zweiten wurde er zu einem Klumpen geformt, in der dritten wurden seine Glieder gedehnt, in der vierten wurde ihm die Seele eingehaucht, in der fünften stellte er sich auf seine Füße, in der sechsten legte er den Tieren Namen bei, in der siebenten wurde ihm Chava zugestellt, in der achten legten sie sich ins Bett zu zweien und verließen es zu vieren, in der neunten wurde ihm das Verbot erteilt, in der zehnten sündigte er, in der elften wurde über ihn Gericht gehalten, in der zwölften wurde er verjagt und ging fort.

Fol. 53a. Man kann mit einer Frau auf zweierlei Weise Beischlaf genießen: auf natürliche und unnatür-

liche Weise; bei einem Tier gibt es nur eine Art, nämlich die Anshmiegung des gewissen Gliedes.

Fol. 55 b. Komm und höre: Mit drei Jahren und einem Tage kann eine weibliche Person durch Begattung angetraut werden, wenn sie in dieser Absicht vollzogen wird. Wenn der Schwager die Witwe seines Bruders beschlafen hat, so hat er sie geehelicht. Komm und höre: Wenn ein Knabe von neun Jahren und einem Tag seine Schwägerin beschläft, so hat er sie geehelicht und einen Scheidebrief kann er ihr erst dann geben, wenn er großjährig wird.

Fol. 58 b. R. Chona sagte: Einem Nichtjuden ist seine Tochter (für Beischlaf) erlaubt, einem Sklaven ist wohl seine Mutter als auch seine Tochter erlaubt. Wenn ein Noachide (Nichtjude) eine Magd für seinen Sklaven bestimmt und sie beschläft, so wird er deswegen hingerichtet. Wenn ein Noachide die Frau seines Genossen auf widernatürliche Weise beschläft, so ist er straffrei.

Fol. 64 a. R. Jehuda erzählte: Einst erkrankte eine Nichtjüdin sehr schwer; da gelobte sie, wenn sie von ihrer Krankheit genesen sollte, gehen und sämtlichen Götzen der Welt dienen werde. Als sie genas und an den Be'or (Fegor) herankam, fragte sie die Pfaffen, wodurch dieser verehrt werde; diese erwiderten ihr: Man esse Mangold und trinke Rauschtrank (diese Genußmittel wirken abführend) darauf. Da sprach sie: Lieber werde ich wieder krank, als einen Götzen auf diese Weise zu verehren. Einst vermietete Sabta seinen Esel an eine Nichtjüdin; als sie an einen Be'orgötzen herangekommen waren, sprach sie zu ihm: Warte, bis ich hineingegangen und herausgekommen sein werde. Nachdem sie herausgekommen war, sprach er zu ihr: Warte nun auch du, bis ich hineingegangen und herausgekommen sein werde. Da sprach sie zu ihm: Bist du denn nicht ein Jude? Dieser erwiderte: Was geht dich dies an? Darauf ging er hinein, entleerte sich vor dem Be'or und wischte sich an seiner Nase an. Da lobten ihn die Pfaffen, indem sie sprachen: Noch nie hat unseren Gott jemand auf diese Weise verehrt.

Fol. 82 a. Simri der Frevler hat an einem Tage (Numer. 25) 424 Beischlafungen an der Medianiterin vollzogen. Pinchas (Phinees) wartete, bis seine Kraft

ermattet war. Noch andere 50 Beischlafungen hat er vollzogen, bis seine Hoden wie ein zerschlagenes Ei geworden waren, während sie einem mit Wasser getränktem Beet glich. Ihr Gefäß hatte die Größe einer Seahfläche (ein Raum, auf den man eine Seah Aussaat säen kann). Ihr Grab (ihre Scham) war eine Elle groß.

Fol. 100 b. Eine Tochter ist für ihren Vater ein beunruhigender Schatz; aus Besorgnis für sie findet er nachts keinen Schlaf; solange sie klein ist, daß sie nicht verführt werde; wenn sie erwachsen ist, daß sie nicht verheure; wenn sie mannbar ist, daß sie nicht sitzen bleibe; wenn sie verheiratet ist, daß sie nicht kinderlos bleibe; wenn sie alt ist, daß sie nicht Zauberei treibe.

Fol. 101 b. Nebath (Nabot) sah Feuer aus seinen Genitalien hervorkommen und glaubte, er werde König werden. Dem Achitophel geschah dasselbe.

Fol. 103 b. Menascheh (Manassess) riß den Altar nieder, Amon verbrannte das Gesetzbuch und brachte Spinnen auf den Altar, Achaz erlaubte die Unzucht. Menascheh beschlief seine Schwester, Amon beschlief seine Mutter; diese sprach zu ihm: Hast du denn einen Genuß von der Stelle, aus der du herausgekommen bist? Er erwiderte ihr: Ich tue es ja nur um Gott zu ärgern. Als Jehojakim (Joachim) kam, sagte er: Wir brauchen nicht einmal sein (Gottes) Licht, denn wir haben Parvaim-Gold, dessen wir uns bedienen; mag er kommen und sein Licht wegnehmen. Er ließ den Namen Gottes auf sein Zeugungsglied tätovieren.

Fol. 105 b. Bileam war an einem Fuß lahm, dann auf einem Auge blind. Er trieb Zauberei mit seinen Genitalien. Er beschlief seine Gfelin. Die Gfelin selber hat zu ihm gesagt: Ich bin ja tags deine Gfelin, ich diene dir nachts als Weib. (Dasselbe steht im Aboda zara Fol. 4 b.)

Fol. 107 a. Rabbh sagte: Selbst während seiner Krankheit vollzog David die 18 pflichtmäßigen Begattungen. (Er hatte 18 Weiber.)

Fol. 108 b. Die Rabbinen lehrten: Drei vollzogen den Beischlaf in der Arche und alle wurden bestraft; nämlich der Hund, der Kabe und Cham. Der

Hund wird deswegen bei der Begattung angeschlossen, der Hase spuckt den Samen und Cham wurde mit seiner schwarzen Hautfarbe bestraft.

Aboda zara

Fol. 17a. Es wird von R. Eleazar ben Duredja gelehrt, daß er keine Hure in der Welt zurückließ, die er nicht beschlafen hätte. Einst hörte er, daß es eine Hure in einem überseeischen Land gebe, die einen Beutel voll Denarien als Lohn nimmt. Da nahm er einen Beutel voll Denarien und reiste ihretwegen durch sieben Flüsse. Bei der Vollziehung des Beischlafes hatte sie eine Blähung. Da sprach sie: Wie wenig diese Blähung an ihre Stelle zurückkehren wird, so wenig wird man Eleazar ben Durdja durch Buße wieder aufnehmen.

Fol. 22b. Mar Ukaba sagte: Die Nichtjuden treiben Unzucht mit den Weibern ihrer Genossen und wenn ein Nichtjude zuweilen zu ihr kommt und sie nicht antrifft, so beschläft er das Tier, welches er da findet. Wenn du aber willst, sage ich: selbst wenn er sie antrifft, beschlafe er dieses, denn der Meister sagte, das Tier eines Jisraëlitin sei ihnen lieber, als ihre eigene Frau. R. Jehuda erzählte, er habe gesehen, wie ein Nichtjude eine Gans auf dem Markt kaufte und sie beschlief, erwürgte und aß.

Fol. 29a. Wer sich zur Uder gelassen hat, wende sich, wenn er seine Notdurft verrichtet, nicht nach der Ostseite der Stadt, weil der Geruch schlecht ist.

Fol. 44a. Rab Joseph lehrte: Maachab, die Mutter des Königs Usa (1. Reg. 15, 13) ließ sich ein Priap (Mannesglied) verfertigen und ließ sich von ihm täglich begatten.

Makkoth

Fol. 14b. Ein Weib ist nur dann unrein, wenn der Blutfluß durch die Scham herauskommt.

Fol. 16b. R. Achaj sagte: Wer seinen Stuhlgang zurückhält, übertritt das Verbot: Macht euch nicht abscheulich. (Deuter. 19, 19.)

Schebuoth

Fol. 17b. R. Osaia sagte: Ich möchte etwas sagen, nur fürchte ich mich vor den Kollegen. Wenn jemand in das Haus eines Aussätzigen rückwärts eintritt, so ist er, selbst wenn er sich in diesem vollständig befindet, nur nicht mit der Nase, rein. Wenn jemand den Beischlaf mit einer reinen Frau vollzieht und sie zu ihm spricht, sie sei (während des Beischlafes) unrein geworden, d. h. sie bekam ihre Menstruation, und er sich sofort zurückzieht, so ist er schuldig, denn das Herausziehen gewährt ihm einen eben solchen Genuß wie das Hineinbringen. Abajje sagte, man sei zweifach schuldig: einmal wegen des Hineinbringens und einmal wegen des Herausziehens. Raba wandte dagegen ein: In welchem Fall, wollte man sagen, nahe ihrer Menstruation, und zwar handele es von einem Schriftgelehrten, so sollte er allerdings wegen des Hineinbringens schuldig sein, da er glauben konnte, er werde mit dem Beischlaf fertig werden; weshalb aber sollte er wegen des Zurückziehens schuldig sein, er tat es vorsätzlich? Wenn aber nicht nahe ihrer Menstruation, und es handelt von einem Schriftgelehrten, so sollte er nicht einmal schuldig sein, denn beim Hineinbringen war es ein Zwangsfall und beim Herausziehen war es ein Vorsatz; wenn es aber von einem Mann aus dem gemeinen Volk handelt, so mußte er ja nur einmal schuldig sein, wegen des Herausziehens? Später erklärte Raba: Tatsächlich nahe ihrer Menstruation: und zwar handelt es von einem Schriftgelehrten, jedoch wenn er nur das eine wußte, nicht aber das andere. Raba sagte: Beides haben wir gelernt: wir haben dies vom Hineinbringen gelernt und wir haben dies vom Herausziehen gelernt. Vom Herausziehen, denn es wird gelehrt, daß, wenn jemand den Beischlaf mit einer reinen Frau vollzieht und sie zu ihm spricht, sie sei unrein geworden und er sich sofort zurückzieht, er schuldig sei. Vom Hineinbringen, denn es wird gelehrt, daß wenn das Menstrualblut sich auf seinem Tuch befindet, mit welchem er sich nach dem Beischlaf abwischt, beide unrein sind und ein Opfer darbringen müssen; wahrscheinlich doch nahe ihrer Menstruation und zwar wegen des Hineinbringens. R. Uda ben Mathna sprach

zu Raba: Tatsächlich kann ich dir erwidern, nicht nahe ihrer Menstruation und zwar wegen des Herausziehens; wenn du aber einwendest, vom Herausziehen sei dies ja nicht zu lehren nötig, da dies bereits gelehrt wurde, so lehrt er uns hauptsächlich folgendes: Findet das Menstrualblut sich auf ihrem Tuch, so sind sie des Zweifels wegen unrein, jedoch frei von einem Opfer; und da er den Fall lehrt, wenn das Menstrualblut sich auf ihrem Tuch befindet, so lehrt er auch den Fall, wenn es sich auf seinem Tuch befindet. Rabina entgegnete R. Uda: kannst du sagen: nicht nahe ihrer Menstruation, und zwar handle es vom Herausziehen, es heißt ja: Findet sich, und darunter ist ja zu verstehen: nachher, und wenn vom Herausziehen von vorn herein, so hatte er ja Kenntniss? Raba sprach zu ihm: Gehorche, wie dir dein Meister sagt. Der Meister sagte: Und wenn er sich sofort zurückzieht, so ist er schuldig. Wie mache er es nun? R. Chona erwiderte im Namen Rabas: Er stemme seine zehn Fingerspitzen gegen den Boden, bis das Glied schlaff wird, und es ist gut. Raba sagte: Hieraus ist zu entnehmen, daß wenn jemand einen als Inzest verbotenen Beischlaf mit schlaffem Glied vollzieht, er sei straffrei; denn wenn man sagen wollte, er sei schuldig in unserem Fall, sei er nur deshalb frei, weil dies ein Zwangsfall ist: so müßte er doch aus diesem Grund frei sein, auch wenn er sich sofort zurückzieht. Abajje entgegnete ihm: Tatsächlich kann man sagen, daß, wenn man einen als Inzest verbotenen Beischlaf mit schlaffem Glied vollzieht, so ist man schuldig: und in unserem Fall ist man deshalb frei, weil dies ein Zwangsfall ist; wenn du aber einwendest, weshalb er denn schuldig sei, wenn er sich sofort zurückzieht, weil er sich bei einem kleineren Genuß zurückziehen sollte und sich beim größeren Genuß zurückgezogen hat. Rabba ben Chana sprach zu Abajje: Demnach gibt es ja den Unterschied zwischen lang und kurz (Genuß) auch bei der Menstruation, während wir dies nur bezüglich des Heiligtums gelernt haben? Es ist ja nicht gleich; lang in diesem Fall ist, kurz in jenem Fall (bei der Menstruierenden muß man die Zurückziehung möglichst in die Länge ziehen, bei der Unreinheit muß man sie beschleunigen). R. Chona ben R. Mathens wandte ein: Kann denn Abajje er-

klärt haben: weil dies ein Zwangsfall ist, wonach es von einem Fall nicht nach ihrer Periode handeln müßte. Abajje selbst sagte ja, er sei zweifach schuldig, demnach handelt es ja von einem Fall nahe ihrer Periode? Die Auslegung Abajjes bezieht sich auf andere Lehre. Es heißt (Lev. 18, 19): „Du sollst in der Unreinheit ihrer Menstruation nicht nahen.“ Wie lange? Rabba erwiderte: Einen Halbttag. R. Jochanan sagte im Namen des R. Schimon ben Jochaj: Wenn jemand sich von seinem Weib nahe ihrer Periode nicht zurückzieht, so sterben ihm seine Söhne, selbst wenn sie den Söhnen Aarons gleichen. R. Chija ben Abba sagte im Namen R. Jochanans: Wenn jemand sich von seinem Weib nahe ihrer Periode zurückzieht, so bekommt er männliche Kinder.

Kalla

Fol. 18b. Als einmal die Ältesten an dem Tore saßen, gingen zwei Knaben vor ihnen vorbei, der eine bedeckte sein Haupt (aus Ehrfurcht), der andere aber entblößte das seine (aus Mangel an Achtung für die sitzenden Ältesten). Da sagte R. Eliazar: Derjenige, welcher sein Haupt entblößte, ist ein Hurenkind *). R. Jehoschua sagte: er sei ein Menstruationskind **). R. Alfiba aber sprach: er sei ein Mamser und Ben-hannida. Da sprachen sie zum R. Alfiba: Wie darfst du das Herz haben, deinen Mitgenossen zu widersprechen? Er aber antwortete: Ich werde es aber beweisen. Er ging also zur Mutter des Knaben, welche auf dem Markte saß und Hülsenfrüchte verkaufte und sprach zu ihr: Meine Tochter, wenn du mir etwas, das ich dich fragen werde, beantwortest, so werde ich dich in das zukünftige (ewige) Leben bringen. Da sagte sie zu ihm: Schwöre es mir beim Namen (Gottes)! Hierauf schwur R. Alfiba mit seinen Lippen, in seinem Herzen aber machte er den Eideschwur zu nichts und fragte sie: Wie ist es mit deinem Sohne bewandt? Da antwortete sie: Als ich Hochzeit hielt, war ich unrein und mein Mann sonderte sich von mir ab. Es kam aber mein Brautführer zu mir und von

*) Mamser. **) Ben-hannida.

ihm habe ich diesen Sohn. Es ist also befunden, daß dieser Knabe ein Mamser und Ben-hannida sei.

Bekhoroth

Fol. 8a. Der, dessen Zeugungsglied äußerlich ist, gebiert, und der, dessen Zeugungsglied innerlich ist, hat Eier. Der, welcher den Beischlaf nur am Tage ausübt, gebiert am Tage und der, welcher den Beischlaf in der Nacht ausübt, gebiert in der Nacht und der, welcher den Beischlaf bald bei Tag, bald bei Nacht ausübt *), gebiert bald bei Tag und bald bei Nacht.

Fol. 44b. Es ist gelehrt worden: Man darf das Wasser vor vielen abschlagen, aber darf nicht vor vielen trinken. Es begab sich einmal, daß jemand sein Wasser abschlagen wollte und er tat es nicht, da schwoll ihm sein Leib. Schemuël mußte einmal an einem Schabbath vor dem Feste, wo er vortrug, sein Wasser abschlagen, da breitete man ihm einen Mantel aus (damit man ihn vor den Hörern verdecke). Mar bar Rab Asche mußte bei einer Brücke sein Wasser abschlagen; da sprach man zu ihm: Deine Schwiegermutter kommt! Er aber antwortete: Wenn ich keinen anderen Ort gehabt hätte, so würde ich in ihr Ohr Wasser abschlagen haben! — Zwei Oeffnungen sind im Menschen; aus der einen geht das Wasser (der Urin) heraus und aus der anderen der Same, und die Scheidewand zwischen beiden beträgt nur soviel, wie die Knoblauchschale. Wenn der Mensch sein Wasser abschlagen muß und dieses in jenes sich bohrt, so wird er unfruchtbar.

Eholin

Fol. 24b. Sobald einem der Bart ausgewachsen ist, ist er geeignet Gemeindevertreter zu werden. Von wann ab ist er zum Tempeldienst tauglich? Sobald er zwei Haare an der Scham bekommen hat.

*) Wie z. B. der Mensch.

Nidda

Fol. 8b. Je reichlicher die Menstruation ist, desto mehr Kinder werden geboren. Wann wird der Embryo erkannt? Symmachus sagt im Namen des R. Meir: Nach drei Monaten.

Fol. 16b, 17a. Jener Engel, welcher über die Schwangerschaft gesetzt ist, heißt Bilith (Nachtgespenst); er nimmt den Samentropfen und stellt ihn vor den Heiligen und spricht zu ihm: Herr der Welt! Was soll aus diesem Tropfen werden? Ein Starker oder ein Schwacher, ein Weiser oder ein Tor, ein Reicher oder ein Armer? — R. Jochanan sagte: Der Beischlaf vor einer Lampe ist unanständig. R. Simeon ben Jochai sagte: Vier Dinge haßt der Heilige und ich liebe sie auch nicht: Wer in sein Haus plötzlich eintritt, wer das Zeugungsglied beim Wasserab schlagen erfaßt, wer nackt vor seinem Bette das Wasser abschlägt und wer den Beischlaf vor den Dienern, Mägden und anderen Lebendigen ausübt. Rabba bar Huna schellte mit den Klinglein der Vorhänge seines Bettes, wenn er den Beischlaf vollziehen wollte, um die Leute zum Hinweggehen zu veranlassen.

Fol. 20b. Einmal brachte ein Weib Menstruationsblut vor R. Eleazar; da saß R. Ami vor ihm, er besah es und sprach: Es ist Blut des Gelüstes. Als R. Eleazar hinausgegangen war, machte sich R. Ami mit dem Weibe zu schaffen. Sie sprach zu ihm: Mein Mann war auf der Reise und es gelüstete mich nach ihm. — Sphra Hormis, die Mutter des Königs Schabur, schickte Menstruationsblut zu Raba und es saß Rab Obadja vor ihm; da berach er es und sprach zu ihr: Es ist Blut des Gelüstes. Da sagte sie ihrem Sohne: Siehe, wie weise die Juden sind! Dann sandte sie sechzigerei Blut zu ihm und Raba sagte von allen, was für Blut es sei. Das letzte war Blut von Ungeziefen und er kannte es nicht. Da hatte er (himmlischen) Beistand in dieser Sache, daß er gerade einen Ramn, auf dem man Ungeziefer tötet, sandte. Da sprach sie: Die Juden sitzen im Innersten meines Herzens.

Fol. 31a. Die Rabbinen haben gelernt: In den ersten drei Monaten (der Schwangerschaft) ist der Bei-

schläf für das Weib und für das Kind schwer; in den mittleren drei Monaten ist es schwer für das Weib und gut für das Kind; in den letzten drei ist er gut für das Weib und gut für das Kind, weil es weiß und kräftig geboren wird. Rab Jizchal sagte im Namen des R. Ami: Das Weib wird nicht schwanger, nur nahe ihrer Menstruation. R. Jochanan sagte: Das Weib wird schwanger nur kurz nach dem Bad. — David sprach vor dem Heiligen: Herr der Welt! Du hast das Beste von den Samentropfen meines Vaters auserlesen, du hast mich mit Kraft ausgerüstet. (Vrgl. Psalm 17, 33.) Der Heilige sitzt und zählt die Beischläfe Israels, wann der Tropfen kommen wird, aus dem er einen Gerechten bilden kann. — Es heißt (1. Chron. 8, 40): Und die Söhne Urams waren starke Männer des Heeres, die den Bogen spannten und sie mehrten Söhne und Enkel. Liegt es denn in der Hand eines Menschen, nur Söhne und Enkel zu haben? Allein, weil sie mit ihrem Weibe sich zurückhielten, bis ihre Weiber zuerst den Samen ließen, damit ihre Kinder Knaben würden *), so rechnet ihnen die Schrift (!) das so an, als wenn sie Söhne und Enkel gemehrt hätten. Da ist es, was R. Kathina sagte: Ich kann bewirken, daß alle meine Kinder Knaben sind. Rabe hat gesagt: Wer seine Kinder zu Knaben machen will, muß sein Weib zweimal nacheinander beschlafen. Die Schüler fragten den R. Schimeon ben Jochaj: Warum ist das Gesicht des Mannes beim Beischlase nach unten, vom Weibe aber nach oben gerichtet? Weil der Mann nach dem Orte sieht, von dem er erschaffen und das Weib nach dem Manne, von dem es genommen wurde.

Fol. 45 a. Justina, die Tochter des Severus, des Sohnes Antonius, hat Rabbi gefragt: In welchem Alter kann sich ein Mädchen verheiraten? Mit drei Jahren und einem Tag. In welchem Alter kann sie schwanger werden? Mit zwölf Jahren und einem Tag. Wehe dann über die drei Jahre, die ich im Vaterhause verloren habe! Rabbi sagte über dies zu seinen Schülern: Ich sage euch mit Ezechiel (23, 20): „Wie Fleisch von Eseln ist ihr Fleisch.“ (Vrgl. Berakhot Fol. 25b.)

*) Siehe Berakhot Fol. 60a.

Fol. 47b. Das drei Jahre und einen Tag alte Mädchen wird durch Begattung verlobt *), wenn es aber unter drei Jahren ist, so ist der Beischlaf gerade so viel, als wenn jemand mit den Fingern das Auge berührt, d. i. es beschädigt nicht die Jungfräulichkeit, weil der Stempel zurückwächst.

Fol. 64b. Schemuël aus Nehardea hat gesagt: Ich kann wie viel immer Beischläfe ohne Blut (d. i. ohne Beschädigung des Hymens) ausüben. Vrgl. Rethuboth Fol. 8b.)

Fol. 71a. R. Chama sagte über den Psalm 126, 4: Zum Lohne dafür, daß der Mann beim Beischlase auf dem Leibe zurückhält, damit sein Weib zuerst den Samen von sich gebe: gibt der Heilige als Lohn Leibesfrucht.

*) D. h. es ist zum Beischlaf geeignet. Siehe auch Rethuboth, 6a, 9a, Jabmuth 57a, 80a, Kidbushin 10a, Aboda jara 37a.

Der Talmud in nichtjüdischer Beleuchtung

(232 Seiten) 5 RM.

Schulchan Arukh, die vier Gesetzbücher der Juden

(92 Seiten) 2 RM.

Beide Werke sind mit unwiderlegbaren hebräischen und lateinischen biblischen Erläuterungen versehen und stehen in dieser Beziehung in der Weltliteratur allein.

Wir zitieren hier einige Zeilen der Zeitungs-Rezensionen:

„Völkischer Beobachter“:

Was ist der Talmud?

Aus dem Inhalt: Diebstahl, Raub, Betrug, Wucher, Unterschlagung, Mord, Weltherrschaft, Rechtsregeln gegen die Nichtjuden, unsittliche moralische Regeln, absurde Theologie, kolossale Wunder usw. — Dieses Werk ist die umfangreichste nichtjüdische Talmudübersetzung. — Jeder Nationalsozialist muß den Talmud kennen!

Schulchan Arukh.

Dieses Werk enthält die Uebersetzung der wichtigsten jüdischen Gesetze, welche heutzutage bei den Juden in Geltung sind. Wir finden in diesen „Gesetzen“ Anweisungen für Betrug, Wucher, Veraubung und Ermordung der Nichtjuden, Unterrichte von der „Vorzüglichkeit“ der Juden und von Niederträchtigkeit der Nationen. Das Werk zählt mehr als hundert Mordtaten auf.

„Angriff“:

Ein unentbehrliches Werk im Kampfe gegen das internationale Judentum. Man hat schon viel über den Talmud geschrieben, aber es gibt wenig Schriften, die in so ausgezeichneter Art Einblick gewähren in die jüdische Gesetzlehre. Jeder Nationalsozialist muß den wahren Inhalt des Talmud kennen, um die Gefahr des Judentums richtig beurteilen zu können.

„Der Hammer“:

In einer äußerst umfangreichen Arbeit legt A. Luzsénfszky eine Uebersetzung wichtigster Talmudstellen vor und ermöglicht so eine Erkennung der zum Teil äußerst unmoralischen Lebensgesetze des Rabbinitismus. Kommentarlos führt Luzsénfszky Satz an Satz an, gibt nur kurze, aber treffende Anmerkungen bezüglich der Uebersetzung.

„Der Stürmer“:

Der Talmud ist die Richtschnur des Juden während seines ganzen Lebens und der Wegweiser seiner Handlungen. Jeder Jude schöpft seine Moral und Weltanschauung aus dem Talmud. Es ist deshalb für jeden Nichtjuden äußerst wichtig, dieses Geheimgesetzbuch der Juden näher kennen zu lernen.

Auslieferung:

Franz Wagner, Kommissionsgeschäft G. m. b. H.,
Leipzig C. 1, Königstr. 9/11.



in Hithpaël: **השתחח** hischtocheach = fractus est; **השתחח** hischtavah = se prostravit, adoravit. ²¹¹⁾ **ממך** mimeakh = von dir, a te. ²¹²⁾ Eigentlich: Empfangen, entnommen worden: **קבל** siehe No. 202. ²¹³⁾ **חטה** chata = sündigen, aberravit, peccavit; in Hiphil: **החטיא** hecheti = zur Sünde verleiten, peccare fecit, ad peccatum illexit. ²¹⁴⁾ **רב** rab, pl. **רבים** rabim = Menge, Publikum, multitudo. ²¹⁵⁾ **יד** jad = Hand, manus; **ספק** sefek = Möglichkeit, copia, facultas. ²¹⁶⁾ **תשובה** teshuba = Busse, conversio, a verbo **שוב** schub = conversus est. ²¹⁷⁾ Siehe No. 42. ²¹⁸⁾ **הסת** haseth = hetzen, verleiten, entführen. ²¹⁹⁾ **הדה** haddeach = verführen, a verbo **נדה** nadach = stossen, trusit, impulit; in Hiphil: **הדירה** hiddiach = corrupit. ²²⁰⁾ **בבא** baba = Pforte, porta, a verbo **בוא** bo = hineingehen, intravit. ²²¹⁾ **קמא** kamma = erste, primus. ²²²⁾ **שור** schor = Ochs, bos. ²²³⁾ **נגח** nagach = niederwerfen, prostravit, cornu percussit (Exodi 21, 28.) ²²⁴⁾ **תם** tam = ersatzfrei, schuldlos, invemnis, insons, immaculatus (Psalm. 18, 24; 19, 8; 37, 18. etc. ²²⁵⁾ **בין** bin, a verbo **בון** bun = wahrnehmen, acht geben, pervidit, animadvertit (Psalm. 19, 13; 33, 15. Proverb: 1, 3.) ²²⁶⁾ **מועד** muad, a verbo **יעד** jaad = bezeugt, gewarnt, destinavit, definivit, constituit (Psalm. 74, 8. Isai. 14, 13.) ²²⁷⁾ **שלם** schalem = ganz, vollständig, totus, integer. ²²⁸⁾ **נזק** nesek = Schade, damnum, detrimentum. ²²⁹⁾ **עמד** amad = stehen, stetit. ²³⁰⁾ **התר** hatter = erlauben, zerstreuen, freigeben, dissolvit, dissipavit; alias: **גלה** gala = offenbaren, aufmachen, aperuit, expandit; **הפע** hafe = dasselbe. ²³¹⁾ **ממון** mammon = Geld, Gut. ²³²⁾ **כתל** kothel = Wand, paries. ²³³⁾ **הכך** hakkeh = reiben. ²³⁴⁾ **נפל** nafal = fallen, cecidit. ²³⁵⁾ **כוך** kun = beabsichtigen, zielen, erectus stetit, direxit. ²³⁶⁾ **עבדים** akum d. i. **כוכבים** **קבר** abed kokobim = Sternanbeter, Nichtjude; siehe Choschen ha-mischpat 409. ²³⁷⁾ Siehe No. 190. ²³⁸⁾ **דין** din = Gericht, Urteil, judicium, jus; siehe No. 166. **בדני ישראל** bedini Jisraël: ... ב. = in, mit, secundum. ²³⁹⁾ **יכול** jakol = möglicherweise, a verbo **יכל** jakal = können, vermögen, potuit. ²⁴⁰⁾ **זכה** zaka = rein erscheinen, purus, mundus fuit; in Piël: **זקה** zikke = schuldlos erklären, insontem reddidit. ²⁴¹⁾ **לוי** lo = ihm, jenem, ipsi. ²⁴²⁾ **אמר** amar = sagen, dixit. ²⁴³⁾ **כך** kakh = so, ita. ²⁴⁴⁾ **דינין** dinenu = nach unserem Gesetz = lege nostra. ²⁴⁵⁾ Siehe No. 19. und 11. ²⁴⁶⁾ **דינכם** dinkhem = nach euerem Gesetz. ²⁴⁷⁾ **עקיפין** akifin = Umweg, Hinterliste, Ränke, a verbo **הפך** hafak = umwenden, verkehren, invertit, evertit, pervertit, destruxit, fraudem fecit. ²⁴⁸⁾ **אבד** abad = verloren gehen, amissus est. ²⁴⁹⁾ **מותר** muttar v. motar = erlaubt, licitum. ²⁵⁰⁾ **אח** ach = Bruder, frater. ²⁵¹⁾ **השב** hascheb = widerbringen, reduxit, retulit. ²⁵²⁾ **אי** i = nicht. **עבירה** abira = Übertretung, a verbo **עבר**

'abar = übertreten, transgressus est (Isai 24, 25. II Par. 24, 20. Ose. 6, 7.) ²⁵³) טעה ta 'ah = irren, erravit, in Hiphil: התעה hit'ah = irreführen, in errorem duxit. ²⁵⁴) Siehe No. 235. ²⁵⁵) Siehe No. 251. ²⁵⁶) Siehe No. 247. ²⁵⁷) הלואה halva = Darlehen, a verbo לרה lava = ausleihen, mutus, accepit. ²⁵⁸) Siehe No. 249.

²⁵⁹) קרה kera = Bibelvers, Scriptura; siehe No. 197. ²⁶⁰) מידה mide = etwas, aliquid. ²⁶¹) Siehe No. 13. ²⁶²) שכר sakar od. seker = Belohnung, merces. ²⁶³) Siehe No. 14. ²⁶⁴) גדול gadol = gross, bedeutend, magnus, praeclarus. ²⁶⁵) גזל gazel = Beraubung, ractus, a verbo גזל gazal = rauben, abripuit. (Deuter. 28, 31. Judic. 21, 23. Psalm. 68, 5.) ²⁶⁶) Siehe No. 249. ²⁶⁷) רעה re'ah v. רעק re'ak = Bruder, Freund, amicus, proximus. ²⁶⁸) ברח bathra = letzter, hinterer, ultimus, posterior, a verbo בחר bathar = zerteilen, dissecuit, sejunxit. ²⁶⁹) כנס nekes = Gut, Besitz, opes, divitiae. ²⁷⁰) מדבר midbar = Wüste, desertum. ²⁷¹) הפקר kefker = kerenlos, res nullius. ²⁷²) כל kal = alles, omnis, a verbo כלל kalal = vollenden, umfassen, perfectit, absolvit. ²⁷³) קודם kodem = erster, früher, prior, priscus, a verbo קדם kadam v. קדם kaddem = zuforkommen, vorangehen, priorem, anteriorem se exhibuit; siehe No. 56. ²⁷⁴) הזכה hazaka = Besitznahme. ²⁷⁵) זכה zakke = erwerben.

²⁷⁶) נפש nefesch = Seele, anima. ²⁷⁷) אבד 'abad = verlieren, verloren gehen, interiit; in Piël: אבד ibbad v. אבד abbed = vernichten, perdidit, extirpavit. (Psalm. 5, 7; 20, 11.) ²⁷⁸) Siehe No. 123. ²⁷⁹) מלא male = voll, ganze, tolus, plenus. ²⁸⁰) Siehe No. 11. ²⁸¹) קום kum = sich aufrichten, erheben, surrexit; in Piël: קים kijjem = aufrichten, erhalten, erexit, suscitavit. (Psalm. 20, 9; 112, 7. etc.) ²⁸²) Siehe No. 111. ²⁸³) ישו הנערז Jeschu Hanozri. ²⁸⁴) כרז karaz = ausrufen, bekanntgeben, publicare. ²⁸⁵) סקל sekel = steinigen, lapidavit. ²⁸⁶) Siehe No. 74. ²⁸⁷) Siehe No. 42. ²⁸⁸) הסית hasith = verführen, seduxit. ²⁸⁹) Siehe No. 240. ²⁹⁰) ידע jada = kennen, cognovit. ²⁹¹) Siehe No. 220. ²⁹²) Siehe No. 20. ²⁹³) Siehe No. 120. ²⁹⁴) ערב ereb = Vorabend, vespera. ²⁹⁵) סבר sabar = meinen, putavit. ²⁹⁶) הפך hafakh = ändern, umwenden, advertit, invertit. ²⁹⁷) מסית mesit = Verführer, Hetzer, seductor. ²⁹⁸) פָּרַט... ל' p'rat... l' = Ausnahme von ..., a verbo פָּרַט parat = einzeln aufzählen, besonders hervorheben; juxta Vulgatam: sparsit, verba effutivit. ²⁹⁹) אשה = isschah = Weib, mulier. ³⁰⁰) אחר acher = anderer, fremder, alius, alienus, a verbo אחר achar = säumen, verspäten, posterior fuit, cunctatus est. ³⁰¹) גנבה genebah = Diebstahl, furtum, a verbo גנב ganab = stehen, furatus est. (Genes. 30, 33; Genes. 30, 33; Exodi 20, 15. Judic. 51, 33; Psalm. 68, 5.) ³⁰²) Siehe No. 266. ³⁰³) Siehe

No. 30. ³⁰⁴) Siehe No. 249. ³⁰⁵) שפך schafakh = vergiessen, effudit. דם dam = Blut, sanguis. (Psalm 78.) ³⁰⁶) Siehe No. 30. ³⁰⁷) Siehe No. 249. ³⁰⁸) כבש kabas = unterdrücken, subegit, redegit; שכר seker = Lohn, premium, a verbo שכר sakar = mieten, mercede conduxit. ³⁰⁹) Siehe No. 30. ³¹⁰) Siehe No. 249. ³¹¹) Siehe No. 249. ³¹²) תִּשְׁכּוּק te'eschok, a verbo תִּשְׁק aschak = bedrücken, niederdrücken, oppessit, violenter tractavit. ³¹³) לֹא־כָתַב lo kathab; siehe No. 20. und 123. ³¹⁴) הִכָּה hakke = schlagen, percussit, tutudit (Psalm. 77, 28; Prov. 19, 19.) ³¹⁵) Siehe No. 69. und 70. ³¹⁶) סָטֵר satar = ohrfeigen. ³¹⁷) שְׁכִינָה Schekina = Gottheit. ³¹⁸) Siehe No. 70. ³¹⁹) Siehe No. 197. ³²⁰) בִּיאַת biath = Beischlaf, coitus, a verbo בִּיא, siehe No. 220. ³²¹) Siehe No. 72. ³²²) בִּגְוִי begoj (Dativ.) = dem Nichtjuden, gentili. ³²³) אֲבֵדָה abeda = verlorenes, res amissa; siehe No. 248. ³²⁴) חָזַר chazar = zurückgeben, restituit. ³²⁵) כִּן kun = beabsichtigen, statuit. ³²⁶) Siehe No. 153. ³²⁷) Siehe No. 72. ³²⁸) Siehe No. 132. ³²⁹) Siehe No. 129. ³³⁰) Siehe No. 249. ³³¹) זָרָה אֲבֹדָה aboda zara = fremder Kultus. Götzendienst. ³³²) הִתְחַתָּו hithchaten = sich verschwängern, affinitatem inivit; חָתָן chaten = Schwiegervater, socer. ³³³) חֹמֶר chomer = Erschwerung; חָמֹר chamur = schwer. gravis. ³³⁴) Siehe No. 170. ³³⁵) סוֹפֵר sofer = Schreiber, scriba; plur. סוֹפְרִים sofrim. ³³⁶) תּוֹרָה thora = Gesetzlehre, lex, a verbo יָרָה jara = schiessen, jaculavit, posuit, fundavit. ³³⁷) רָעָה de'ah = Erkenntniss, Vernunft, scientia, cognitio, a verbo יָדָה jada = cognovit. ³³⁸) Siehe No. 30. ³³⁹) רַחֵם racham = sich erbarmen, misertus est. ³⁴⁰) Siehe No. 66. ³⁴¹) חָבַב chabab = lieb, amans, charus. ³⁴²) שָׁבַת scharet = dienen, ministrare. ³⁴³) Siehe No. 57. ³⁴⁴) Siehe No. 272. ³⁴⁵) מָקוֹם makom = Ort, locus, a verbo קָם, siehe No. 281. ³⁴⁶) הָלַךְ halakh = gehen, ire. ³⁴⁷) שָׂר sar = Fürst, princeps (Psalm. 45, 17; 68, 26; 82, 7.) ³⁴⁸) אֲדוֹן adon = Herr, herus. ³⁴⁹) עָשָׂה asa = machen, operatus, est. ³⁵⁰) und ³⁵¹) Rohling's Zitate aus dem Jerus. Talmud. ³⁵²) Siehe No. 61. ³⁵³) Siehe No. 247. ³⁵⁴) בִּידוֹן bejadon; siehe No. 63. ³⁵⁵) Siehe No. 153. ³⁵⁶) Siehe No. 129. ³⁵⁷) דָּק dak = klein, zart, tenuis; siehe noch No. 72. רֹעֵה ro'eh = Hirt, pastor, a verbo רָעָה ra'ah = weiden, pavit (Psalm. 77, 72.) ³⁵⁸) עָלָה 'ala = hinaufsteigen, ascendit; in Hiphil: הִעֲלָה he'ela = heraufziehen, sursum tulit. ³⁵⁹) רָדָה rada = niederdrücken, calcavit. ³⁶⁰) אָבַל abal = aber, sed. ³⁶¹) Siehe No. 61. ³⁶²) מוֹסֵר moser = Verräter, traditor, a verbo מָסַר masar = angeben, denuntiavit. ³⁶³) מוֹמֵר mumar = abtrünnig, a verbo מָרַב merab = rebellis, contumax fuit. ³⁶⁴) Siehe No. 20. ³⁶⁵) מַעֲלָה ma'ala = Stiege, Treppe, ascensio, a verbo עָלָה, siehe No. 359. ³⁶⁶) בּוֹר bor = Grube, Cisterne (Gen. 37, 20;

22, 28. etc.) ³⁶⁷ גרר garar = schleppen, ziehen, rasis, traxit, abripuit. ³⁶⁸ תחת tachath = hinabwerfen, demisit, depressit. ³⁶⁹ אבן eben = Stein, lapis, saxum, rupes. ³⁷⁰ פה pa = Öffnung, Lippe, labium, os (oris). ³⁷¹ כסה kasa = bedecken, textit, operuit. ³⁷² Siehe No. 92. ³⁷³ העלה haala = hinüberführen, traducere, siehe No. 359. ³⁷⁴ סולם sullam = Leiter, scala (Genes. 28, 12.) ³⁷⁵ סלק sallek = beiseitigen, entfernen, pervertit. ³⁷⁶ בעני beene = zuerst, prius. ³⁷⁷ גג gag = Dach, tectum. ³⁷⁸ נחת nachath = absteigen, descendit. ³⁷⁹ שמד schamad = vertilgen, zerstören, perdidit, destruxit; in Piël: שמד schammed = taufen; שמד sch'mad = Taufe. ³⁸⁰ הגר hagger = emigravit; גר ger = Fremdling, a verbo גר gur = peregrinatus est. ³⁸¹ טמע tama = vermischen, assimilieren; siehe noch No. 134. und 242. ³⁸² מצוה mizva, a verbo צוה zova = gebieten, befahlen, jussit, statuit. ³⁸³ Siehe No. 368. ³⁸⁴ ... ל lö = dem; praefixum dativi. ³⁸⁵ ... ה hö = bei, coram, praefixum casus abbativo similis. ³⁸⁶ חלול chillul, a verbo חלל chalal = entwehen, profanavit; שם schem = Name, nomen. ³⁸⁷ שביעה schebuoth = Eid, Schwur, juramentum, a verbo שבך schaba = schwören, juravit (II. Reg. 28, 10; Psalm. 109.) ³⁸⁸ מנחות menachot; מנחה mincha = Opfer, donum, sacrificium incruentum, a verbo מנח manach = donavit. ³⁸⁹ חול chol = profan, gemein, plur. חולין cholin. ³⁹⁰ נדה nidda = Menstruation (Esther 14, 16; Isai 30, 32; 64, 6; Baruch 6, 28; Zachar. 13, 1; Ezech. 18, 6. etc. ³⁹¹ Siehe No. 67. ³⁹² מקרא mikra = Heilige Schrift, Scriptura. ³⁹³ משל maschal = beherrschen, dominatus est; in Hithpaël: המשל himmaschel = vergleichen, assimilavit. ³⁹⁴ מים majim = Wasser, aqua. ³⁹⁵ Siehe No. 13. ³⁹⁶ יין jajin = Wein, vinum. ³⁹⁷ Siehe No. 14. ³⁹⁸ קנדטן konditon = Gewürzwein, vinum conditum. ³⁹⁹ Siehe No. 11. ⁴⁰⁰ Siehe No. 98. ⁴⁰¹ שלחן schulchan = Tisch, mensa (Psalm. 22. ⁴⁰² ערוך arukh, a verbo ערך arakh = decken, paravit. ⁴⁰³ ארה orach = Weg, via. ⁴⁰⁴ חיים chajjim = Leben, vita, a verbo חיה chaja = leben, vixit. ⁴⁰⁵ טנוף tinnuf = Kot, excrementum. ⁴⁰⁶ Siehe No. 236. ⁴⁰⁷ קהל kahal = Gemeinde, congregatio. ⁴⁰⁸ Siehe No. 273. ⁴⁰⁹ Siehe No. 188. ⁴¹⁰ Siehe No. 30. ⁴¹¹ Siehe No. 389. ⁴¹² חרם cherem = Verbannung; juxta LXX. ἀνάθεμα, a verbo חרם charam = excommunicavit. ⁴¹³ קונמי koname = Entziehung. ⁴¹⁴ קנס kanas = Strafe vorhängen. ⁴¹⁵ כינוי kinuje = Enthaltung, Kasteiung. ⁴¹⁶ Siehe No. 277. ⁴¹⁷ יום siehe No. 81.; יום kippur = Versöhnung, a verbo לפב kapar = versöhnen, placavit, condonavit, delevit. ⁴¹⁸ בא ba, futurum verbi בוא, siehe No. 220. ⁴¹⁹ חרט charat, in Hithpaël: התחרט hithchareth = bereuen, penituit. ⁴²⁰ שבק schabak = ablassen,

vergeben. ⁴²¹) Siehe No. 38. ⁴²²) בטל battel = aufhören, cessavit; in Pël : בטל bittel = aufheben, vernichten, irritum v. cessare fecit. ⁴²³) בטלין batlin = nichtig, aufgehoben. ⁴²⁴) שריר scharer = feststehend; siehe auch No. 20. ⁴²⁵) Siehe No. 231. ⁴²⁶) Siehe No. 20.

⁴²⁷) יורה jore = Frühregen; siehe auch No. 339. ⁴²⁸) ציר zajjer = abbilden. ³²⁹) שתי schethi = Kreuz. ⁴³⁰) Siehe No. 210. ⁴³¹) עלם zelem = Götzenbild, idolum. ⁴³²) Siehe No. 30. ⁴³³) אלילים 'elilim = götze, a nomine אל al = nihil; siehe auch No. 5. ⁴³⁴) מלא mala = füllen, implevit. ⁴³⁵) קוצ koz = Dorn, spina. ⁴³⁶) Siehe No. 182. ⁴³⁷) נטל nital = Weihnachten. ⁴³⁸) יאר Neujahr (deutsches Wort mit hebräischen Buchstaben.) ⁴³⁹) Siehe No. 396. ⁴⁴⁰) מכר makar = verkaufen, vendidit. ⁴⁴¹) טבילה tebila, a verbo טבל tabal = eintauchen, immersit, baptizavit. ⁴⁴²) Siehe No. 273. ⁴⁴³) ענין injan = Sache, negotium. ⁴⁴⁴) Siehe No. 230. ⁴⁴⁵) Sihe No. 384. ⁴⁴⁶) לב leb = Herz, cor. ⁴⁴⁷) Siehe No. 429.

⁴⁴⁸) חשן choschen = Schild, lorica. ⁴⁴⁹) משפט mischpat = Gesetz, Recht, a verbo שפט schapat = richten, judicavit. ⁴⁵⁰) Siehe No. 364. und 365. ⁴⁵¹) Siehe No. 254. ⁴⁵²) סיע sajjea = helfen, unterstützen. ⁴⁵³) Siehe No. 254. ⁴⁵⁴) מדה midda = Mass, longitudo. ⁴⁵⁵) משקל mischkol = Gewicht, a verbo שקל schakal = wägen, libranit. ⁴⁵⁶) מנין minjan = Zahl, numerus, a verbo מנה mana = numeravit. ⁴⁵⁷) חלק chalak = teilen, partitus est. ⁴⁵⁸) רוח revach = Gewinn. ⁴⁵⁹) Siehe No. 326. ⁴⁶⁰) Siehe No. 70. ⁴⁶¹) Siehe No. 69. ⁴⁶²) Siehe No. 337. ⁴⁶³) Siehe No. 134. und 70. ⁴⁶⁴) יורש joresch = Erbe, a verbo ירש jarasch = erben, haereditate accepit. ⁴⁶⁵) פרץ para = bezahlen (sic!) ⁴⁶⁶) מלך melekh = König, rex, a verbo מלך malakh = herrschen, regnavit. ⁴⁶⁷) אנס anes = Gewalt, Zwang, a verbo אנס anas = zwingen, vim intulit (ἀνάσσειν). ⁴⁶⁸) השתא haschta = heutzutage, nunc. ⁴⁶⁹) שרה v. שרא schara = wohnen, commoratus est. ⁴⁷⁰) Siehe No. 19. und 237. ⁴⁷¹) אפיקורים Epikurim, ⁴⁷²) Siehe No. 336. ⁴⁷³) נביא nabi, a verbo נבא naba = sermones munitiavit, in Niphal נבא niba = vaticinatus est. ⁴⁷⁴) כפר kafar = verleugnen, mit Pech überziehen, texit, pice obduxit. ⁴⁷⁵) כפר kafer = Leugner. ⁴⁷⁶) Siehe No. 384. ⁴⁷⁷) כח koach = Macht, vis, a verbo כחה kachach = vires intendit; יש jash = es gibt. est; siehe auch No. 63. ⁴⁷⁸) סיף sajif = Schwert, gladius. ⁴⁷⁹) פרהסיה parhesia = Öffentlichkeit, παρρησία. ⁴⁸⁰) עליה alilah = Ränke, Umweg, facinus. ⁴⁸¹) עד ad = bis, usque dum. ⁴⁸²) סבב sabab = sich wenden, verursachen, se vertit, auctor fuit. ⁴⁸³) ראה ra'ah = sehen, bemerken, vidit, animadvertit, ⁴⁸⁴) אחד echad = einer, unus. ⁴⁸⁵) מהם mehem = von ihnen, ex ipsis. ⁴⁸⁶) נפל nafal = fallen, cecidit (cado).

⁴⁸⁷) Siehe No. 374. ⁴⁸⁸) קודם kodem = zu erst, vor allem, ante omnia; siehe No. 274. ⁴⁸⁹) הרי hare = siehe, ecce. ⁴⁹⁰) Siehe No. 195. ⁴⁹¹) Siehe No. 9. ⁴⁹²) הורדה horada = herunterzubringen, desumpsit. ⁴⁹³) לך lakh = dir, tibi. ⁴⁹⁴) ההזר hahazer = zurückbringen, retulit; siehe No. 324. ⁴⁹⁵) Siehe No. 69. ⁴⁹⁶) Siehe No. 30. ⁴⁹⁷) הצל hazzel retten, Aphel verbi נצל nazal = retten. ⁴⁹⁸) Siehe 476. ⁴⁹⁹) הנוצרי hanozri = Nazarener; siehe No. 283. ⁵⁰⁰) הגר hagri = Türken, fugitivi.

⁵⁰¹) Siehe No. 370. ⁵⁰²) עזר ezer = Hilfe, Beistand, (Lapis adjutorii, I. Sam. 4, 1.)

⁵⁰³) Siehe No. 10. ⁵⁰⁴) Siehe No. 501. ⁵⁰⁵) אחר achar = post, nach. ⁵⁰⁶) Siehe No. 283. ⁵⁰⁷) תעה ta'ah = irren, taumeln, aberravit, vagatus est. ⁵⁰⁸) אפילו afilu = obgleich, quamquam. ⁵⁰⁹) דת dath = Befehl, Lehre, lex, disciplina, dogma. ⁵¹⁰) Siehe No. 13. ⁵¹¹) Siehe No. 273. ⁵¹²) Siehe No. 333. ⁵¹³) נהג nahag = behandeln = egit. ⁵¹⁴) ראוי raj = gehörig, gebürtig. ⁵¹⁵) כן ken = so, ita. ⁵¹⁶) באר baer = erklären, vorschreiben, inscripsit, interpretatus est. ⁵¹⁷) ילקוט jalkut = kollektion, a verbo לקט lakat = versammeln, collegit. ⁵¹⁸) Siehe No. 273. ⁵¹⁹) דם dam = Blut, sanguis. ⁵²⁰) רשע rascha = Frevler, Gottloser, impius, injustus. ⁵²¹) שפך schafak = vergiessen, effudit. ⁵²²) איל el = mächtig, a verbo מול ul v. איל il = validus, potens fuit. ⁵²³) הקרב hekreb, a verbo קרב = darbringen, obtulit, קרבם karbam = Opfer, oblatio.



